

Lira: denarna Evropa še daleč

VLASTA BERNARD

Res je, da imajo trgi čisto svojo logiko, ki je velikokrat neznanka tudi za najbolj izkušene poznavalce finančnega sveta, toda včerajšnji zlom lire se zdi bolj neumen kot nerazumljiv. Od avgusta sem, ko je italijanski bankovec le začel kazati nekaj značaja, in se posebno z začetkom septembra, ko se je končno izvil iz mesecev trajajočega hlapčevanja marki, najbrž nihče več ni pričakoval, da bi lahko spet prislo do tako akutne krize, v kakršno je lira padla včeraj popoldne.

Tisto, kar pri vsem skupaj najbolj zbode v oči, je zanemarljivo majhna teža vzroka, ki je liro spravil v težave. Prvic zato, ker nemški finančni minister kljub svoji vplivnosti gotovo nima pristojnosti, da bi odločal o tem, kdo je (in kdo ni) zrel za evropsko denarno unijo. Drugič zato, ker se Italija sama dobro zaveda velikih težav, ki ji ne preprečujejo samo realnega načrtovanja tesnejše monetarne integracije, ampak ji onemogočajo celo veliko manj ambiciozno, a nujno vrnitev lire v evropski denarni sistem. Od razumnejših mož iz italijanskih političnih in ekonomskih krogov je bilo že večkrat slišati ugotovitev, da izostanek Italije iz skupine tistih držav, ki se bodo prve usmerile v tesnejši maastrichtski objem, ni nobena nacionalna sramota, ampak poteza, ki najbolj koristi prav Italiji sami. Nepripravljen partner namreč ne bi samo oviral bolj pripravljenih držav, ampak bi najbolj škodil sam sebi.

Italija ima tčas preveč preglavic s svojimi javnimi računi, z inflacijo in s pretirano ceno denarja, da bi lahko sprejela se iz živ monetarne enotnosti. Kljub velikim in tudi dokaj uspešnim prizadevanjem Dinija, da bi zavrl nevarno rast nesorazmerja med bruto domaćim proizvodom in javnim dolgom, so kriteriji, ki si jih je zastavila maastrichtska Evropa za Italijo se prava fata morgana. Ta dejstva lahko spregleda samo skrajno občutljiv nacionalni ponos, ki je velikokrat tudi znak nezaupanja v lastne sile, ne bi pa jih smeli spregledati tisti, ki na finančnih trgih vsak dan obracajo prave zaklade. Če se jim je včeraj to primerilo, potem moramo zal sklepati, da se pot do trdnega tečaja za liro se sploh ni začela.

Neurje pustošilo na Goriškem

GORICA - Silovito neurje, ki je v torek zvečer in ponoči zajelo dobesen del Furlanije Julijske krajine, je na Goriškem najbolj prizadelo okolico Krmina in območje v Brdih ter Gorico. Najhuje je bilo na Krminskem, kjer je v dobrih dveh urah padlo okrog 90 litrov vode na kvadratni meter. Voda je v zelo kratkem času preplavila številne ceste, neurje pa je terjalo tudi smrtno žrtev. V avtomobilu je v poplavljenem podvozu v Krminu utonila 68-letna upokojenka Maria Saurin. Vodni tokovi na Goriškem so močno narasli.

Na 11.strani

Delovna pogodba novinarjev: napoved in kasneje preklic stavke

RIM - V Rimu so včeraj ponoči prekinili pogajanja za obnove vsedravnne delovne pogodbe novinarjev. Včeraj popoldne se je sestalo vodstvo vsedravnne zveze novinarjev in napovedalo tridnevno stavko. Zaradi te stavke naj bi od jutri do sobote ne izšli dnevniki, ra-

dijski in televizijski novinarji pa bi stavkali prihodnji teden.

Po napovedi stavke je minister za delo Treu sklical predstavnik novinarjev in založnikov na sestanek, ki bo drevo ob 19.30. Ta napoved je omogočila sindikatu novinarjev, da je preklical stavko. Sicer se

bo vodstvo sindikata sestalo danes popoldne, pred srečanjem z založniki na ministrstvu. V sinočnjem sporočilu pa so predstavniki sindikata novinarjev poudarili, da je poziv na ministrstvo zadosten razlog za začasno odložitve stavke kot znak dobre volje.

TRST / VČERAJ PREDSTAVILI REPERTOAR

SSG je kljub težkim razmeram pripravilo vablljivo ponudbo

Vodstvo je uvodoma izpostavilo težak položaj ustanove

TRST - Velikim težavam navkljub je Slovensko stalno gledališče pogumno zastavilo program 51. sezone neprekinjenega delovanja. Na včerajšnji predstavitvi letošnje sezone (foto KROMA) sta predsednik Rafko Dolhar in umetniški vodja Miroslav Kosuta uvodoma predvsem izpostavila

izredno težek položaj ustanove. Izrecno je bilo tudi povedano, da so člani SSG zadnjo plačo prejeli za mesec april, temu primerno je tudi s honorari in drugimi dolgovi. V snovanju programa pa so pri SSG odmisli vse težave (predvsem finančne) in pripravili zanimivo abonmajsko in izvenabonmajsko ponudbo. V abonmaju bo ob ustaljenih sedmih predstavah se

možnost izbire dodatnega dela med izvenabonmajskimi igrami, posebno pozornost so namenili mladim vseh starostnih stopenj, posredovali pa bodo tudi vrsto lažjih predstav in pri abonmajih so ohranili lanske oz. predlanske cene. Sezona se bo začela že 6. oktobra s krstno izvedbo v slovenscini Aishilove drame Sedmerica proti Tebam.

Na 3. strani



BALKAN / PO OSVOBODITVI KRAJIN IN VOJAŠKIH USPEHIH V BIH

Razpustili hrvaški parlament Srbi dokončujejo umik orožja

Tudman je gotov, da bo HDZ zmagala na volitvah

ZAGREB, SARAJEVO - Na predlog vladajoce Tudmanove HDZ so včeraj razpustili hrvaški parlament. Sklep je podprla tudi opozicija, saj ji ni preostalo drugega. Predsednik Tudman se je odločil za tak korak, ker je popolnoma jasno, da ima po osvojitvi krajin in vojaških uspehih v Bosni zmago svoje HDZ že v roki. Pred razpustitvijo je sabor sprejel vse potrebne volilne zakone in osvojil iztebe-govičevu zahtevo, da morajo v parlamentu sedeti tudi predstavniki na Hrvaskem živečih Bošnjakov in drugih manjšin.

Medtem pa je na bojiščih severozahodne Bosne zavlado delno zatisje, ki pa ne obeta nič dobrega, ker kot kaže Hrvati in Bošnjaki oskrbujejo svoje enote z dodatnimi zalogami streliva in goriva. Bosansko-hercegovska vlada pa je od vodstva bosanskih Srbov zahtevala brez-pogojno predajo njihovih enot v Banjaluki. Precej bolj obeta pa je položaj okrog Sarajeva, kjer Srbi nadaljujejo z umikom svojega težkega orožja, tako da jim bo OZN brzo-ne se podaljšal rok za umik vsega orožja.

Na sliki (telefon AP): trupa srbskih civilistov v Bosanski Dubici po hrvaški ofenzivi.



Weigel povzročil krizo tečaja lire

RIM - Po dveh tednih vztrajne krepitve, ki je ze kazala, da je lira dokončno prebrodila dolgo in mučno krizo, je včeraj popoldne njen tečaj ne-pricakovano strmoglavil. Marka se je spet povzpela krepko cez 1.100 lir, italijanski bankovec pa je izgubil tudi do dolarja in ostalih glavnih valut. Opazovalci pripisujejo padec izjavam nemškega finančnega ministra Thea Weigla, ki je izključil možnost, da bi Italija lahko sodelovala ze v prvi fazi maastrichtske evropske monetarne unije. Ustanovitev enotne centralne banke in skupnega bankovca je predvidena za leto 1997, ko naj bi v ta sistem stopilo le nekaj močnih držav, druge pa bodo morale počakati na naslednjo fazo.

Na 12. strani

Štefan Cigoj menda ne bo veleposlanik

LJUBLJANA - Na presenečenje mnogih je slovenska vlada v zadnjem trenutku umaknila kandidturo Stefana Cigoja, kandidata za veleposlanika v Italiji. Kot vse kaže, naj bi slovenska vlada ne zadovoljna z julijskimi rimskimi pogovori, ki se jih je udeležil Cigoj.

Na 19. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Spor Mancuso-Dini

Pravosodni minister Mancuso jo je zagodel predsedniku vlade Diniju. Zahteva po njegovem odstopu.

Stran 2

SSS: priziv šolskega odbora

Solski odbor in SSS bosta vložila priziv na dezelno upravno sodišče proti odloku o ukinitvi sindikalnih dopustov predstavniku SSS.

Stran 6

Tržaški gradbinci v stiski

Sindikalist Renato Kneipp nam je povedal, da je za izhod iz krize nujno treba sprožiti vsa že načrtovana in tudi finansirana velika javna dela.

Stran 6

Riccardo Illy želi biti zgled

Tržaška občinska uprava bo med prvimi v državi izvajala evropski normativ, ki nalaga delodajalcem dolžnost, da uslužbencem zagotovijo varnost pri delu.

Stran 7

Muzej Revoltella se uveljavlja

Z odmevno Rosenquistovo razstavo je tržaški muzej Revoltella pritegnil številne obiskovalce. O razstavi, načrtih in vlogi muzeja je spregovorila ravnateljica Maria Masau Dan.

Stran 13



NOVICE

Zaplenili Mucciolijsve klinične karte

SAN PATRIGNANO (RIMINI) - Včeraj popoldne so naposled le odpri vrata v San Patrignano, kamor se je zacela zgrinjati množica ljudi, ki so se hoteli še zadnjic pokloniti Vincenzu Mucciolijsu, ustanovitelju in karizmatičnemu voditelju znane skupnosti za rehabilitacijo narkomanov. Medtem so v San Patrignano potrdili, da ne bodo objavili kliničnih kartel predvčerajšnjim umrlega Mucciolijsa. Najprej se je namreč govorilo, da žena in sinovi nameravajo ravnati drugače, ne toliko zaradi zahtev sodnikov iz Riminija, kot iz dolžnosti do tistih, ki iščejo pomoči v San Patrignano, in njihovih družin. Državni pravdnik iz Firenc pa je sinoči potrdil, da so na njegovo zahtevo agenti digosa v milanski zdravstveni ustanovi »Capitano« zaplenili Mucciolijsovo klinično kartelo. V »Capitanu« se je Muccioli zdravil pet dni zaradi pljučnega edema, prebolel je krizo, vendar se je zatem njegovo zdravstveno stanje poslabšalo.

Proces Enimont ostane v Milanu

MILAN - Enzo Lo Giudice in Giannino Guiso, odvetnika Bettina Craxija, sta zahtevala, da proces Enimont premestijo v Brescia, a kasacijsko sodišče je njuno zahtevo zavrnilo: proces ostane v Milanu.

Medtem so sporočili, da je ekspertiza Craxijevega potnega lista pokazala sledove topil, zaradi cesar je prišlo do spremembe na površini papirja, vendar niso mogli ugotoviti, če je bila potvorba namerna, tako da bi zakrili morebitna potovanja nekdanjega tajnika PSI v tujino po maju 1994, ko so milanski sodniki izdali dekret v tem smislu. Včeraj se je oglašil tudi sam Craxi, ki je trdil, da so bile glede njegovega potnega lista razširjene lažne vesti in da ni nihče zbrisal ne žigov ne datumov.



Pravosodni minister Mancuso

SODSTVO / PRAVOSODNI MINISTER

Mancuso se je sedaj sprl še z Dinijem

Bassanini (DSL) zahteva njegov odstop

RIM, MILAN - Pravosodni minister Filippo Mancuso jo je spet zakuhal. Tokrat samemu predsedniku vlade Lambertu Diniju. V torek je zaprosil predsednika senata Scognamiglia naj postavi cimprej na dnevni red senatnih razprav resolucije z zahtevo po njegovem odstopu. Mancuso se je hotel na ta način cimprej resiti nadleže, s tem pa je storil medvedjo uslugo svojemu vladnemu sefu (med drugim ga je obtožil tudi nepokončne drže, ker ni branil njegove avtonomije). Razprava o zahtevah po njegovem odstopu bi v sedanjem težkem trenutku se bolj osibila vlado pred razpravo o novem finančnem zakonu.

Mancuso je dobil takoj zagovornike v desnem taboru pri Nacionalnem zavezništvu, medtem ko je član tajništva DSL Bassanini ocenil, da bi moral odstopiti. »Spor med ministrom in predsednikom vlade ne more trajati v nedogled. Minister bi ga moral resiti na edini možni način, z odstopom,« je bil njegov komentar.

Mancuso si se liže rane po včerajšnjih dveh sodnih klofutah. Prvo mu jo je pri-

solil glavni tožilec visjega sodnega sveta, ki je predlagal, naj proti sodnikom poola ciste roke ne uvedejo disciplinskega postopka. O tem bo moral dokončno odločiti višji sodni sklep. To bo storil najbrž v petek, 29. septembra. Drugi udarec je Mancusu zadalo deželno upravno sodišče Lombardije, ki je sprejelo priziv milanskih sodnikov in odredilo, da jim mora pravosodno ministrstvo v roku desetih dni posredovati vso dokumentacijo o prvih izvidih ministrskih nadzornikov.

V pričakovanju odločitve visjega sodnega sveta bodo nadzorniki pravosodnega ministrstva najverjetneje danes nadaljevali s svojimi inspekcijami in zasliševanji milanskih sodnikov. Nadzorniška trojka je postala kar čez noč duo, saj je nadzornica Diana Laudati najavila, da je ne bo več v Milanu. Višji sodni svet je zaprosila, naj ji dovoli vrnitev v sodne kroge. Kaže, da se nadzornica ni skregala s svojima kolegoma. Svojo funkcijo naj bi zapustila, ker naj bi se mnogi v Milanu pritoževali nad njenimi ne prav vljudnimi načini zasliševanja.

RIM / SINDIKAT NOVINARJEV FNSI

Napovedana in nato preklicana stavka

RIM - Tri dni stavke, da bi opozorili na nesprejemljivost predlogov založnikov. Tako se je odločil včeraj izvršni odbor novinarskega sindikata po (ponovnem) neuspešnem krogu pogovorov s predstavniki federacije založnikov FIEG, ki je nato v poznih večernih urah stavko preklical, potem ko je minister za delo sklical za danes skupno srečanje za preverjanje možnosti razresitve spora. Pogajanja za obnovo vsedrjavne delovne pogodbe novinarjev, ki je zapadla že konec prejšnjega leta, trajajo že več mesecev, vendar so bili že predčasno prekinitev zaradi poletnega predaha že zelo jasni znaki o nepremostljivih razhajanjih med predlogi novinarjev in založnikov. V včerajšnji noti vodstvo sindikata novinarjev FNSI ugotavlja, da se je sindikat in z njim tudi novinarji že od začetka pogajanj zavzemal, da bi z založniki prislo do uravnovešenega dogovora, tudi glede na dejstvo, da so vprašanja težko rešljiva. Vendar pa ne more sprejeti, da bi bilo ogroženih na tisoce delovnih mest in da bi bila močno okrnjena svoboda sredstev javnega obveščanja.

ANDREOTTI / V TOREK ZAČETEK

Caselli: Ne gre za politični proces

PALERMO - Proces Andreotti dviga temperaturo ne le na Siciliji temveč v vsej državi, zanj pa se zanimajo tudi sirom po svetu. V torek bo večkratni predsednik vlade »končno«, po več kot dveletni preiskavi stopil v dobro zastraženo sodno dvorano. Obtožen je, kot znano, združevanja v zločinske namene mafijskega tipa.

Včeraj je o procesu spregovoril palermški javni tožilec Gian Carlo Caselli. V intervjuju, ki ga bo objavil tednik Panorama, je poudaril, da se ne cuti ne preganjalec ne preganjane, opozoril pa je na težnjo številnih, ki želijo proces Andreotti speljati izključno na politična tla. »To je kazenski proces, ne pa politični,« je poudaril. Prava ne gre zamenjati s politiko; to ni proces določen politiki in niti zgodovini ne, je dodal in izrazil željo, da bi postala sodna obravnava le tisto, kar dejansko je: proces proti človeku, ceprav uglednemu, ki je obtožen točno omenjenih zločinov dejanj in prekrškov. Paleta teh domnevnih dejanj je zelo široka, saj zajema ste-

vilne se nerazkrita ozadja italijanske polpretekle zgodovine. Na procesu se bodo poleg mafijskih zadev prepletala vprašanja tajne prostozidarske lože P2, zadeva Sindona in tudi ugrabitev in umor Alda Mora.

Po mnenju Andreottijevega zagovornika, odv. Odoarda Ascarija, so vse tiste obtožbe »neresnične«. Njegova obrambna linija bo temeljila prav na dokazovanju neresničnosti izjav več kot dvajsetih skesanec.

Proces Andreotti bo gotovo zaslovel tudi sirom po svetu. Doslej je za akreditacijo zaprosilo več kot 300 novinarjev s petih celin. Sledila mu bo tudi Turnerjeva CNN, ki bo oddajala proces v živo (seveda, če bo javni tožilec dovolil snemanje).

Proces se bo začel 26. septembra, a ga bodo takoj prekinili. Nadaljeval se bo nato od 6. oktobra dalje v tedenskih presledkih (ker mora sodni zbor medtem soditi tudi na drugem procesu proti Brunu Contradi). Po napovedih naj bi bilo potrebnih vsaj 150 dni sodnih obravnav, kar bi pomenilo, da bo razsodba znana šele konec 1997. leta.

Sindikat in vlada proučila finančni zakon

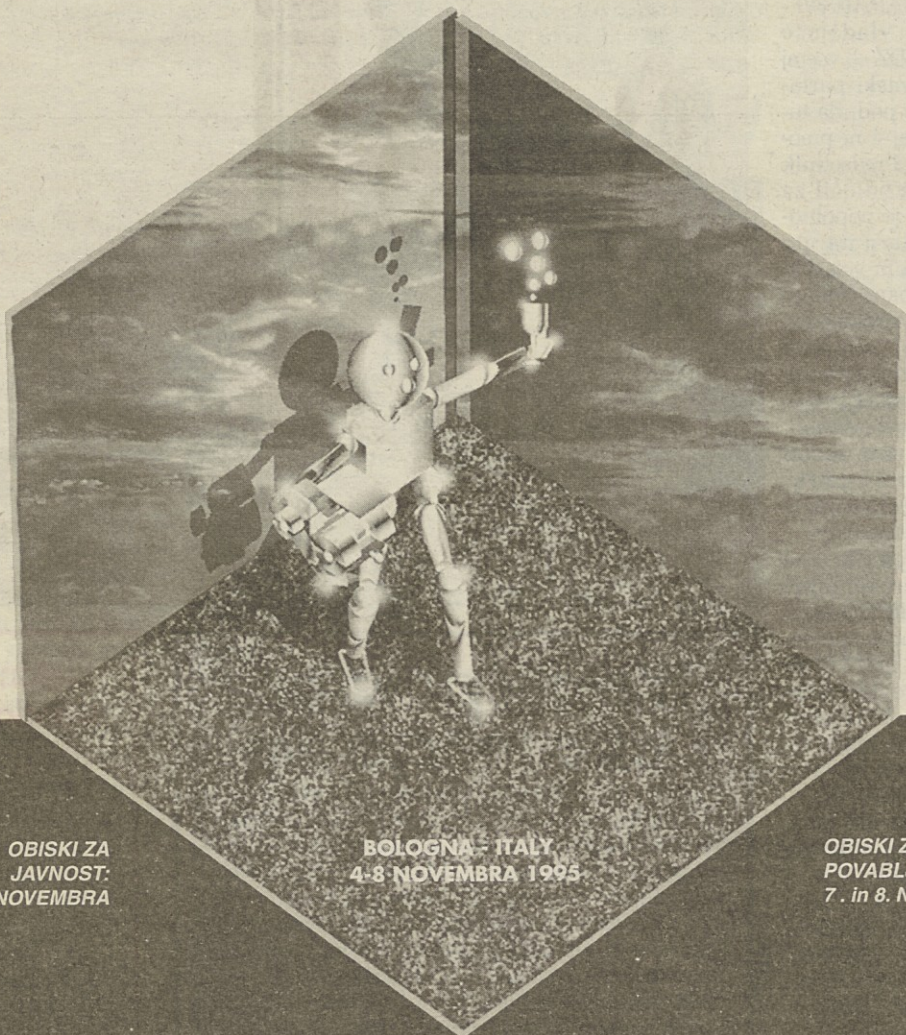
RIM - Na sinočnjem sestanku v palači Chigi med ministrskimi predsednikom Lambertom Dinijem in glavnimi tajniki CGIL, CISL in UIL (Cofferati, D'Antoni, Larizza) so proučili razne vidike finančnega zakona, ki ga pripravlja vlada. Sestanka so se udeležili tudi finančni minister Fantozzi, minister za proračun Masera, za delo Treu in glavni državni računovodja Monorchio.

O finančnem zakonu 1996, ki bi ga morala vlada predstaviti v začetku prihodnjega tedna (verjetno v torek), je Cofferati dejal, da bi moral nadaljevati s sanacijo državnih računov, moral bi upoštevati zahteve po socialni pravičnosti, pokazati voljo po davčni in zdravstveni reformi: samo pod temi pogoji lahko računa na pristaneek sindikatov. Finančni zakon bo tudi preiskusni kamen za vlado na poti do federalizma ter v boju proti davčni utaji, je se pristavil glavni tajnik CGIL. Svoje strani je D'Antoni izrazil odločno nasprotovanje ukrepu vlade, ki bi predvideval krcenja na zdravstvenem področju ali pa posege pri tiketih: možen je le ukrep, je menil D'Antoni, ki bi se nanašal na racionalizacijo pri izdatkih.



MEDNARODNA RAZSTAVA PROIZVAJALCEV KMETIJSKIH STROJEV

RAZSTAVA STROJEV IN NAPRAV ZA VRTNARJENJE



OBISKI ZA JAVNOST:
4., 5. in 6. NOVEMBRA

BOLOGNA - ITALY
4-8 NOVEMBRA 1995

OBISKI ZA POVAJLENCE:
7. in 8. NOVEMBRA

ORGANIZIRA: UNACOMA SERVICE s.r.l. V SODELOVANJU Z: FIERE INTERNAZIONALI DI BOLOGNA - ENTE AUTONOMO

EIMA - 00161 ROMA, VIA L. SPALLANZANI, 22/a TEL. 06/44231370 FAX 06/4402722 TELEGR.: UNACOMA ROMA



Težavam navkljub je SSG pogumno zastavilo 51. sezono delovanja

TRST - Pod Damoklejevim mečem ze kroničnih težav in z neokrnjenim pogumom je Slovensko stalno gledališče pripravilo program 51. sezone neprekinjenega delovanja, ki ga je predstavilo včeraj. Dramatičnost položaja slovenskega teatra v Italiji in teža problemov, ki bremenijo ustanovo, sta zelo nazorno prisla do izraza že v uvodnih poročilih predsednika Rafka Dolharja in umetniškega vodje Miroslava Košuta. O vzdusju, ki bi moralo označevati začetek vsake sezone, je predsednik Dolhar med drugim rekel: »Začetek nove gledališke sezone bi moral biti vesel dogodek, poln načrtov in veselja, poln pričakovanja kreativnih uspehov, kot novo šolsko leto za naše otroke. Srečujemo pa se vedno z istimi, že kroničnimi problemi, ki jim nihče, tudi pametnejši od mene, ne vidi rešitve. Zato tudi ne bom šel na razgovore s sindikalnimi zastopniki, pa četudi mi bo kdo zameril, ker si nimamo kaj povedati. Nase gledališče namrec ni zasebna ustanova, kjer bi se lahko pogajali za plačo in honorarje. Med naše ljudi razdelimo, kar dobimo od javnih ustanov in kadar dobimo. In sami bi se varali, če bi upali, da nam bo v teh kriznih casih denarna dotacija povečana. Cesar nimamo, pač ne moremo dati.« Miroslav Košuta pa je začel s temi besedami: »Predno spregovorimo o repertoarju in delovnih načrtih za 51. sezono neprekinjenega delovanja, v katero smo pogumno in kljub vsemu vedro in delovno razpoloženi zakorakali v začetku meseca, sem kot ravnatelj dolžan predsednikovim besedam dodati vsaj en stavek, ki jih utemeljuje, pa ni sodil mednje ne po stilu ne po tonu. Ampak danes, tu ga je treba izreci: člani Slovenskega stalnega gledališča so zadnjo plačo prejeli za mesec april, temu primerno je tudi s honorarji in drugimi dolgovi.«

V tem finančnem okviru in v takšnih delovnih pogojih je torej SSG zastavilo letošnjo sezono, v kateri bo 2. decembra praznovalo svoj 50. rojstni dan. Predstavljen program je dober, vprašanje je seveda, v kolikšni meri ga bo tržaski teater uspel urediti, saj je jasno svarilo, ki ga je na včerajšnji predstavitveni konferenci izrekel Košuta: »Zato bodi jasno in glasno povedano: brez deželnih, brez pravicarskih deželnih sredstev to gledališče ne bo preživelo, saj ne more izpolniti pogojev, ki mu omogočajo obstoj v skupnosti italijanskih stalnih gledališč in s tem prejem vladnega prispevka.«

Pred predstavitvijo letošnjega repertoarja pa je Košuta opomnil na lansko, praznično sezono, ki so jo zasnovali z željo, »da bi ob jubileju sredi splošne krize izpricali slovensko gledališko ustvarjalnost, v času mravnjanskega zamejevanja pa dokazali svojo odprtost in pripravljenost na sodelovanje«. V velikih težavah najrazličnejše narave je gledališče sezono, v kateri je prvič sodelovalo s Stalnim gledališčem FJK in tržasko skupino La Contrada, uspešno izpeljalo. Zato je Košuta lahko zatrdil:

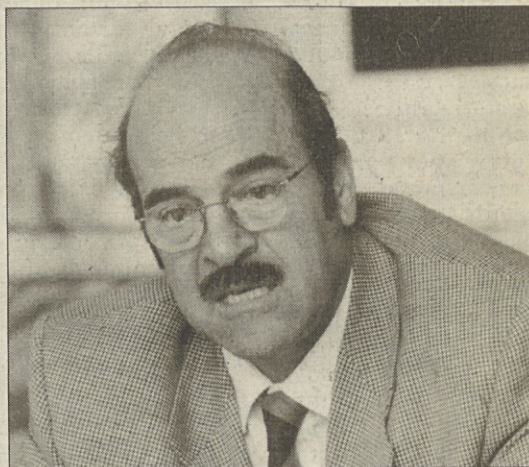
»Od tod moč za premostitev sedanje stiske, v nemajhni meri pa tudi iz dejstva, da se je mali ansambel okrepil z mladimi silami (stevilo je od lanskih 6 naraslo na 8, 5 igralca, veliko je tudi gostov iz Slovenije, ki pa so vse dražji), vsi starejši pa so krepkega zdravja, da je upravni svet odobril nezmanjšan repertoar z nekaterimi pozivnimi pobudami, da smo zagnali določeno spremembo v odnosu matične domovine - zaenkrat sicer predvsem zavest o naši stiski, bolj skrb kakor dejansko pomoč.«

Stevilo abonmajskih predstav ostaja torej sedem, novost pa predstavlja možnost dodatne izbire ene izmed predstav izven abonmaja. Nespremenjene bodo tudi cene abonmajev, se posebej ugodne pogoje imajo mladi, saj je doslej izredno nizko ceno mladinskega abonmaja omogočalo sponzorstvo slovenskih bančnih zavodov v Italiji, in upati je, da bo tako se v bodoče. Vecjo pozornost bo gledališče v tej sezoni posvetilo mladim, soli in najmlajšim, katerim res namenja vrsto predstav in drugih zelo zanimivih pobud (za najmlajše bo me-

sečna nedeljska matineja, veliko bo predstav po solah, višji srednji soli pa bo namenjen kratek niz zgodovine gledališča, ki ga bo izvedel Boris Kobal, nova »desna roka« umetniškega vodje).

Letošnja sezona se bo začela že 6. oktobra s krstno uprizoritvijo v slovensčini Aishilove tragedije Sedmerica proti Tebam (v prevodu Alojza Rebule). O aktualnosti dela oz. tem, ki jih obravnava, je na včerajšnji predstavitvi na kratko spregovoril režiser predstave Mario Ursic. Aishilova drama sodi v okvir treh

Košuta poudaril veliko skrb za mlade



Umetniški vodja Miroslav Košuta: »Kvaliteto produkcije SSG potrjuje že dejstvo, da bomo z Jancarjevim Halstatom odprli letošnjo Borstnikovo srečanje. Glede abonmaja pa bi posebej naglasil, da bodo naši abonenti imeli na voljo predstavo več. Med ponudbo za tržaske in goriske abonente ne bo bistvenih razlik, zelo pozorno pa bomo razmestili tudi gostovanja, saj bomo npr. ob sredah in četrkih ponudili predstave, ki so posebej vabljive za mladino. Taksna »namenska« porazdelitev bo prisla do izraza

že konec oktobra, ko bo na sporedu briljantna predstava Mož moje žene (za odraslo publiko). Posebej smo tokrat skušali poskrbeti za mlade vseh starostnih stopenj, poleg mladinskega abonmaja so tu se nastopi po solah, seminar za srednjesolce, uprizoritve za najmlajše, katerim bo namenjena tudi mesečna nedeljska matineja, k sodelovanju pa smo pritegnili tudi druge (npr. skupino Viki). Novost je tudi uvedba srečanj z novinarji pred vsako naso premiero, srečanja bodo predvidoma ob ponedeljkih.«

slovesnejših predstav, s katerim želi gledališče proslaviti svoj 50. rojstni dan. Poleg otvoritvene predstave so v »slovesnem paketu« se Pekel je vendar peklo dolgoletnega umetniškega vodje tržskega gledališča Josipa

Tavcarja in Kreftovi Kranjski komedijanti. Sklepno željo, da so pripravili dovolj zanimivo ponudbo, so predstavniki SSG opremili z nujno opombo: pri pripravi so segali preplitko v zep!

Breda Pahor

Bogata repertoarska ponudba

PREDSTAVE V ABONMAJU

Aishil: **SEDMERICA PROTI TEBAM**, prevod Alojz Rebula, režija Mario Ursic
Federico Garcia Lorca: **DOM BERNARDE ALBA**, gostovanje Prešernovega gledališča, režija Bojan Jablanovec
George Tabori: **MEIN KAMPF**, režija Boris Kobal

Josip Tavcar: **PEKEL JE Vendar**

PEKEL, režija Marko Sosic
Evald Flisar: **IZTROHNJENO SRCE**, gostovanje MGL, režija Zvone Sedlbauer
Bratko Kreft: **KRANJSKI KOMEDIJANTI**, režija Zvone Sedlbauer
Maurizio Costanzo: **IZPRAZNIJENO VRNI**, prevod Ivanka Hergold

PREDSTAVE SSG IZVEN ABONMAJA

Pier Paolo Pasolini: **UBESEDOVANJE**, komorna izvedba, prevod Alenka Rebutla, režija Marko Sosic
Milan Jesih: **GRDI RACEK**, krstna uprizoritev, režija Vladimir Jurc
Sergej Sergejevič Prokofjev: **PETER IN VOLK**, režija Sergej Verč
GLEDALIŠČE SKOZI ČAS I-III, režija Boris Kobal
IN MI SE ŽENIMO PREPEVAJOC, večer ljubzenskih
DAJ MI, DAJ VINCA. LEPA TOCAJKA, večer vinskih

OBNOVITVI IZ PREJŠNJIH SEZON

Drago Jancar: **HALSTAT** otvoritvena predstava Borstnikovega srečanja, režija Boris Kobal
Sergej Verč: **SAMOMOR KITOV**

režija Mario Ursic

GOSTOVANJA IZVEN ABONMAJA

Slovensko ljudsko gledališče
William Shakespeare: **BENESKI TRGOVEC**, režija Ivica Kunčević
Gledališče ZATO, Ptuj
Carlo Goldoni - Peter Turrini: **MIRAN-DOLINA**, režija Samo Strelec
Mestno gledališče ljubljansko
Hrafnildur H. Gudmundsdottir: **JAZ SEM MAESTRO**, režija Hallmar Sigurdsson
Kulturni dom Spanski borci, Ljubljana
Miro Gavran: **MOŽ MOJE ŽENE**, režija Marjan Bevk
Gojc in njegovi
Gojmir Lešnjak: **DOMOVINA, LJUBEZEN MOJA**, režija Boris Kobal
Tone Gogala
Matjaz Kmecl: **ANDREJ SMOLE, ZNAMENITI SLOVENEČ**, režija Dusan Mlakar
Primorsko dramsko gledališče
Antoine de Saint Exupéry: **MALI PRINC**, režija Jasja Jamnik
Lutkovno gledališče, Ljubljana
Svetlana Makarovic: **SAPRAMISKA**, režija Nace Simoncic

Dolhar: »Najslabše je, da ne vemo, kaj naši ljudje pričakujejo od SSG«

Predsednik SSG Rafka Dolhar: »Stvari so dramatične, žalostno je, da je treba iste stvari stalno ponavljati. Mi si tega ne želimo, zelili pa bi, da bi nas ansambel stal več igralcev. Vloga gledališke sole SSG (delovala bo tudi letos, op. ur.) je prav ta, da pridobiva mlade za to dejavnost. Glede sodelovanja gostov iz Slovenije pa je treba povedati, da so igralci v pravem pome-

nu besede vse bolj dragoceni. Istočasno pa imamo občutek, da delamo v nekakšnem slonokoščenem stolpu. Zato pozivamo vse, naj se oglasijo in nam povedo, česa si želijo. Lahko nam telefonirajo ali pišejo, tako da bi vedeli za želje in za pričakovanja naših ljudi, naših abonentov ali obcasnih gledalcev. Najslabše je, da ne vemo, kaj nasi ljudje pričakujejo od SSG.«





G L O S A

Angleška politika na naši koži

JOZE PIRJEVEC

Na kulturnih straneh italijanskih časopisov so se te dni pojavili številni zapisi o domnevni korespondenci med Churchillom in Mussolinijem. Omenjeni material naj bi v trenutku ducejevega aresta zagotovo izginil, zdaj pa naj bi prav tako zagotovo spet prišel na dan ter prical o dokaj tesnih stikih med italijanskim diktatorjem in britanskim državnikom. Junija 1940, tik pred vstopom Italije v vojno, je baje Churchill, ki je bil takrat v Londonu že prvi minister, obljubil svojemu rimskemu kolegi, da si zagotovi njegovo nevtralnost, tudi Dalmacijo in druge teritorialne pridobitve. Ko se Mussolini na to vabo ni ujel in je zahrbtno napadel Francijo, so Angleži sicer vzviseno trdili, da so z italijansko vojno napovedjo dobili sovražnika, o katerem so prepričani, da ga bodo premagali. Toda dejstvo, »da se je sakal cutil dovolj varnega pridružiti se boju,« kot pripominja zadnji Churchillov biograf John Charmley, »je pomenilo, da je ta skoraj končan.« Seveda na skodo Anglezev.

Afera s Churchillovi mi pismi verjetno ni le casnikarska raca, saj njihova vsebina zgovorno odseva atmosfero casa, ko so bili Angleži pripravljeni obljubiti marsikaj, le da bi preprečili se nadaljnjo krepitev Hitlerjeve Nemcije. Pri tem izzveni naivno vprašanje, ki ga Dino Messina postavlja v Corriere della Sera ob poročanju o domnevnem dopisovanju med italijanskim in britanskim državnikom: »Kako je mogel Churchill razpolagati s teritoriji, ki niso bili njegovi?« V resnici so Britanci s temi ozemlj razpolagali že leta 1915, ko so z Italijani podpisali Londonski pakt, kot drobšč v svoji politiki pa so jih smatrali tudi na začetku leta 1941, ko so knezu Pavlu obljubljali revizijo meje z Italijo, če Jugoslavija ne podpiše pakta s silami osi. Leta 1945 so se znova vpletli v dogajanje in na naši koži vodili svojo imperialno igro ter se pravzaprav šele leta 1954 z Londonskim memorandumom dokončno odpovedali vmesavanju v ozemeljski disput med Hrvati in Slovenci na eni ter

Italijani na drugi strani.

Vse to so seveda lahko počenjali, ker so bili odnosi sil v jadranskem prostoru že od začetka stoletja izredno majavi, saj je postajalo očitno, da je habsburska monarhija v krizi in da bo težko ohranila nad njim svoj hegemonični vpliv. To je seveda vzbudilo italijanske skomine po nadvladi nad "mare nostrum", ki jih je najbolj zgovorno izpovedal leta 1912 glasnik trzaskoga iredentizma Ruggero Fausto Timeus, ko je v komentarju o prvi balkanski vojni zapisal: »Na novi sen velike Srbije moramo gledati z odobravanjem, toda le, če bo nastala z naso pomočjo, pod kontrolo naših sil, kar pomeni, da se mora Italija razširiti do svojih naravnih meja, postati gospodarka Jadrana in zasidrati svojo floto v pomorskih bazah v Pulju, Valoni in Zadru. Tako in nič drugega.«

Ta zamisel, ki jo je v času med obema vojnami prevzel Mussolini in se je v zadnjih letih po izginotju Jugoslavije v določenih italijanskih krogih znova pojavila, je najbrž doživela svoj smrtni udarec, odkar se



je predsednik Clinton odločil, da naj zavladava Bosni in Hercegovini "pax americana". S tem, da je proti Srbom podprl Hrvate in Bosnjake, je verjetno dokončno izničil sen velike Srbije, s tem pa tudi nacerte tistih italijanskih nacionalistov, ki so mislili, da se bodo z njim okoristili. V določenem smislu je mogoče reči, da so ti krogi skupaj z Miloševićem in njegovimi pajdasi doživeli pekoč poraz, kar ne more ostati brez odjeka tudi v našem prostoru. V pogovorih z rimsko vlado Ljubljana na to ne bi smela pozabiti.

OLGA PETELIN

Je bila to mladost?

Martina zgodba o trpkem kruhu, krhkem srcu in črnem času

V Trstu, zima 1924 - poletje 1926

5.

»Kako moreš kaj takega prenašati?!« je slo Pini do srca.

»Naredim, kar mi reče, govorim samo, kadar je res potrebno, psovke in zalitve pa preslišim. Kaj pa naj drugega,« sem se grenko nasmehnila.

»Jaz ob takem ne bi zdržala. Nič bi mu ne ostala dolžna, nikoli!« se je razvnela sosolka od ponosa.

Opazovala sem njen topli plašč, cepico po zadnji modi. Zavidala sem ji, da si lahko to privoščim.

»Pina,« sem ji rekla, »očeta imaš. Preskrbljena si, in ne moreš razumeti.«

Umolknila sva in pri Bosketu izstopili. Pina je opazila mojo potrtost in je prijazno zasukala pogovor drugam.

»Marta, fantje prirejajo silvestrovske večer v Lonjerju. pridi se ti!«

»Nič ne morem obljubiti,« sem ji s težkim srcem odvrnila in se na hitro poslovila, češ da se mi že mudi na kosilo. - Kako z družbo in na praznovanje, ko pa nimam kaj obleci! -

Doma me je čakalo presecečenje. Mati je prejela za svoje cipe plačilo, na katero ni več veliko upala. Tako mi je lahko dala nekaj denarja, ki mi ga je že kdaj obljubila.

Kar zazarela sem od veselja. Na mah sem pozabila na revščino, na crnuha v službi, na vse skrbi. Misli sem samo se na nove čevlje in predvsem na novo frizuro, ki si jo bom končno lahko privoščila. Kaj bi drugega... dekle pri sedemnajstih!

Naslednjega dne je bil petek. Morala sem na carino, v banko in v več trgovin. Zvonilo je poldne, ko sem se vracala v pisarno. Zelo sem hitela. Ko sem opravila še nekaj obračunov, sem med opoldanskim premorom odhitela najprej v trgovino s čevlji in od tam v frizerski salon. Končno sem prišla do novih čevljev in do spodobne pričeške!

Vsa srečna sem si v mlekaru privoščila maslen rogljček in skodelico toplega mleka. Kako sem bila tega potrebna!

Iz torbice sem vzela zrcalce in se pogledala.

- To pa je že nekaj drugega! - je v meni prekipevalo od veselja. Potem sem se odpravila spet v svoje skladišče.

Na vratih pisarne je slonel Mario in kadil. Zadržala sem se, ker mi je odzdravil in se celo nasmehnil. Zastavil mi je pot in me dlje časa premerjal z očmi, da sem se kar najezila.

Obraz se mu je večkrat spremenil. Zatem mu je na ustih zaigral osladen nasmeh. Potem je, kot da se je nečesa neznansko pametnega domislil, dejal:

»No, Marta, vidis?! Nekaj pametnega si le napravila: da si se le znebila tistih kmečkih kit in tiste smešne pentlje! Končno si spoznala, da je najbolj pametno, da se civiliziraš, da si prizadevas postati del naše omikane družbe. Je tako?!« Tako je govoril in zapicil pogled v mojo novo pričeško.

Molcala sem in gledala v tla.

»Revica, saj razumem! Sram te je, ker pač se nimaš prave vzgoje in ne veš, kako je treba komu prijazno in primerno odgovarjati. Ne zeni si tega k srcu. Beri naš tisk, tako se boš naučila italijansčine in tudi civiliziranih navad. Nas fasizem je velika stvar, ves svet bo preporodil! Se k naši mladinski organizaciji moraš pristopiti... Ne bo ti žal, veliko boš pridobila, jaz pa te bom priporočil svojemu cameratu, ki je nekje zelo visoko.« Tako mi je crnuh prigovarjal in se mi se bolj približal.

»No, kaj praviš?« je pobilsknil z očmi.

Moja mlačnost in dolgi molki mu seveda nista sla v račun. Spet si je nadel na lice običajni izraz. Prebodel me je s sovražnim pogledom in zapihal od jeze:

»Že vidim, da s tabo samo čas tratim. Preveč si »ignorante«. Za nič drugega nisi kot za zabijanje žebeljev in krpanje vrec... Scava zabita!« mi je besno zabrusil.

Stisnila sem ustnice in se komaj zadržala, da nisem pljunila predenj. Razburjena sem se obrnila in odšla v magazin. Sedla sem na stolček, v grlu me je stiskalo, z robcem sem si masila usta, da ne bi zakričala od užaljenosti in jeze. Da ne bi bruhalna v jok od nemoci.

Crnuhovo nagovarjanje je bilo tako prozorno: zlepa ali na prikrito nasilen način me je hotel spraviti med tiste svoje »civilizirance«. zaradi katerih je treba zatajati samega sebe, izgubiti obraz... Ali pa biti preganjan, prisiljen v emigracijo, kot nasi fantje...

Težke misli in se težji občutki so me prebadali.

- Nič! Delo in molcanje me bo sta rešila, - sem si skušala dopovedati. Zbrala sem vse svoje moci in spet z vso marljivostjo poprijela za delo.

- Ob božiču bo moje poizkusne dobe konec: če bom sprejeta za stalno, me bo gospa Linda gotovo branila. Poskrbela bo, da bo delo v magazinu teklo. Za to pa sta potrebna red in mir med zaposlenimi. -

Prepričevala sem se, da bo tako in se nekoliko pomirila. Če bi se le sefinja kmalu vrnila!

Hitela sem in proti večeru so bile že skoraj vse pošiljke za stranke pripravljene. Takrat je iz pisarne privihral na kontrolo Mario. Nekaj časa je samo rentalil naokrog, potem pa zarohnel:

»Vse je v neredu, lenoba! Kaj si delala ves čas? Vse je narobe in sefinja se lahko že jutri vrne. Ne misliš nič na to, sema sema sta?«

»Seveda mislim. Samo se to vrečo zasijem in naslov prilepim, pa bo za jutri vse pripravljeno. In brez skrbi, tudi pospraviti in počistiti za sabo se utegnem,« sem mu namignila na vse delo, ki sem ga ta dan opravila.

Ostala sem brez besed. Kot okamenela sem stala pred njim. Srce mi je razbijalo na vso moč, cutila sem ga v grlu.

(Se nadaljuje)

PATRONAT INAC SVETUJE /

Švicarska delovna doba prenosljiva v Italijo

Vpr.: »Na osnovi tabele, ki je bila objavljena v pokojninskem reformnem zakonu, sem ugotovil, da se bom v najboljšem primeru lahko upokojil komaj leta 2005, ko bom imel 35 let delovne dobe in bom star 56 let. To seveda ce mi bodo upostevali 3 leta prispevkov, ki sem jih kot emigrant pridobil v Svisi. Nekateri pravijo, da so ti prispevki veljavni tudi v Italiji pri INPS, drugi pa trdijo, da dajejo pravico do pokojnine v Svisi. Obstaja konvencija med državama in kakšen je postopek? A.K.«

Italija in Svisca sta z mednarodno konvencijo uredili medsebojna socialno-skrbstenena vprašanja. Ta konvencija pa je nekoliko različna od tistih pogodbenih listin, ki urejujejo pokojninske zadeve z drugimi državami. Namesto povezave med obema pokojninskima zavodoma in upostevanja zavarovalne dobe s prevzemom odgovarjajočega deleža pokojnine, daje italijansko-svicaški sporazum zavarovancu največjo prostost izbire med dvema opcijama. Možen je prenos pod okrilje skrbstvenega zavo-

da INPS prispevkov, ki so bili vplačani svicaškemu nosilcu zavarovanja in v tem primeru se "tuja" delovna doba pristaje italijanski, tako da INPS prevzame tudi odgovarjajoče pokojninsko breme. Upravičenec pa se lahko odloči, da ohrani status quo in obdrži prispevke v Svisi, kjer bo po 65. letu pridobil pravico forfetarnega pokojninskega zneska. V tem slučaju pa svicaška doba ne pride v poštev za 35-letno zavarovalno dobo.

V konkretnem primeru so svicaški prispevki odločilni za predčasno starostno upokožitev sicer komaj cez 10 let. Za prenos socialnih dajatev na zavod INPS zadostuje predložitve zadevne prošnje z navedbo opciije za prenos prispevkov. Nas zavarovaneec pa ima se dovolj časa, da se odloči, kako naj izkoristi tista 3 leta zavarovanja, saj lahko vloži zahtevek za prenos delovne dobe tik pred upokožitvijo in v teh desetih letih se lahko se marsikaj spremeni. Zato je verjetno najbolj umestno, da se malo počaka z odločitvijo. (ma)

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo tržaskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, DFM, Slovenska 54, tel. 061-1313121, fax 061-322468
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Ekonomska propaganda: Publist SRL

Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568

tel. 040-361888, fax 040-768697

Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana

tel. 061-1262044, fax 061-224943

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 55 SIT

Naročnina za Italijo 430.000 LIT

Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, plačljiva preko DISTRIEST,

Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



PO PEKOČEM PORAZU V DEŽELNI SKUPŠČINI

Predsednica Dežele napoveduje odstop

Krizo bodo najbrž formalno odprli šele v ponedeljek

VIDEM - Tudi predsednica deželne vlade Alessandra Guerra je končno ugotovila, da koalicije, ki je do torka podpirala njen odbor, ni več in da ji ne preostane drugega kot odstop. Odstopila bo skoraj gotovo v ponedeljek po odboruvi seji, ki bo torej zadnja pred krizo.

Da je kriza dejansko že odprta so pred včerajšnjo odborovo sejo ugotovili tudi predstavniki Severne lige, Ljudske stranke in republikancev, to se pravi strank, ki so do zadnjega ostale zveste Guerrov. Med političnim vrhom so ocenili potek dogajanja na torkovem zasedanju skupščine, kjer je večina svetovalcev zahtevala preklic spornega dogovora med družbo "Auto-

vie Venete" in britanskim koncernom British Telecom. Kljub krizi pa so zavezniki formalno pozvali predsednico, da ostane se nekaj dni na krmilu deželne vlade, da omogoči odbornikom sprejetje nekaterih pomembnih upravnih sklepov.

Da bo do odstopa prislo v ponedeljek so sklenili na odborovi seji, po kateri je Guerrova izjavila, da bo sprejela morebitno novo kandidacijo za predsednico Dežele le pod pogojem, da bodo v novi upravi prevladovale programske usmeritve. »Osebo me ne zanimajo lobisti in oblastniške skupine«, je se postavila predsednica, ki se najbrž boji, da je dokončno izgubila tudi politično zaupanje last-



Alessandra Guerra

ne stranke, to se pravi Severne lige.

V uradni izjavi je vsekakor Guerrova poudarila, da bo do nadaljnega (do ponedeljka, op.ur) ostala na krmilu deželne uprave le iz čuta odgovornosti ter na poziv treh koalicijskih strank. Zaradi tega je pozvala vse odbornike, da takoj proučijo najnujnejše obveze lastnih resorjev in da čimprej predlagajo ustrezne rešitve. Predsednica je menda upala v odstop

"oporečnikov" Roberta Antonioneja in Alberta Tomata, kar pa se včeraj ni zgodilo.

Po odborovem odstopu se najbrž obeta precej dolga politična kriza in torej paraliza deželne uprave. Najbolj pesimisti (ali pa realisti, odvisno od zornih kotov) celo menijo, da se bo kriza zavlekla vse do proračunskega soočenja, to se pravi vsaj do srede novembra. Ljudska stranka, Severna liga in republikanci se bodo na pogovorih za oblikovanje koalicije predstavili kot kolikor toliko homogena skupina, ki bo morala izbrati med DSL in zelenimi ter med desno sredino, ki jo po novem zastopajo Ferruccio Saro in vsi "sredinski federalisti", ki so se postavili pod okriljem Berlusconijske stranke.

Prav ta politična skupina je z nezaupnico predsedniku "Autovie Venete" Micheleju Baldassiju sprožila krizo, zato je malo verjetno, da bodo Ljudska stranka, Liga in republikanec Gianluigi D'Orlandi ponovo vzpostavili sodelovanje s "Forza Italia". Razen seveda, če že nimajo novega kandidata za predsednika deželne vlade.

BENEŠKA SLOVENIJA / ŠOLSTVO

Na špetrski osnovni šoli porast vpisov

Pogovor z ravnateljico Živo Gruden - Letošnji podatki kažejo na stabilizacijo položaja



Učenci špetrske dvojezične osnovne šole

SPETER - Podatki, ki zadevajo začetek letošnjega šolskega leta v Nadiskih dolinah, kažejo na določeno stabilizacijo položaja. Malčkov iz vrtec, osnovnošolcev in nižješolcev je v Nadiskih dolinah vsega skupaj 515 (lani so nasteli 512 otrok).

Kar zadeva vrtece, lahko rečemo, da se je število otrok v primerjavi z lanskim šolskim letom povečalo v Podbonescu (6), Spetru (3) in Sovodnjah (1), za malenkost pa je padlo v Sv. Lenartu (6) in v dvojezičnem centru (2).

Špetrski dvojezični center pa beleži viden porast v osnovni soli (11), nekaj manj otrok pa so zabeležili v Srednjem (7), Podbonescu (4) in Sv. Lenartu (3).

Na srednji soli v Spetru je letos vsega skupaj 93 dijakov (lani 90), v Sv. Lenartu pa 43 (42).

Iz podatkov je razvidno, da je prav špetrska dvojezična osnovna sola beležila največji porast, kar v bistvu pomeni nadaljevanje pozitivnega trenda, ki traja že od same ustanovitve sole. Ravnateljico tega centra Zivo Grudeno smo zaprosili za pogovor, da bi kaj več izvedeli o delu in perspektivah sole.

Špetrska dvojezična sola nenehno raste. Kakšno je stanje ob začetku letošnjega šolskega leta?

»Ob začetku tega šolskega leta beležimo se vedno rahel porast števila otrok, ki ga gre pripisati dejstvu, da so nižji razredi osnovne sole številčnejši od višjih. Tako imamo prvošolčkov 20, medtem ko je lani dokončalo našo solo 8 učencev. V vrtcu, kjer je otrok 45, so letniki po številu bolj homogeni, kar kaže, da se bo v prihodnjih letih tudi obisk v solo bolj ustalil in da bo število učencev v posameznem razredu okrog 15 ali več, kar je tudi z didaktičnega vidika naravnost idealno«.

Ob teh vzpodbudnih podatkih je treba beležiti tudi nekatere senčne strani. Bi jih objasnila?

»Naravnost kronični so za našo solo finančni pro-

blemi, saj je deželni prispevek iz zakona st. 46 odločno premajhen. Ko se je zakon sprejemal, je bil predviden le prispevek za vrtece, pozneje se je to razširilo tudi na solo, a višina prispevka je ostala nespremenjena. Zato gre veliko energij, ki bi lahko bile koristneje uporabljene, prav v sprotno reševanje te problematike. Ostajajo pa še nekateri organizacijski problemi in pa seveda vprašanje pravnega statusa sole«.

Sprico dejstva, da se je center vidno uveljavil v solski stvarnosti Nadiskih dolin, kako italijanski solniki in predstavniki skrbništva gledajo na vašo solo?

»Menim, da so stiki z državno solo in njenimi strukturami dobri in večkrat presežejo formalno-birokratsko raven, ki bi jo narekoval odnos do zasebne šolske ustanove, kakršna je naša. Verjetno se vsi dobro zavedamo, da ob demografskem stanju, kakršno je v Nadiskih dolinah, brez sodelovanja ne gre.

Upravni odbor našega zavoda je sklenil, da v kratkem (uradni rok je 31. december) vloži prošnjo in potrebno dokumentacijo za parifikacijo osnovne sole, kar bi seveda te odnose postavilo na višjo raven«.

Kaj se obeta, z vidika dvojezične solske vzgoje, učencem, ki so zapustili 5. razred osnovne sole v Spetru?

»Za učence srednje sole žal do danes nismo se uspeli primerno poskrbeti. Prizadevanja za pouk slovensčine na državni srednji soli so bila doslej brezuspešna, uspeh popoldanskih dejavnosti pa je vse preveč odvisen od vrste dejavnikov, na katere ne moremo vplivati.

Letos bo za učence srednje sole vsekakor potekal dvakrat tedensko tečaj slovensčine, medtem ko bo v ostalih dneh v tednu dejavnost usmerjena predvsem v pomoč pri studiju in domačih nalogah«.

V okviru Zavoda za slovensko izobraževanje skrbite tudi za tečaje slovensčine v drugih krajih. Kakšne so letošnje novosti?

»Najpomembnejša novost je gotovo uvedba popoldanskih dejavnosti v slovenskem jeziku na osnovni soli v Tipani, ki je stekla z odločilnim prizadevanjem tamkajšnje občinske uprave. Tudi zanimanje za tečaje slovensčine za odrasle je v porastu in upamo, da bodo v kratkem ti tečaji stekli tudi v krajih, kjer jih doslej ni bilo«.

Rudi Pavšic

Zadovoljstvo DFS ob Mariničevi izvolitvi za predsednika Nadiške GS

VIDEM - Demokrati forum Slovencev je izrazil zadovoljstvo ob imenovanju član deželne tajništva DFS, špetrskega župana Firmina Mariniča za predsednika Gorske skupnosti za Nadiške doline. Njegovo imenovanje predstavlja predvsem nagrado za človeka, ki se je kot javni upravitelj in družbeno-politični delavec vsestransko prizadeval, da bi ob drugem uveljavil slovensko specifičnost na Videmskem.

Ob vse večji napetosti, ki jo je zaznali med Slovenci v zamejstvu, izraza DFS določeno zaskrbljenost in vabi vse aktivne dejavnike naše družbe, naj poiskajo poti dialoga in konstruktivnega soočanja. To je se posebej nujno v tem času, ko je vse bolj očitno, da je zgodovinska delitev Slovencev na dva ideološko nazorska tabora prisotna in ko nekatere komponente umetno prenašajo čez mejo napetosti in predvolilne poteze, ki so ta čas značilne v Sloveniji.

DFS smatra, da se zamejstvo v tem času srečuje z zadostnim številom težkih vprašanj in da si zato ne more privoščiti takšnih potez, ki zavirajo iskanje rešitev za našo skupnost.

42. VSEDRŽAVNA RAZSTAVA CASA MODERNA



ENTE FIERA
UDINE ESPOSIZIONI
SEJEMSKO RAZSTAVISCE
V VIDMU



CRUP
Cassa di Risparmio
di Udine e Pordenone

16. - 25. september 1995

Urnik: sobota in nedelja 10.00 - 23.00
delavniki 16.00 - 23.00
v ponedeljek 25. 9. 10.00 - 20.00



ŠOLSTVO / SEJA ŠOLSKEGA ODBORA

Ukinitev sindikalnih dopustov: priziv na DUS

V prihodnjih dneh sindikalno srečanje šolnikov

Sindikata slovenske sole in solski odbor bosta vložila priziv na Deželno upravno sodišče (TAR) proti odloku ministrstva za šolstvo, ki ni dovolilo, da bi bil predstavnik Sindikata v šolskem letu 1995/96 oproščen poučevanja zaradi sindikalnega delovanja. Tako je bilo odločeno na torkovi seji šolskega odbora. Priziv bosta tehnično pripravila odvetnika Andrej Berdon in Mocnik, vložiti pa ga morata v roku 60 dni od izdaje ministrskega sklepa (15. septembra letos).

Zadnji nizki udarec Sindikatu in našemu šolstvu je bil v središču pozornosti zadnje seje šolskega odbora. Res neverjetno je, kako se mora odbor ukvarjati z vedno novimi vprašanji, namesto da bi korenito zaoral na polje zamejske solske politike. Na zadnji seji pred poletnimi počitnicami je bilo na primer domnjeno, da se bo treba podrobno dogovoriti o sestavi in smeri delovanja enot-

nega organa; vedno nove težave so doslej to namero onemogočile.

Na torkovi seji so člani odbora, poleg napovedanega priziva na DUS sprejeli tudi druge sklepe. Sindikat bo priredil sindikalno srečanje za slovenske šolnike, na katerem jih bo seznanil z nastalim položajem. Tega srečanja se bodo udeležili tudi člani šolskega odbora.

Predstavnik slovenske sole v visjem šolskem svetu prof. Tomaž Simčič bo posegel na ministrstvu za šolstvo v uradu za sindikalne dopuste, da bi preveril, kakšne možnosti obstajajo za preklic ministrskega sklepa.

V prihodnjih dneh se bodo vodstvo Sindikata slovenske sole in šolskega odbora lotili tudi drugih odprtih vprašanj, ki tarajo zamejsko šolstvo. Tako bodo nasi predstavniki zahtevali srečanje z odgovornimi funkcionarji na Dezeli. Na njem bo govor tako o ukinitvi deželne

prispevka za razvoj slovenskega jezika in kulture, ki ga naše sole letos niso deležne, kot tudi o vprašanju, ki je neposredno povezano s preklicem sindikalnih dopustov. Ko bi namreč Dežela obvestila ministrstvo za javne uprave, da pripada slovenski manjšini »status priznane jezikovne manjšine«, bi bil Sindikat slovenske sole vključen med najbolj reprezentativne sindikalne organizacije. S tem bi mu bil tudi priznan sindikalni dopust.

Druga zadeva, za katero se bo solski odbor ponovno zavzel, je ukinitev občinskega otroškega vrtca v Ul. Conti. Vrtec, ki ga scitijo mednarodne listine, je občina zaprla, tako je bila naša sola ob pomembno vzgojno strukturo v središču mesta. O tem bo govor na torkovem srečanju z občinskim odbornikom Robertom Damianijem. Srečanje bo na občini ob 15.30.

PRI SV. IVANU / TROJEZIČNO SREČANJE

Razprava o zaščiti umsko prizadetih

V pretresu zakonodaja v deželah AA



Dr. Giuseppe Dell'Acqua odpira zasedanje (foto KROMA)

Obcasno potekajo tudi v Trstu pobude, ki nas opozarjajo, da je naše mesto na stičišču treh kultur in bi moralo biti ravno zaradi tega odprto do »drugacega«, tako se je na primer včeraj v prostorih študijskega centra v bivši psihiatrični bolnišnici pri Sv. Ivanu odvijalo srečanje z nazivom »Primerjanje psihiatričnih zakonodaj v deželah Alpe Jadrana«.

Omembe vredno je dejstvo, da je srečanje potekalo trojezično, in sicer v italijanski, slovenski in nemški. Študijski center za umsko zdravje v Furlaniji Julijski Krajini in Združenje Franco Basaglia sta spomladi izpeljala široko paleto pobud pod skupnim imenom »Confini - Meje«, da bi ob 15-letnici smrti počastila spomin dr. F. Basaglie in obenem

ovrednotila nacrt za odprtje komprenzorijev v bivši psihiatrični bolnišnici, ki bodo odslej namenjeni univerzi.

V ta sklop manifestacij sodi tudi včerajšnje srečanje, pri organizaciji katerega je sodelovalo Združenje Alpe Jadrana za umsko zdravje, ki deluje od leta 1988, zato da bi posodobilo psihiatrične institucije v deželah Alpe Jadrana. V teh letih so izvedli več raziskav, letos pa so se odločili za primerjavo različnih zakonodaj (primerjali so zakonodežel Alpe Jadrana, ki obravnavajo psihiatrijo), saj so znotraj teh zasledili več protislovij, ki potrebujejo ustrezno reformo. Prisotni so bili številni avstrijski, slovenski in hrvaški psihiatri ter direktor oddelka za umsko zdravljenje v Trstu Giuseppe Dell'Acqua in

predsednik Združenja Franco Basaglia Michele Zanetti. Uvodno besedo je imel dr. Dell'Acqua, ki je na kratko orisal namen pobude, to se pravi prikriti ustrezno pomoč duševno prizadetim osebam, katerim je treba zagotavljati primerno zdravljenje in zakonsko zaščito. Kot je iz samega naslova srečanja razvidno, so se strokovnjaki s posebnim poudarkom lotili zakonodaje, ki določa, katere so pravice in dolžnosti bolnikov in omogoča reševanje problemov, ki zadevajo zdravljenje in ponovno integracijo posameznika v družbo, vprašanj, s katerimi se mora spopadati zakonodaja na področju psihiatrije, pa je še veliko več.

Nato je spregovoril nosilec projekta »Meje«, že omenjeni dr. Zanetti, in razjasnil zakaj so razne pobude združili pod tem pomenljivim naslovom. S tem nazivom so namreč zeleli priklicati vecpomenskost, ki jo vsebuje ta beseda: govorimo o mejah v človeku, o meji med normalnostjo in norostjo, o kulturnih, etničnih, jezikovnih mejah. Ni naključno, da so zbrali bivo umobolnico za sedež manifestacij, ker se zdaj ta prostor odpira, pred dvajsetimi leti je bilo pri Sv. Ivanu dobesedno interniranih od 1000 do 1500 ljudi. Ta skupnost je bila locena od ostalega mesta, s spremembo v zakonodaji pa so se razmere povsem spremenile. Basaglia je s svojim zakonom osvobodil te ljudi in jim dejansko omogočil zdravljenje.

Danes je bivša norišnica doživela pravi preporod, novembra bodo otvorili pet paviljonov, namenjenih univerzi, postala bo torej prostor, kjer se bosta razvijali kultura in združništvo. Vitalnost in bogato socialno življenje naj izpričujeta spoštovanje do človeka, vsekakor ne sme utoniti v pozabo to, kar je umobolnica nekdaj predstavljala.

Luana Grilanc

KRIZA / POGOVOR S POKRAJINSKIM TAJNIKOM FILLEA-CGIL

Gradbeništvo še v stiski

Učinki gospodarskih kriz v Italiji so se na Trzaskem vselej pojavili z zamudo. Tako je tudi stisko v gradbeništvu: v notranjstvi države je izbruhnila leta 1991, pri nas pa dve leti pozneje in bila najostrejša v drugem lanskem in prvem letošnjem polletju. No, vse kaže, da se zdaj umirja, in upati je, da bi kaj kmalu popustila.

To željo so kajpada izrekli tudi na predvečerašnjem sestanku med odposlanstvom stanovske organizacije gradbenikov, ki ji načeljuje Sergio Venuti in je seveda članica vsedržavnega združenja ANCE, ter zastopstvom zveznega sindikata gradbinčev FLC. »Toda pazite, krize ni konec, ampak kvečjemu dosega najnižjo stopnjo,« nas je opozoril pokrajinski tajnik FILLEA-CGIL Renato Kneipp in v isti sapi navedel nekaj zaskrbljujocih znamenj. Iz teh se da zlahka sklepati, da ne bo mogoče kar tako iz zagate, če se bo treba še naprej spopadati, denimo, z zapletenimi birokratskimi mehanizmi, ki preprečujejo izkoriščanje finančnih sredstev za velika - tako javna kakor zasebna - gradbena dela, ki so na razpolago, oziroma za uresničitev prav tako že finansiranih nacrto. Če je namreč res, da je strahoviti korupcijski direndaj, ki je botroval nastopu milanske sodne ekipe Antonia Di Pietra, povzročil zaprtje vseh kolickaj pomembnih gradbišč, pa je tudi res, kakor zatrjuje Kneipp, da ni čisto nobene razloga več za to, da ne bi zdaj končno speljali projektov, od katerih ni odvisna le stopnja zaposlenosti v Trstu in njegovi okolici, temveč tudi prihodnost nase pokrajine.

Kateri so ti projekti? Tisti, ki smo jih že mnogokrat navedli, a jih je se zmerom treba navedeti: izpopolnitev hitrocestnega omrežja in gradnja odseka Lakotisce-Rabujez; izgotovitev upepeljevalnika v Errerovi ulici znotraj industrijske cone nedaleč od znamenitega pomola VII, ki ga je ravno tako treba dograditi, saj so dela ustavljena že od leta 1989; sprožitev tretje transe del v novem stadionu Nerea Rocca, ki predvideva med drugim telovadnico, lahkoatletsko stezo in upravne prostore in v skupni naložbi okrog 12 milijard lir; ureditev odlagaliska odpadkov za vso pokrajino, ki naj bi bilo po mnenju enih v Barkovljah in po željah drugih v bivšem kamnolomu pod Globojnerjem; izvedba programa Stocktown, o katerem sicer kaže, da bo vendarle stekel (sedež prometne policije naj bi premestili k Sv. Andreju, v Rojanu pa uredili zelenico); izgradnja 150 parkiristam, kjer je bil se do nedavnega sedež Piccola, pa se marsikaj.

Kakor vidimo, gre za zajetna dela, s katerimi bi lepo zaposlili vsaj tistihle 1.600 gradbinčev, ki so taces redno vpisani v stanovski blagajni, v katero vsakdo od njih položi 18% mesečnega prejemka in tako prispeva k skladu, iz katerega se crpa denar za trinajsto plačo, dopust, kakšno posojilo in zdravstveno oskrbo. V tej blagajni morajo biti po zakonu registrirana tudi podjetja, ki jih je zdaj okrog 300, žalostno pa je, to kot nam je poudaril Kneipp, da se povprečno število uslužbencev v njih stalno niza in je pri manjših tvrdkah že zdrk-

nilo pod 4. To velja pripisati deloma prodoru nove tehnologije, delno pa seveda omenjeni stiski.

Toda sindikat je zaskrbljen se zaradi drugih razlogov. Boji se sezonskega osipa v vrstah za zaposlenih ob nastopu jeseni, močno pa ga skrbi tudi sirjenje sušmarstva, to je dela brez uradnega dovoljenja, torej nelegalne konkurence spekulantov.

Na predvečerašnjem sestanku so se domenili, da bodo s temi in drugimi problemi neposredno seznanili trzaskega župana in odgovorne odbornike.

Drago Gasperlin



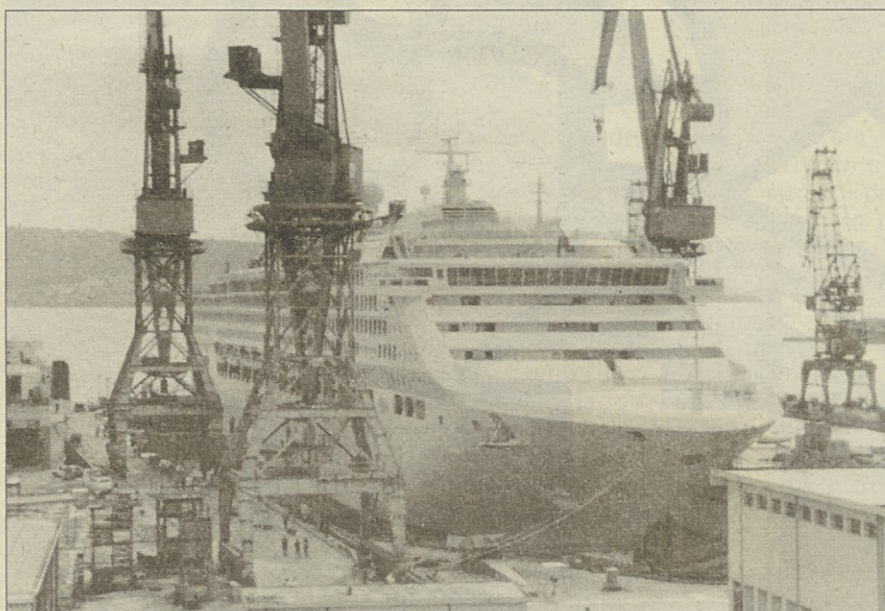
Renato Kneipp

POMORSTVO / KO BO LEPODICA SUN PRINCESS ODPLULA

Kaj bo z Arzenalomom?

Na doku v Trzaskem arzenalu sv. Marka urejujejo podladje luskazne potniške ladje Sun Princess (foto Balbi/KROMA), ki jo je britanska ladjarska družba PS-0 preko holdinga Fincantieri naročila ladjedelnici v Trzicu. Dolga je 261, siroka 35 in visoka 47 metrov, ima 77.000 ton, sprejme do 2.000 oseb, njene motorje tipa Sulzer pa so izdelali v Tovarni velikih motorjev pri Boljuncu. Gre za enega najlepših tovrstnih plovil sploh, ki bo prekrizarilo nič koliko toplih morij.

Delavci v popravilnici so s tem naročilom kajpak zadovoljni, se bolj pa bi bili - in z njimi sindikalisti - ko bi vodstvo Fincantierija enkrat za vselej pojasnilo, kakšna usoda se pravzaprav pise nekdanji trzaski ladjedelnici. Se do nedavnega je bilo v njej zaposlenih približno 300 delovnih moči, zdaj pa je teh samo



se nekaj več kakor 100, potem ko se jih je okoli trideset moralo preseliti v Trzic. Problem ni le v tem, kaj bodo v obratu v prihodnje počeli, temveč tudi in se predvsem v okoliscini, da bo konec tega meseca nepreklicno

zapadla neobnovljiva izredna dopolnilna blagajna.

Stanovske organizacije kovinarjev FIOM-CGIL, FIM-CISL in UILM-UIL caka jo na odgovor ze dobro leto dni, vendar se se zdaj holdingu ne ljubi

spregovoriti. Ali so tudi v tem primeru kot v primeru Trzaskega Lloydja na delu sile, ki bi jim bil nadaljnji obstoj bivše ladjedelnice trn v peti? Ali pa je to le posledica zdrha okoli vprašanja privatizacij? (dg)



PO ZAPRTJU TELEANTENNE / ZASKRBLJENOST NOVINARSKEGA SINDIKATA

Temni oblaki nad občili: pluralizem je v nevarnosti

Negotova usoda treh deželni dnevnikov - Spet lotizacije v RAI?

Nad javnimi občili Furlanije-Juljske krajine se zgrinjajo zelo temni oblaki. Nenadno zaprtje zasebne trzasko televizijske postaje Teleantenna je samo zadnja žalostna epizoda v dolgi verigi nizkih udarcev na svobodno in pluralistično informacijo. Zacelelo se je z zaprtjem dnevnikov La Cronaca in Trieste Oggi (slednji je sicer uradno na dopustu, a bo zelo težko spet v kioskih), ista usoda je sedaj doletela Teleantenna, pod udarom pa sta tudi Piccolo in Messaggero Veneto, ki ju skusa skupni lastnik - videmski založnik Carlo Melzi - postaviti pod skupno streho, zacementi s poenotenjem vsedržavne kronike. Tudi na deželni sedežu RAI situacija ni najboljša, z negotovo usodo pa se, kot znano, sooča tudi Primorski dnevnik.

Splosna slika na informacijskem področju je, kot vidimo, vse prej kot roznata. Na to glasno opozarja tudi novinarski sindikat Furlanije-Juljske krajine, ki ugotavlja, da se položaj iz dneva v dan slabša in to tudi mimo izredno hudega ukrepa, ki je direktno prizadel dvajset najstarejših Teleantenne (stiri poklicne novinarje, šest tehnikov in dva uradnika). V ta namen sklicuje sindikat danes ob 11. uri na sedežu Novinarskega krožka (Korzo Italia 13) novinarsko konferenco v obliki javnega srečanja, na katerega so vabljeni tudi predstavniki političnih strank, javnih uprav in ekonomskih ter družbenih komponent in sindikatov.

Na številne težave deželne sedeža RAI opo-

zarja v odprtem pismu predsednik deželne komisije za radiotelevizijske službe Giuseppe Mariuz. Med tezavami izrecno omenja izvajanje konvencije med ustanovo RAI in predsedstvom vlade o slovenskih televizijskih sporredih, ki so se začeli s premajhnim številom osebja in s pomanjkljivimi tehničnimi strukturami. Država plačuje radiotelevizijski ustanovi približno 30 milijonov lir za vsako uro programa, ugotavlja Mariuz, ki sprašuje, ali ta sredstva sploh pridejo do deželne RAI in če pridejo, v kakšne namene so v resnici izkoriščena.

Predsednik Mariuz opozarja nadalje na neizpolnjene obveze glede zaščite in vrednotenja furlanskega jezika in kulture ter tudi na znani projekt "obmejne televizije", v kateri naj bi prislo do izraza sodelovanje med RAI in koprsko televizijo. Deželni značaj RAI obstaja le na papirju, pri čemer po mnenju Mariuza najbolj nastrada pordenonsko območje.

Predsednik deželne komisije na koncu svojega posega opozarja na nove lotizacije na deželni sedežu RAI, o katerih vsi molčijo, z izjemo bivšega glavnega urednika Molinarja - pravi Mariuz - ki je te zadnje lotizacije označil za brutalne. Mariuz predlaga, da bi pregledali seznam nedavno zaposlenih uslužbencev in preverili njihovo poklicno strokovnost, pri čemer bi morali po njegovem upoštevati tudi "kategorijo" sorodnikov, prijateljev in zaročenk političnih voditeljev.



ODBOR PRODI

Kakšna naj bo šola v res normalni državi?

Mestni odbor, ki podpira kandidaturu Romana Prodijskega za ministrskega predsednika, prireja drevi ob 18. uri na Trgu Cavana okroglo mizo na temo "Sola v normalni državi". Na njej bodo sodelovali profesorji, stari, dijaki in tudi nekateri strokovnjaki s šolskega področja.

Med diskutanti pa ni nobenega predstavnika slovenske šolske stvarnosti, ki je vendarle sestavni del italijanskega šolskega sistema, kar predstavlja po svoje zamujeno priložnost Prodijskega odbora. Da-

našnja razprava sledi okrogli mizi, ki je bila prejšnji teden posvečena problematiki sožitja. Na njej je sodeloval tudi predsednik Zveze slovenskih kulturnih društev Ace Mermolja.

Na Trzaskem deluje trenutno več odborov, ki se sklicujejo na Prodijsko kandidaturu. Osrednja odbora vsekakor delujeta v prvem in v drugem volilnem okrožju poslanske zbornice, to se pravi v mestu in na Krasu. Prodijske odbore snujejo tudi v nekaterih kraskih vaseh in v okoliških občinah.

NOVI PREDPISI / ZA PREVENCIJO NEZGOD IN BOLEZNI

Zagotoviti varnost pri delu

Trzaska občina se prilagaja zakonu in evropskemu normativu

Do 27. novembra bodo morali vsi delodajalci - javni uradi in ustanove ali zasebni podjetniki - predložiti pristojni oblasti listino z oceno rizika na delovnem mestu, za katerega so odgovorni. S tem bodo izpolnili obveznost, ki jim jo nalaga državni zakon št. 626 (1994) o jamčenju zdravja in telesne varnosti pri delu, s katerim se rimska vlada želi prilagoditi evropskemu normativu.

Zakon obvezuje delodajalce, da poskrbijo za popolno varstvo delojemalcev, kar predpostavlja preveritev vseh rizicnih dejavnikov, naj gre za videoterminale in težke tvore ali električne naprave in mikroklimo.

Delodajalci naj se za podrobnejša pojasnila obrnejo na lastne stanovske organizacije.

Kakor rečeno, velja zakonski odlok 626 tudi za krajevne in deželne javne

uprave. No, Trzaska občina bo prav gotovo med prvimi v Italiji, ki se bo poredila najnovejšim predpisom. To so povedali na ponedeljkovem posvetu v avditoriju muzeja Revoltella, ki ga je priredil občinski odbornik za osebje Giorgio Zanfagnin, na njem pa so poleg drugih sodelovali župan Riccardo Illy, predstavniki tukajšnje družbe za preučevanje delovnih razmer SQS in predsednik genovskega sodišča dr. Russo, ki spada med največje italijanske strokovnjake za preprečevanje nezgod pri delu in poklicnih bolezni. »Varnost uslužbencev in učinkovitost sredstev za delo je temeljnega pomena za optimalno delovanje občinske uprave,« je poudaril Zanfagnin s pripombo, da gre le-to istovetiti z modernim podjetjem. »Skratka, potrebna je nova kultura varnosti pri delu,« ga je dopolnil župan Illy.

Jutri v gosteh poslanec Caveri

V petek in soboto 22. in 23. t.m. se bo mudil v Trstu kot gost SSK poslanec Union Valdotaie Luciano Caveri. Z vodstvom stranke se bo pogovoril o najpomembnejših odprtih problemih slovenske manjšine v Italiji in o možnostih njihovega reševanja v parlamentu. Beseda bo tako tekla o zakonskem predlogu za globalno zaščito Slovencev v Italiji, o številnih problemih slovenskega solstva, itd. Govor pa bo tudi o odnosih med Italijo in Slovenijo. Caveri, ki je član predsedstva poslanske zbornice, bo imel tudi javni nastop. V petek zvečer bo ob 20.30 predaval na se- dežu SSK v Ul. Giacinto Gallina 5 v Trstu na temo "italijanski politični položaj: pogledi manjšinskega politika". Obisk poslanca Caverija se uokvirja v redne stike, ki jih ima SSK z drugimi manjšinskimi strankami v Italiji, zlasti z Union Valdotaie ter s Sudtiroler Volkspartei.

Demokratska levica že na delu

Demokratska levica, ki združuje laburiste, Demokratsko stranko levice, gibanje krščanskih socialcev, Rete-Mrežo in republikansko stranko, je na seji koordinacijskega odbora začrtala okvirni delovni program. V njem prednajačijo nekatere pomembnejše politične pobude, ki od blizu zanimajo trzasko stvarnost.

Večji del seje pa je koordinacijski odbor Demokratske levice posvetil problematiki prevoza in prometnih povezav. V tem sklopu je padel predlog, da bi v finančni zakon Dinijeve vlade vključili tudi projekt hitre železnice do Trsta, medtem ko naj bi se na osnovi sedanjih načrtov nova železniška proga ustavila v Benetkah. Domenili so se tudi za srečanje s strokovnjaki državnih železnic prav o vprašanju hitrih povezav.

V soboto, 23. septembra, na Božjem polju

ODPREMO NOV
AVTOMOBILSKI SALON

AUTOSALONE



VODOPIVEC

Vijudno vabljeni

PO SKORAJ DEVETIH LETIH

Umor gradeškega ribiča pred prizivnim sodiščem

Novembra bo minilo že devet let od incidenta v Trzaskem zalivu, v katerem je izgubil življenje gradeški ribič Bruno Zerbin. Tragični dogodek je bil dalj časa v središču pozornosti, izkoriščala ga je zlasti italijanska desnica, za Zerbinovo smrt pa je bil poveljnik koprškega patruljnega čolna Boris Grgič obsojen na petnajst let ječe. Priziv je bil zatem zavrnjen, kazen je postala pravnomočna. Odvetnika Bogdan in Andrej Berdon pa sta kasneje vložila zahtevo po reviziji procesa, ki je bila nasprotno tudi sprejeta in danes bo na trzaskem prizivnem sodišču obravnavana. Zahteva po reviziji se je naslanjala na nove dokaze, na nove price (npr. koprski preiskovalni sodnik Velkavrh, italijanski konzul v Kopru Felica Scausa, ki so mu izjemoma dovolili, da je prisostvoval obdukciji »kot neponovljivemu dejanju«, na dokumente, ki

so bili že na razpolago, a jih niso vzeli v poštev in ki naj bi dokazovali, da se je tragični dogodek pripetil v jugoslovanskih (sedaj slovenskih) teritorialnih vodah. Grgica so namreč obtožili, da je streljal na ribiško ladjo in umoril Zerbina, da je nameraval ubiti tudi ostale člane posadke, da se je dogodek pripetil v italijanskih teritorialnih vodah itd. Dokazi, ki so sedaj na razpolago sodnikom, pa kažejo drugačno resnico: vse se je pripetilo v tedaj jugoslovanskih teritorialnih vodah, Grgičevo početje je bilo povsem v skladu z zakonodajo in pristojnostmi, uporaba orožja je bila zakonita in celo obvezna. Zahteva obeh Grgičevih zagovornikov, ki se zavzemata za oprostitve, zelo podrobno in natančno razčlenjuje razsodbo trzaskih sodnikov, ki jo po mnenju Bogdana Berdona pogojevalo okolje, torej politični pritiski.

NOVICE

EUROest cultura vabi na jezikovne tečaje

Združenje, ki ima sedež v Ul. Eremo st. 10, opozarja, da je na razpolago se nekaj prostih mest za pripravnici tečaj rusčine, ki bo od 25. do 29. septembra vsak večer med 19. in 20. uro in mu bodo sledili še drugi. Prav tako se je se zmeraj mogoče prijaviti za tečaje slovensčine, hrvaščine, češčine, slovaščine, kitajščine in japonsčine. Za podrobnejša pojasnila naj se zainteresirani obrnejo neposredno na združenje, in sicer lahko tudi po telefonu (946713) vsak ponedeljek, sredo in petek od 17. do 20. ure.

Zvrhana mera sreče

Paolo Vorini iz Trsta se res ne more pritoževati, da mu sreča ne stoji ob strani: včeraj zjutraj se je namreč s svojim avtomobilom lancia dedra prevrnil, vendar je ostal povsem nepoškodovan. Vorini (37 let) se je na Obalni cesti, okrog dva kilometra od Brojence, zaletel v skale, nakar je vozilo obstalo na strehi. Bil je sam v avtu, verjetno se je naužil strahu, drugače se mu ni nič pripetilo.

Finančni stražniki na fojbo pri Bazovici

Pred njo se bodo zbrali danes, in sicer tako ob pri- liki praznovanja sv. Mateja, ki je njihov zavetnik, kakor z namenom, da bi počastili 97 pripadnikov 8. legije finančne straže, ki so jih pred 50. leti vrgli v globel. Tam bodo postavili pomnik, se prej pa odkrili spominsko ploščo z imeni padlih na procelju kasarne v Bazovici. Svečanosti se bodo udeležili tudi inspektor finančne straže za severovzhodno območje Italije gen. Luciano Luciani, poveljnik trzaskega 9. območja gen. Manlio Guido in poveljnik 19. legije polk. Umberto Picciafuochi, navzoč pa bo se predsednik vsedržavnega združenja finančnih stražnikov gen. Pietro Di Marco.

Prihod beguncev

Na pobudo CIS (italijanskega solidarnostnega konzorcija) je včeraj v Italijo dopotovalo 32 mladoletnih bosanskih in hrvaških beguncev, ki bodo poldrugi mesec preživali na počitnicah v pokrajini Catanzaro. Begunci so v Trst dopotovali z avtobusom, nakar so pot nadaljevali z vlakom. Pobuda sodi v številne načrte pomoči mladim, za katere se je zavzel konzorcij. Slednjega priznava tudi Visoki komisariat za begunce pri ZN in po vsej državi obsega okrog 200 volontarističnih združenj.



JESEN
ZIMA

NOVI MODELI ŽENSKIH OBLAČIL

ŠIROKA IZBIRA ŽENSKEGA
IN MOŠKEGA PERILA

TRENIRKE ZA TELOVADBO

Ul. Ginnastica 22

Tel. 7600051



ŠOLSTVO / NA ZAVODU J. STEFANA

Alternativna dejavnost: šolski izlet na Triglav

Tridnevna tura 47 udeležencev po Triglavskem pogorju

Letosnje solsko leto se je na višjih srednjih solah začelo v znamenju podpornega pouka in alternativnih dejavnosti. Slabi dijaki so sledili prvemu, dobri so se lotili drugih. Oboje je potekalo, seveda, pod vodstvom profesorjev.

Na poklicnem zavodu Jozefa Stefana so v začetku tega tedna prebili solsko ograjo, ki je ločevala pridne in manj pridne dijake. Oboji so se v sklopu alternativnih dejavnosti udeležili tridnevnega izleta na Triglav.

Izlet na slovenskega očaka ob začetku solskega leta je postal za zavod J. Stefana že tradicija. Prirejajo ga vrsto let; vsak se je končal uspešno, z »osvojitvijo« najvišje slovenske gore.

Letos so se na soli domenili, da vključijo izlet na Triglavsko pogorje med alternativne dejavnosti. O nameri so seznanili trzasko solsko skrbništvo, ki je izdalo dovoljenje za izlet v okviru solskih dejavnosti, poleg tega pa je tudi pristalo, da so se ture udeležili tudi manj pridni dijaki, tiisti, ki bi morali sicer slediti podpornemu pouku. Bodo že nadoknadili zamujeno, so menili na skrbništvu.

Izletniki so odpotovali v nedeljo, 17. septembra, zarana z vlakom iz Sežane do Bohinjske bistrice. Bilo jih je 47 (41 dijakov in 6 profesorjev-spremljevalcev). Na izlet se jih je vpisalo se več, kakih 60, a mnogi so se v zadnjem trenutku premislili, največ zaradi neugodne vremenske napovedi.

Usteli so se, ker je v



Devetindvajset jih je prišlo do Aljaževega stolpa

nedeljo in ponedeljek spremljalo vzpon na Triglav čudovito jasno in sončno vreme. Udeleženci so odpesacili iz Stare Fužine pri Bohinjskem jezeru do Vodnikove koče in nato se do doma Planike. Tura je bila zahtevna, saj predvideva planinski vodič 4 ure naporne hoje od Stare Fužine do Vodnikove in se nadaljnji dve uri do koče Planike. V Vodnikovi se je družba razdelila v dvoje. Medtem ko je velika večina nadaljevala pot do koče Planike, se je sedem dijakom s spremljevalcem ustavilo v Vodnikovi. Naslednjega dne so se na Dolcu pridružili ostalim.

Vodstvo izleta se je zanimalo odločilo za turo ob začetku tedna; tako ni bilo problemov s prenočevanjem v kočah. Ob koncu tedna se namreč v njih

gnete na desetine slovenskih planincev.

Ponedeljek je bil določen za dan vzpona na Triglav. Vrh je doseglo 29 planincev, med njimi so bili tudi nekateri, ki so se prvič povzpeli do Aljaževega stolpa. Na vrhu jih je, seveda, čakal krst...

Planinci so sestopili najprej do Trzasko koče na Dolcu, nato do koče pri Triglavskih jezerih, prenočili pa so v koči na planini Jezero. Tu je bilo še posebno živahno. Zamejski planinci so bili še posebej dobrodošli, saj upravlja kočjo planinsko društvo Integral, ki je po brateno s SPDT. Naslednjega dne so se izletniki vrnili v dolino do Stare Fužine, od koder jih je avtobus prepeljal domov.

Izlet je ob krasnem vremenu nad vse uspel, je ocenil ravnatelj sole

Pino Rudež. Velika večina je varno prispela do vrha in tako utrdila tradicijo solski izletov na slovenskega očaka. Med dijaki sta bila tudi dva izkušena alpinista, ki sta prinesla s sabo vso potrebno alpinistično opremo, saj se nikoli ne ve, kaj te lahko v gorah doleti.

Po treh dneh v naravi na čistem zraku so se dijaki vrnili v zanje naravno okolje - solo.

Do konca tedna bodo nadaljevali z obveznostmi ob začetku solskega leta: podpornim poukom in alternativnimi dejavnostmi. Zatem se bo začelo zares. Seveda z upanjem, da bi bili oboji, dijaki in profesorji, tudi pri osvajanju in posredovanju znanja v solskih klopih in razredih tako uspešni, kot so bili pri osvajanju Triglava.

NA TEKMOVANJU V OSIMU

Uspeh pianistke Tatjane Jercog

V konkurenci 160 pianistov zasedla 4. mesto

Konec prejšnjega tedna se je v Osimu odvijalo 28. državno glasbeno tekmovanje, ki se ga je ob letošnji izvedbi udeležilo 160 mladih pianistov. Med temi se je odlično uvrstila tudi Tatjana Jercog, 21-letna glasbenica, ki je lanskega oktobra dokončala studij klavirja s prof. Xenijo Brass. Tekmovanje, ki ga krajevne kulturno-umetniške ustanove prirejajo z naslovom Pokal pianistov Italije, predstavlja za mlade glasbenike dokajšnjo preizkušnjo, zato je četrto mesto, ki ga je z letošnje izvedbe odnesla Tatjana Jercog, velikega upoštevanja vredno. Med udeleženci je bil v isti kategoriji se drugi gojenec Glasbene Matice, in sicer Marko Sancin, ki sledi klavirskemu pouku pri prof. Aleksandru Rojcu.

Tekmovalna preizkušnja v Osimu sodi med zahtevnejša tovrstna srečanja, saj predvideva takorekoč postopna napredovanja: vsak udeleženec najprej nastopi pred trilansko strokovno komisijo, ki ob strogi tehnični popolnosti oceni njegovo glasbeno in poustvarjalno zrelost. Ugodno mnenje prvega nastopa omogoči prestop v finale, na katerem pianistu prisluhnejo člani komisij vseh tekmovalnih kategorij, končno ocenjevanje pa je seveda se strožje. Dovolj zgovoren je podatek, da so bili v obravnavani kategoriji od 12 udeležencev izbrani samo stiri. Za prvo preizkušnjo je Tatjana Jercog poleg obveznega Chopinovega Nokturna št. 2 iz opusa 27 pripravila še 20-minutni program po prosti izbi-



Tatjana Jercog

ri, naslednjega dne pa je v končnem delu tekmovanja nastopila s skoraj polurnim prostim koncertnim sporedom skladb Chopina, Lizsta, Debussyja.

Diploma in pokal, ki je nagradil to pomembno glasbeno preizkušnjo, pomenita za mlado pianistko zaznaven korak naprej v umetniškem dozorevanju. Tatjana Jercog namreč nadaljuje studij klavirja v Veroni pri prof. Lauri Palmieri, pedagoginji uglednega slovesa. Ze pred diplomo in nato spet letos je sledila pouku klavirja in komorne glasbe v poletni glasbeni soli, ki jo je na Mevejskem sedlu in nato v Devinu priredilo mednarodno združenje YEM-ESTA, s katerim tesno sodeluje tudi glasbenik Igor Kuret. Ljubezen do klavirja pa Tatjana Jercog, doma iz Doline, dopolnjuje se z navdušenjem do petja in zborovskega delovanja.

(dam)

RADIO TRST A

Od ponedeljka spet na sporedu »Mladi val«

V ponedeljek steče na valovih Radia Trst A novi ciklus oddaj z naslovom »Mladi val«. O tem smo se na sedežu radijske postaje pogovorili z urednikom Tatjano Caharijo in Pavlom Volkom.

»Oddaje so na sporedu že osmo leto, stekle pa so na pobudo takratnih urednikov Marije Breclj, Andra Merktuja in Maje Lapornik. Ker so bile uspešne, so se nadaljevale in sedaj imava že vrsto mladih sodelavcev: Anastazijo Puric, ki je tudi glavna urednica oddaj za lahko glasbo, Martino Kafol, Saro Baldé, Daso Bolcina, Tomaza Susica, Suzi Bandi, Petra Fondo, Lidijo Glavina, Tamaro Stanese, Nadjo Roncelli in Luano Grilanc.«

Oddaje bodo na programu vsak dan od ponedeljka do petka od 15.30 do 17. ure, z izjemo torka, ko bo oddaja trajala le od 16. do 17. ure. Vsebinsko bo zelo pestra, zanimiva in privlačna predvsem za mlade, a tudi za odrasle in starejše poslušalce. Vsak dan bodo na programu v glavnem tri rubrike, ki jih bo povezovala primerna glasba za mlade. Večina oddaj bo vodena v živo, nekatere bodo razvedrilne in pretežno glasbenega značaja, druge pa nekoliko resnejše, s poljudno znanstveno in informativno vsebino, poppestrane tudi s »servisnimi« rubrikami. Poslušalci se bodo lahko javljali tudi po telefonu na številko 362-876.

Ponedeljkova oddaja, ki jo vodi Sara Baldé, nosi naslov »Radio živ-zav«. Poslušalci so ji prisluhnili že v pretekli sezoni in so bili z njeno sporočilnostjo in izmenjavo informacij zelo zadovoljni. V torko bodo na sporedu oddaje pod naslovom »Sanremski festival skozi glasbo in

skozi leta«. Gre za glasbeno oddajo, povezano tudi z nagradnim tekmovanjem. Ob sredah bo na vrsti rubrika »Rock legende«, posvečena zgodovini in hitom rockovskih zvezd. Prva bo posvečena spominu Elvisa Presleya. Ob četrtek bomo prisluhnili oddaji »Poslušali smo za vas«, ki bo posredovala podatke o novih ploščah. »Mi zvezde in se kaj« bo naslov oddaji, ki bo na programu od petkih, v njej pa bodo nanizane razne zanimivosti in seveda tudi horoskop.

Nekoliko resnejše, poljudno znanstvene, informativne in »servisne« rubrike z naslovom »Staharov, ali s trebuhom za kruhom« bodo ob ponedeljkih obravnavale razne poklice, »Visjesolski utrip« pa bo naslov oddaji, ki bo ob sredah poročala o dogajanju in raznih dejavnostih na naših višjih srednjih solah, kjer bo vključen tudi govor o gledališkem krožku in njegovih stikih s podobnimi italijanskimi krožki.

Ob sredah bomo spremljali pogovore »z nekom o nečem« z naslovom »Pri mikrofonu«, ob četrtek pa pogovore o mladinskih gibanjih zadnjih 50 let.

V četrtek se bo iz Ljubljane redno javljala tudi Suzi Bandi za oddajo »Ljubljanska javka, ali neposredno iz Ljubljane«, v kateri bo, preko telefonske povezave, posredovala vse novice o kulturnem in drugem dogajanju v Ljubljani. Ob petkih bo na programu oddaja »Svet na filmskem platnu«, posvečena filmskemu svetu in filmskim zvezdam 90. let. Ob koncu tedna pa bo stekla še oddaja »Happy weekend«, namenjena nasvetom za dobro in koristno rekreacijo mladih.

Neva Lukes

V NEDELJO V GLINŠČICI

Nova pešpot, posvečena Juliusu Kugyju

V nedeljo, 24. t.m. bo pred koco Premuda v dolini Glinščice otvoritev nove pešpoti, posvečene Juliusu Kugyju. Za pešpot sta poskrbela odsek Italijanskega alpinističnega kluba na Reki in Trzasko združenje J.Kugy. Gre za pešpot, ki povezuje enajst razglednih točk kraske planote od Nabrezine do Krogelj. Obenem je Kraska gorska skupnost omogočila izdajo spremnega vodica izpod peres Durissini-Nicotra, ki postojanke in zanimivosti na poti osvetljujejo tako iz ambientalnega kot tudi kulturnega in antropološkega zornega kota. Otvoritveni svecanosti, ki bo v nedeljo ob 9. zjutraj in na kateri bo spregovoril predsednik Italijanskega alpinističnega kluba, je svoje pokroviteljstvo zagotovila tudi Trzaska pokrajna.

Otvoritev razstave video-posnetkov

Danes bodo v muzeju Revoltella predstavili svojevrstno razstavo o televizijski video-umetnosti. Gre za razstavo, ki združuje pod svojim okriljem 38 umetnikov, ki so se odločili, da se tej zvrsti približajo kot umetniški zvrsti. Njihovi izdelki niso dokumentarci, temveč umetnine, ki hočejo dokazati, kako se lahko umetnikova kreativnost spopriime s katerimkoli tehnološkim jezikom. Specifičnost razstave, ki si jo bo v muzeju Revoltella mogoče ogledati do 15. oktobra, je v tem, da je bila že vključena v programske zasnove vsedržavne radio-televizijske mreže. Marco Giusti, ki bo za priložnost prišel v Trst, je namreč izbral nekatere odlomke videoposnetkov za oddajo tretje italijanske vsedržavne mreže »Fuori Orario«.

V SOBOTO V DVORANI PRO SENECTUTE

Koncert za klavir in flavto



V dvorani Pro Senectute v Ul. Ginnastica v Trstu je bil v soboto na po-

budo Kluba Primo Rovis koncert pianistke Luise Antoni in flavtistke Silvie

Di Marino. Izvajali sta dela francoskih poznoro-



SDGZ

Informativno srečanje o zaposlovanju

Slovensko deželno gospodarsko združenje prireja v sodelovanju s sindikalno organizacijo Confederazione Nazionale dell'Artigianato informativno srečanje, ki bo danes, 21. septembra z začetkom ob 19. uri na trzaskem sedežu CNA Trg Venezia 1.

Srečanje je namenjeno podjetnikom, ki so zainteresirani za program Dezelne agencije za delo in za vse olajsave, ki so jih podjetja lahko deležna v zvezi z zaposlovanjem.

Ob predstavnikih obeh organizacij bo prisoten tudi dr. Giovanni Iaccheo, ravnatelj Službe za programiranje, proučevanje in raziskave Dezelne agencije za delo.

S to pobudo nameravata SDGZ in CNA nuditi svojemu članstvu dodatno informacijo za razvoj posameznih dejavnosti in svoj doprinos k reševanju problema brezposelnosti. Istocasno zelita tudi spodbuditi konkretnije institucionalne posege na področju aktivne politike za delo in poklicno izobrazbo ter tako odgovoriti na potrebo malih podjetij po kvalificirani delavni sili, ki je danes močno primanjkuje.

Na srečanje so seveda vabljeni vsi člani Združenja ter ostali zainteresirani podjetniki. Za dodatne informacije se lahko obrnete na tajništvo Združenja, Ul. Cicerone 8, Trst, tel. 362925-362949.

Drevi Glavni svet KZ

Na sedežu v Ul. Cicerone 8/b se bo drevi sestel Glavni svet Kmečke zveze. Na dnevnem redu bo predvsem razprava o globalnem načrtu za integriran razvoj kmetijstva na Trzaskem in pa razprava o deželnem geografskem zaščitnem zakonu za vina v Furlaniji-Juljski krajini.

Glavni svet bo na drevišnji seji opravil tudi imenovanja predstavnikov Kmečke zveze v razne komisije.

Zaradi pomembnosti obravnavanih vprašanj je zazelenja cimštevilnejša udeležba članov Glavne sveta.

ALCIONE - 20.00, 22.00 »Il guardiano di notte«, r. Ole Bornedal.
LUMIERE - 18.45, 20.30, 22.15 »Il profumo di Yvonne«.

OBVESTILA

TABORNIKI RMV - Družina Strmega brega - Občina Dolina vabi vse stare in posebno nove članke na prvi sestanek, ki bo v soboto, 23. t.m., ob 16. uri, na sedežu v občinski telovadnici v Dolini.

ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV V TRSTU vabi udeležence letošnjega pevskega tečaja na Dobrni na SKUPNO VAJO, ki bo danes, ob 20. uri v rojanski župnijski cerkvi.

MoPZ UPOKOJENCEV IZ BREGA javlja, da se začnajo peske vaje danes, ob 20. uri v prostorih gledališča F. Prešeren v Boljuncu. Vabljeni so stari in se posebej novi pevci.

TRZASKO FOTOGRAFSKO DRUSTVO prireja fotografski natečaj na temo "Človekova podoba" v barvanih ali črno/belih slikah. Dela v starih izvodih je treba poslati na sedež v Ul. Zovenzoni 4 do 23. t. m. ali na postni predal st. 1001 - Trst center. Za nadaljnje informacije tel. vsak dan od 18. do 20. ure na st. 040/635396.

SKD VIGRED obvesca, da je vpisovanje otrok (od 6. leta dalje) in mladincev v plesno skupino danes in v ponedeljek, 25.9. od 18. do 20. ure v društvenih prostorih v Sempolaju ali po telefonu do petka od 15. do 16. ure na st. 200865 - Elena.

GODBENO DRUSTVO PROSEK prireja tudi letos glasbeno solo. Informacije in vpisovanja v Soscevi hiši na Proseku ob torkih in petkih od 20.30 dalje.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesca, da bo urad odprt za članke ob torkih od 9. do 10.30.

ODBOR ZA LOCENO UPRAVLJANJE JUSARSKEGA PREMOZENJA PORSEK obvesca, da sprejema prošnje za sečnjo drv in prošnje za suha drva ter nabiranje češarkov na jurskih površinah do vključno 30. septembra 1995. Interesenti naj vložijo prošnje ob torkih in četrtek od 18. do 19. ure na sedežu odbora - Prosek st.2

ČESTITKE

Danes praznuje svoj rojstni dan NORI TAVCAR. Obilo zdravja in sreče ji zelita mama in tata.

Vse najboljše gospod ZVONE STRUBELJ! Hvalni farani.

Danes praznujeta 10. obletnico poroke ELDER in DARJO STOLFA. Se veliko srečnih in zdravih skupnih dni jima zelijo mama, oče in sestra Paola. Vsi vosijo tudi Mateju za god.

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

vabi
člane, da se javijo danes, 20. septembra na sedežu ali v podružnicah za dvig vabil za udeležbo na članskem prazniku, ki bo

24. septembra 1995
Ponovno obveščamo, da bo vstop mogoč samo z vabili

V soboto, 23. septembra, na Božjem polju

ODPREMO NOV AVTOMOBILSKI SALON

AUTOSALONE
VODOPIVEC
Vijudno vabljeni

Guidotu in Katerini Svava se je pridružil prvorojenček

Vittorio

Srečni družini cestita in malemu zeli mnogo veselja in sreče v življenju Godbeno društvo Nabrezina.

ŠOLSKE VESTI

GLASBENA MATICA TRST - Sola "M. Kogoj" - Popravni in prestopni izpiti iz teorije bodo danes, od 15. ure dalje.

IZLETI

DOLINSKA SEKCIJA SLOVENSKE SKUPNOSTI prireja v soboto, 30. septembra avtobusni izlet v Lasko, kjer bo možno si ogledati pivovarno ter v Litijski za ogled Valvazorjevega gradu Bogensperk. Prijave sprejemata Marjo Zahar tel. 228481 in Just Vodopivec tel. 227031.

KLUB PRIJATELJSTVA vabi v soboto, 7. oktobra na izlet na izredno zanimivo razgledno točko Zaplaza na Dolenskem, v vas Catež ter na vabljivi hrib Kuresček. Vpisovanje in navodila v trgovini Fortunato, Ul. Paganini 2 v Trstu do 3. oktobra. Pohitite z vpisi!

KD RDECA ZVEZDA organizira ob 50-letnici delovanja 21. in 22. oktobra izlet v Mathausen. Vpisovanje ob torkih in petkih od 16. do 17. ure v občinski knjižnici v Salezu, tel. 229533.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

GRADBENO PARCELO NA LAVRI, nasproti Portoroža, izjemna prilžnost! 1600 kvm tik ob morju z lastno plažo, prodam. Informacije vsak dan od 16. do 20. ure - tel. 00386-61-274323.

NUJNO iscem sposobnega odvetnika, da me brani za uveljavljanje slovensčine v civilnem postopku. Tel. 040-228779.

VPISOVANJA v poklicne tečaje za kozmetičarke/je, frizerke/je in draguljarje. Samo soborni interesi naj tel. na st. 040/368705.

DOMOVIP SRL isče sodelavce. Zainteresirane osebe naj se javijo danes, 20. septembra, ob 17. uri v uradu na Opcinah, Proskeška ul. 16 - II. nadstropje.

PRODAM Clio 1400LT, zelene barve, v dobrem stanju. Tel. 51370 ure obedov.

A 112 elegant, letnik '82 v dobrem stanju z opravljeno revizijo prodam za 700.000 lir. Tel. na st. (040) 576116.

PUNTO 75 prodam, 5 mesecev star, lastnik delavec tvrdke Fiat. Odkupim tudi star avtomobil po dogovoru. Tel. st. 229224.

PRODAM fiat tipo 1400 I.E., letnik '93, bele barve, prevoženih 38.000 km. Tel. st. 226517.

ZARADI selitve prodam aprilja RS extrema, letnik '93, 19.000 km. Motor ima se leto garancije aprilja. Cena 4.500.000 lir. Tel. st. 572493 ob uri obedov.

PRODAM po ugodni ceni spalno sobo bele barve z sezonsko omaro "4 stagioni", 6 vrat. Tel. 310830 ob uri obedov.

PRODAM električno napravo za ohlajevanje mosta. Tel. st. 327240.

PRODAM malo rabljen mali mlin za grozdje. Tel. st. 0481/882421.

PRODAM skoraj nov 17 hl kostanjev plavnik in 7 hl kostanjev sod v odličnem stanju. Tel. 0481-21517.

PRODAJAMO 2 kozi mlekarici in 1 kozla. Tel. 229264 zvečer.

PO UGODNI ceni prodam fige. Tel. st. 910140.

V TRZICU prodam po ugodni ceni petstanovanjsko hišo s tremi trgovinami. Tel. st. (0481) 82531.

TRGOVINSKI prostor v Gorici, v bližini sodnije, primeren tudi za urad, oddamo v najem. Tel. st. (0481) 531826.

PRODAM mlin za grozdje pečjalnik, drozgalknik komplet z crpalko in cevmi. Tel. 226905.

PRISPEVKI

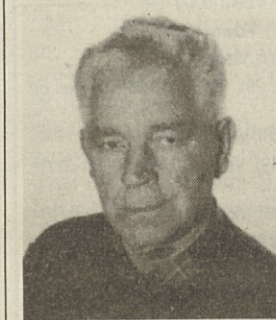
Ob 20-letnici smrti Emila Regent darujeta zena Draga in hčerka Nadja z družino 100.000 lir za Kulturni dom Prosek - Kontovel.

Ob 3. obletnici smrti zene Licke daruje Stanko Legisa 50.000 lir za sempojski cerkveni pevski zbor.

†
Prerano nas je zapustil nas dragi

Stanislav Smotlak (STANKO)

Pogreb bo jutri, 22. septembra, ob 12.15 iz mrtvasnice v Ul. Pietà v cerkev v Mackoljah.



Za njim zalujejo zena Lidia, hči Ksenija z družino in ostalo sorodstvo
Mackolje, Dolina, 21. 9. 1995

Ob smrti Stanislava Smotlaka izrekajo iskreno sožalje sestrini Zelki in ostalim sorodnikom

cerkvene pevke iz Boljunca

Ob izgubi brata Iva izreka kolegici Ireni iskreno sožalje

učno in neučno osebje srednje sole S. Cirila in Metoda

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvu Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi urad KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilžje) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.00-17.00 od ponedeljka do petka.

†
Nepričakovano nas je zapustil nas dragi

Basilio Gombač



Pogreb bo jutri, 22.t.m., ob 9. uri iz mrtvasnice v Ul. Pietà naravnost na miljsko pokopališče.

Zalosno vest sporočajo zena Bruna, hcerki Susanna in Liliana z možem Lucianom, mala vnukinja Ivana ter ostalo sorodstvo
Oreh, Opcine, 21.9.1995

Ob smrti dragega očetka izrekamo Liliani in svojcem občuteno sožalje

kolegi Publiet-a

DRAGI BASILIO

vedno se te bova spominjala

Romano in Elvira

Ob izgubi dragega očetka izrekata Liliani in svojcem občuteno sožalje

uredništvo in uprava Primorskega dnevnika

†
Sporočamo prijateljem, da bo jutri, 22. t.m., ob 9.30 na vojskem pokopališču pri sv. Ani pokop zare pokojnega

Vittoria Martellani (TOJO)

Zalujoca bratranca Zmago in Marjan ter sestrnica Majda

Trst, Barkovlje, 21. 9. 1995

Zalovanju se pridružuje družina Bogatec

†
Po dolgi in mucni bolezni nas je zapustila nasa draga mama

Antonija Ščuka vd. Bukavez

Pogreb bo v soboto, 23. t. m., ob 12. uri iz mrtvasnice v Ul. Costalunga v prosoško cerkev.

Mirka in Domeniko

Prosek, 22.9.1995

(Pogrebno podjetje Zimolo)

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka do 15. ure PUBLIEST - Trst Ul. Valdirvo 36 tel. 040-361888 - fax 040 - 768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih redakcija Primorskega dnevnika Ul. Montecchi 6, - tel. 040-7796600

Tržaška občina bo začasno zaposlila osem brezposelnih

V ponedeljek, 25., in v torek, 26. septembra, med 8.30 in 12. uro bo okrožni urad za zaposlovanje (Ul. F. Severo 46) sprejemal prijave k natečaju za 8 začasnih službenih mest pri tržaški občinski upravi. Gre za 2 uslužbenca pogrebne službe z vozniskim dovoljenjem B (90 dni) in 6 delavcev (90 oz. 60 dni), ki morajo imeti diplomu nižje srednje sole. Imena izbranih bodo objavili v petek, 29. septembra.

VČERAJ-DANES

Danes, CETRTEK, 21. septembra 1995
MATEVZ

Sonce vzide ob 6.50 in zatone ob 19.06 - Dolžina dneva 12.06 - Luna vzide ob 3.17 in zatone ob 17.13.

Jutri, PETEK, 22. septembra 1995
MAVRICIJ

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 19,4 stopinje, zračni tlak 1008,1 mb narasca, veter 4,8 km na uro jugozahodnik, vlaga 79-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 20,9 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Maria De Nadai, Daniele Samsa, Silvia Bottarel, Alessio Rosso, Eleonora Castorio, Davide Tamao, Simone Krevec.

UMRLI SO: 87-letna Giordana Tull, 97-letna Angela Felluga, 83-letni Gualtiero Mian, 72-letni Silvano Fragiaco, 90-letni Giuliano Debetto, 54-letni Carlo Del Degan, 83-letna Maria Coselli, 77-letna Santina Nigris, 85-letna Valeria Milotti, 54-letni Piero Baldo, 94-letni Fernando Hrovat, 81-letna Carmela Cogliavina, 86-letni Leo Lokar, 84-letni Ferruccio Giorgetti, 76-letni Oreste Tuzzi.

Čimprej škropiti proti oljni muhi

Kot je strokovna služba Kmečke zveze že opozorila na nedeljski kmetijski strani, je nevarnost napada oljne muhe velika in lahko povzroči tudi veliko ekonomsko škodo, saj napadeni plodovi odpadejo. Ko obseg odpadnih plodov doseže določen odstotek, je nujen poseg. Iz podatkov, s katerimi razpolaga opazovalnica za rastlinske bolezni, je ta odstotkovna meja že presežena in zato strokovna služba KZ svetuje oljkarjem, naj takoj škropijo proti muhi. Najučinkovitejši pripravek je DIMETOAT (Rogor). Oljkarjem pa velja tudi opozorilo, naj bodo pri škropljenju zelo previdni, zlasti tam, kjer je združba oljk in trt, da ne bi škropivo padalo na grozdje, ker bi v tem primeru morali strogo spostovati karencno dobo škropiva, ki traja dvajset dni, to pa bi povzročilo nadaljnjo odložitve trgovatve z vsemi negativnimi posledicami.

Glede na biološki cikel oljne muhe mora biti škropljenje opravljeno najkasneje do nedelje, 24. t.m.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 18. do NEDELJE, 24. septembra 1995

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Trg Libertà 6, Skedenj - Ul. soncini 179, Istrska ulica 18, Bazovica.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Trg Libertà 6 (tel. 421125), Skedenj - Ul. Soncini 179 (tel. 226210) BAZOVICA (tel. 226210) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Trg Libertà 6, Skedenj - Ul. Soncini 179, Istrska ulica 18.

BAZOVICA (tel. 226210) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Istrska ulica 18 (tel. 7606477).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118. Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Blue Sky«, i. Jessica Lange, Tommy Lee Jones.

EXCELSIOR - 17.45, 20.00, 22.15 »Allarme rosso - Il pericolo corre sul fondo«, i. Denzel Washington, Gene Hackman.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.10, 20.05, 22.00 »Pasolini - Un delitto italiano«, r. Marco Tullio Giordana.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.50, 20.10, 22.30 »Waterworld«, i. Kevin Costner, Dennis Hopper.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »French Kiss«, i. Meg Ryan, Kevin Kline.

NAZIONALE 2 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »L'isola dell'ingiustizia (Alcatraz)«, i. Christian Slater, Kevin Bacon, Gary Oldman.

NAZIONALE 3 - 16.00 »L'incantesimo del lago«, risani film; 17.30, 19.45, 22.00 »L'ultima eclisse«, i. Katy Bates, Jennifer Jason Leigh.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Carrington«, i. Emma Thompson.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Istinto carnale«, prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.15, 18.50, 20.30, 22.10 »Fermo posta Tinto Brass«, r. Tinto Brass, prepovedan mladini pod 18. letom.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 28. MAJA DO 23. SEPTEMBRA 1995

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
4.02	(D)	Tržič (4.25), Portogruaro (5.11), Mestre (5.54), Benetke (6.04)
5.37	(D)	Tržič (6.01), Portogruaro (6.47), Mestre (7.36), Benetke (7.47)
6.04	(IR)	Tržič (6.27), Portogruaro (7.13), Mestre (8.04), Benetke (8.15)
6.13	(R)	Tržič (6.38), Portogruaro (7.34), Op.: ukinjeno ob praznikih
7.13	(E)	Tržič (7.36), Portogruaro (8.22), Mestre (9.07), Benetke (9.18)
7.50	(IC)	TERGESTE -Tržič (8.13), Portogruaro (8.55), Mestre (9.35), Benetke (9.46)
8.13	(IR)	Tržič (8.36), Portogruaro (9.22), Mestre (10.07), Benetke (10.20)
10.13	(IR)	Tržič (10.36), Portogruaro (11.22), Mestre (12.07), Benetke (12.20)
11.56	(IC)	Tržič (12.20), Portogruaro (13.01), Mestre (13.42), Rim Termini
12.13	(IR)	Tržič (12.36), Portogruaro (13.22), Mestre (14.07), Benetke (14.20)
13.10	(D)	Tržič (13.33), Portogruaro (14.19), Mestre (15.07), Benetke (15.17)
14.13	(IR)	Tržič (14.36), Portogruaro (15.22), Mestre (16.07), Benetke (16.20)
15.13	(D)	Tržič (15.36), Portogruaro (16.22), Mestre (17.06), Benetke (17.16)
15.50	(IC)	Tržič (16.13), Portogruaro (16.55), Mestre (17.35), Benetke (17.46)
16.13	(IR)	Tržič (16.36), Portogruaro (17.22), Mestre (18.07), Benetke (18.20)
17.13	(IC)	Tržič (17.36), Portogruaro (18.22), Mestre (19.07), Benetke (19.18)
17.27	(R)	Tržič (17.54), Portogruaro (18.52), Mestre (19.47), Benetke (19.58)
18.13	(IR)	Tržič (18.36), Portogruaro (19.22), Mestre (20.07), Benetke (20.20)
19.13	(E)	Tržič (19.36), Portogruaro (20.22), Mestre (21.04), Benetke (21.15)
20.25	(E)	Tržič (20.48), Portogruaro (21.31), Mestre (22.14), Zeneva
21.13	(IR)	Tržič (21.36), Portogruaro (22.22), Mestre (23.08), Benetke (23.21)
22.13	(E)	Tržič (22.36), Portogruaro (23.22), Mestre (0.04), Rim Termini

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
7.59	(E)	Mestre (6.04), Portogruaro (6.49), Tržič (7.36)
8.53	(E)	Mestre (7.07), Portogruaro (7.49), Tržič (8.30)
10.05	(E)	Benetke (8.00), Mestre (8.12), Portogruaro (8.55), Tržič (9.42)
10.42	(IR)	Benetke (8.35), Mestre (8.48), Portogruaro (9.33), Tržič (10.19)
11.42	(IC)	Benetke (9.35), Mestre (9.48), Portogruaro (10.33), Tržič (11.19)
13.42	(IR)	Benetke (11.35), Mestre (11.48), Portogruaro (12.33), Tržič (13.19)
14.12	(D)	Benetke (12.09), Mestre (12.19), Portogruaro (13.03), Tržič (13.49)
15.42	(IR)	Benetke (13.35), Mestre (13.48), Portogruaro (14.33), Tržič (15.19)
16.04	(IC)	Mestre (14.23), Portogruaro (15.02), Tržič (15.41)
16.25	(D)	Benetke (14.22), Mestre (14.32), Portogruaro (15.16), Tržič (16.02)
17.42	(IR)	Benetke (15.35), Mestre (15.48), Portogruaro (16.33), Tržič (17.19)
18.50	(D)	ukinjen od 31.7. do 27. 8.
18.57	(D)	Benetke (16.21), Mestre (16.32), Portogruaro (17.25), Tržič (18.23)
19.37	(IR)	Benetke (17.29), Mestre (17.39), Portogruaro (18.28), Tržič (19.14)
20.00	(IC)	Benetke (18.02), Mestre (18.14), Portogruaro (18.54), Tržič (19.37)
20.55	(R)	Benetke (18.22), Mestre (18.35), Portogruaro (19.34), Tržič (20.32)
21.42	(IR)	Benetke (19.35), Mestre (19.48), Portogruaro (20.33), Tržič (21.19)
22.00	(IC)	Benetke (20.02), Mestre (20.14), Portogruaro (20.54), Tržič (21.37)
23.42	(E)	Benetke (21.35), Mestre (21.48), Portogruaro (22.33), Tržič (23.19)
0.42	(IR)	Benetke (22.35), Mestre (22.48), Portogruaro (23.33), Tržič (0.19)
1.42	(IR)	Benetke (23.35), Mestre (23.48), Portogruaro (0.33), Tržič (1.19)
2.35	(D)	Benetke (0.20), Mestre (0.31), Portogruaro (1.26), Tržič (2.12)

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
5.22	(R)	Tržič (5.46), Gorica (6.08), Videm (6.39) (ukinjen ob praznikih)
5.50	(R)	Tržič (6.18), Gorica (6.44), Videm (7.20)
6.23	(D)	Tržič (6.47), Gorica (7.10), Videm (7.37) (ukinjen od 31.7. do 27.8.)
6.48	(R)	Tržič (7.16), Gorica (7.40), Videm (8.12) (ukinjen od 31.7. do 27.8.)
7.19	(IR)	Tržič (7.43), Gorica (8.03), Videm (8.27)
8.19	(R)	Tržič (8.47), Gorica (9.12), Videm (9.47)
9.19	(IR)	Tržič (9.43), Gorica (10.03), Videm (10.27)
11.19	(IR)	Tržič (11.43), Gorica (12.03), Videm (12.27)
11.40	(R)	Tržič (12.07), Gorica (12.29), Videm (13.03) (ukinjen od 31.7. do 27.8.)
12.19	(D)	Tržič (12.43), Gorica (13.06), Videm (13.33)
12.25	(R)	Tržič (12.53), Gorica (13.19), Videm (13.54) (ukinjen ob delavnikih)
13.19	(IR)	Tržič (13.43), Gorica (14.03), Videm (14.27)
13.27	(R)	Tržič (13.55), Gorica (14.20), Videm (14.55) (ukinjen ob praznikih)
14.19	(D)	Tržič (14.43), Gorica (15.06), Videm (15.33) (ukinjen ob praznikih)
14.34	(R)	Tržič (15.03), Gorica (15.26), Videm (15.58)
15.19	(IR)	Tržič (15.43), Gorica (16.03), Videm (16.27)
16.19	(D)	Tržič (16.45), Gorica (17.07), Videm (17.36) (ukinjen ob praznikih in od 31.7. do 27.8.)
16.56	(R)	Tržič (17.23), Gorica (17.47), Videm (18.20) (ukinjen ob praznikih in od 31.7. do 27.8.)
17.19	(IR)	Tržič (17.43), Gorica (18.03), Videm (18.27)
17.38	(R)	Tržič (18.07), Gorica (18.32), Videm (19.08)
17.51	(D)	Tržič (18.15), preko Cervinjana in Palmanove v Videm (18.54). (ukinjen od 31.7. do 27.8.)
18.19	(D)	Tržič (18.44), Gorica (19.06), Videm (19.35) (ukinjen ob praznikih)
18.39	(R)	Tržič (19.06), Gorica (19.28), Videm (20.01)
19.19	(IR)	Tržič (19.43), Gorica (20.03), Videm (20.27)
20.07	(R)	Tržič (20.34), Gorica (20.57), Videm (21.24)
21.19	(IR)	Tržič (21.43), Gorica (22.03), Videm (22.27)
23.05	(R)	Tržič (23.33), Gorica (23.58), Videm (0.33)

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.46	(R)	Videm (5.21), Gorica (5.54), Tržič (6.17) (ukinjen ob praznikih)
7.29	(R)	Videm (6.05), Gorica (6.38), Tržič (7.01), (ukinjen od 31.7. do 26.8.)
7.51	(D)	Videm (6.44), Gorica (7.08), Tržič (7.27)
8.33	(R)	Videm (7.00), Gorica (7.38), Tržič (8.02), (ukinjen ob praznikih)
8.40	(D)	Videm (7.36) preko Palmanove in Cervinjana v Tržič (8.16), (ukinjen ob praznikih)
9.14	(R)	Videm (7.52), Gorica (8.27), Tržič (8.48), (ukinjen ob praznikih)
9.56	(IR)	Videm (8.49), Gorica (9.13), Tržič (9.32)
10.52	(R)	Videm (9.36), Gorica (10.00), Tržič (10.24)
12.33	(IR)	Videm (11.26), Gorica (11.50), Tržič (12.09)
14.04	(R)	Videm (12.36), Gorica (13.12), Tržič (13.35)
14.33	(IR)	Videm (13.26), Gorica (13.50), Tržič (14.09)
15.18	(R)	Videm (13.50), Gorica (14.26), Tržič (14.49), (ukinjen ob praznikih)
15.53	(R)	Videm (14.30), Gorica (15.04), Tržič (15.25)
16.33	(IR)	Videm (15.26), Gorica (15.50), Tržič (16.09)
18.18	(R)	Videm (16.50), Gorica (17.26), Tržič (17.49), (ukinjen ob delavnikih)
18.26	(R)	Videm (17.04), Gorica (17.37), Tržič (17.58), (ukinjen ob praznikih)
18.33	(IR)	Videm (17.26), Gorica (17.50), Tržič (18.09)
19.20	(R)	Videm (17.52), Gorica (18.28), Tržič (18.51), (ukinjen ob praznikih)
19.44	(D)	Videm (18.31), Gorica (18.58), Tržič (19.20)
20.22	(D)	Videm (18.59), Gorica (19.33), Tržič (19.55), (ukinjen ob praznikih)
20.33	(IR)	Videm (19.26), Gorica (19.50), Tržič (20.09)
21.15	(R)	Videm (19.53), Gorica (20.26), Tržič (20.47)
22.33	(IR)	Videm (21.26), Gorica (21.50), Tržič (22.09).
0.52	(IR)	Videm (23.26), Gorica (0.02), Tržič (0.25)

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
9.13	(E)	SIMPLON EXPRESS (spalni vagoni in ležalniki) Opčine (10.05), Sežana (10.34), Ljubljana (12.35), Zagreb (14.52)
12.02	(IC)	DRAVA - Opčine (12.49), Sežana (13.13), Ljubljana (14.55), Budimpešta (22.42)
17.57	(IC)	KRAS - Opčine (18.40), Sežana (19.03), Ljubljana (20.45), Zagreb (22.58)
0.02	(E)	VENEZIA EXPRESS (spalni vagoni in ležalniki) - Opčine (0.50), Sežana (1.19), Ljubljana (3.15), Zagreb (5.32), Budimpešta (11.58)

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.52	(E)	VENEZIA EXPRESS (spalni vagoni in ležalniki) - Budimpešta (17.30), Zagreb (0.20), Ljubljana (3.20), Sežana (5.31), Opčine (5.40)
10.58	(IC)	KRAS - Zagreb (5.40), Ljubljana (8.05), Sežana (10.05), Opčine (10.14)
16.57	(IC)	DRAVA - Budimpešta (6.20), Ljubljana (14.10), Sežana (16.01), Opčine (16.10)
19.51	(E)	SIMPLON EXPRESS (spalni vagoni in ležalniki) - Zagreb (14.10), Ljubljana (16.45), Sežana (18.45), Opčine (18.54)

IC - Intercity

E - ekspresni vlak

IR - Meddeželni vlak

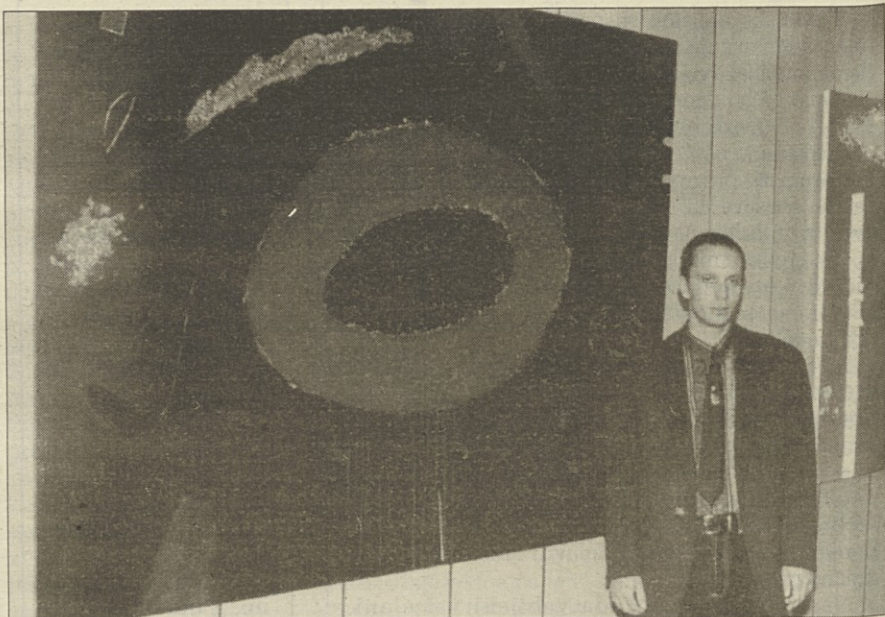
D - Brzovlak

R - Deželni vlak

GALERIJSKA DEJAVNOST

Z razstavo slik G. Planinca se je začela nova sezona v galeriji Kulturnega doma

Razstava bo odprta do 8. oktobra



V torek so v galeriji Kulturnega doma v Gorici odprli razstavo mladega in perspektivnega slikarja Jona Gala Planinca iz Ljubljane in s tem tudi dejansko prišlo novo sezono na področju galerijske dejavnosti. Na otvoritveni slovesnosti je najprej v imenu prirediteljev pozdravil ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel, ki je nakazal programske smernice likovne galerije v novi sezoni. Dejavnost v Kulturnem domu se je pričela pred dobrim tednom z mednarodnim natečajem R. Lipizer za mlade violiniste, razstava pa je drugi pomembnejši dogodek v novi sezoni, ki bo temperamentno zazivila cez kaksen teden.

O umetniku sta nato spregovorila likovna kritika Aleksander Bassin iz Ljubljane ter (v italijanscini) prof. Josko Vetrih iz Gorice. Oba sta poudarila "slikarsko zilico" J.G. Planinca, ki "je zrasla pred našimi očmi hitreje, kot smo se lahko ovedli in to v varnem zavetju obnovljenega modernizma".

Razstava del slikarja Planinca bo odprta do 8. oktobra 1995 po naslednjem urniku: od 9. do 13. ure in v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami. Razstavo prireja Kulturni dom iz Gorice v sodelovanju s podjetjem Mediacarso - Revija in galerijo Kras iz Ljubljane. Na sliki - foto Studio Reportage - umetnik ob odprtju razstave.

OBVESTILA

MESANI PEVSKI ZBOR "O. ŽUPANČIČ" obvesča, da bodo jutri, 22. t.m. ob 20.30 spet začeli z vajami. K sodelovanju vabijo vse, ki imajo radi petje.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV NA GORISKEM obvesča, da bodo 3. oktobra pričeli z vajami rekreacijske telovadbe. Potekale bodo ob torkih in četrtek ob 14.45. Društvo vabi člane, da se dejavnosti udeležijo v polnem številu.

GODBA NA PIHALA KRAS nudi brezplačne tečaje za trobila, pihala in tolkala. Vpisovanje je ob ponedeljkih in četrtek ob 20. uri v glasbeni sobi v Doberdobu (tel. 780777).

KRUT prireja zdravljenje v Smarjeskih toplicah v dveh izmenah, in sicer od nedelje 24. septembra do 4. oktobra ter od 4. do 14. oktobra. Informacije in prijave sprejema gospa Anamarija v Ul. Malta 2, tel. 531644.

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL deluje vsak delavnik od 10. do 12. ure in od 13. do 17. ure razen ob četrtek, ko so v dopoldanskem času zaprti.

OBCINSKA KNJIŽNICA V DOBERDOBU je odprta od ponedeljka do četrka od 15. do 17. ure, ob petkih pa od 11. do 13. ure. Zgoraj navedeni urnik je zacasen.

OBCINSKA KNJIŽNICA V SOVODNJAH posluje vsak ponedeljek, sredo in petek od 15. do 18. ure, v petek tudi od 10. do 12. ure.

IZLETI

NA POHOD PERUGIA-ASSISI, ki bo letos posvečen Bosni, bo odpeljal tudi avtobus iz Gorice. Izlet prirejajo Zeleni golobice. Avtobus bo odpeljal v soboto, 23. t.m., ob 7.30., povratek je predviden v nedeljo, 24., v večernih urah. Cena avtobusnega prevoza je 55 tisoč lir. Prijave na sedzu zelenih (Ul. Formica 3 - tel. 32540) vsak dan med 18. in 20. uro.

ŠOLSKE VESTI

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE obvesča, da je se nekaj prostih mest za naslednje tečaje: windows office (windows, winword in excel) 100 ur (dva tečaja), vodenje knjigovodstva v podjetju (80 ur), tehnike prodaje (30 ur) in marketing za obrate v vinogradništvu (20 ur). Vpisovanje in podrobnejše informacije do 22. septembra na sedežu Zavoda v Gorici, ul. della Croce 3, tel. 81826, vsak dan od 9. do 13. ure.

GLASBENA MATICA - GORICA prireja tečaj za JAZZ GLASBO. Vpisi in informacije na tajnistvu sole v ul. della Croce 3, od ponedeljka do petka od 14. do 17. ure (tel. 531508).

V DIJASKEM DOMU sprejemajo prijave gojenčev za solsko leto 1995/96. Informacije in prijave v pisarni doma - Svetogorska ulica 84 - tel. 533495.

RAZSTAVE

V GALERIJ KULTURNEGA DOMA v Gorici razstavlja slikar Jona Gal Planinc iz Ljubljane. Razstava je na ogled do 8. oktobra ob delavnikih (9.00-13.00) in v večernih urah med prireditvami.

KINO

GORICA
VITTORIA Danes zaprto. Jutri 17.20-19.40-22.00»Il primo cavaliere«. Ozvočenje Dolby stereo.

CORSO 17.15-19.40-22.00»Waterworld«. Igra Kevin Costner.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
BASSI RITA, Ul. don Bosco 175, tel. 32515.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
S. ANTONIO (Vittori), Ul. Romana 147, tel. 40497.

POGREBI

Danes, ob 9.30, Carmen Vecchiato vdova Cocianni, iz splosne bolnisnice v cerkev v Strazicah in na glavno pokopališče; ob 11. uri, Eugenio Cuccurullo, iz splosne bolnisnice v cerkev na Travniku in na glavno pokopališče; ob 12.45, Lidia Lisitano, iz bolnisnice Janeza od Boga v Videm.



KRMIN/GORICA / V TOREK ZVEČER IN PONOČI

Neurje na Krminskem in v Gorici Upokojenka utonila v podvozu

Žrtev je 68-letna učiteljica Marija Saurin vd. Palange - Prekinjen promet na številnih cestah, zaliti podvozi - V dveh urah je padlo 90 litrov dežja

Nevihna fronta, ki je v torek pozno popoldne in zvečer zajela dobršen del naše dežele je poleg materialne skode, povzročila tudi smrtni žrtvi. V Krmini je utonila 68-letna upokojenka Maria Saurin vd. Palange. Ostala je ujeta v avtomobilu, ki je obtical v podvozu v ulici Ara Pacis in ki ga je v nekaj minutah zalila voda. Avtomobil je upravljala Alida Grinover iz Krmina, ki se je iz mokre pasti utegnila rešiti. Na pomoč sta pone srečenkama priskocila 24-letni Tiziano Grattoni in 30-letni Dario Strukelj. Zal za Saurinovo je pomoč pršla prepozno. V Trzicu pa je v prometni nesreči, umrl 55-letni kolesar Oliviero Furlani.

Po podatkih deželne vremenslovske službe je na območju Krmina (merilna postaja je v Koprivnem) v torek padlo 120 milimetrov dežja, od katerih pa okrog 90 milimetrov v časovnem razdobju dobrih dveh ur, to je nekako od 18. do 20. ure. Prve posledice tolikšne količine padavin so se pojavile že kmalu po 19. uri, ko je voda na kritičnih točkah preplavila ceste, zalila ulice in trge in seveda vdrla v številne kleti. Najhuje je bilo spet prizadeto območje Krmina, zlasti v starem delu mesta, kamor so drli hroudourniki motne in blatne vode. Drzavno cesto proti Vidmu so zaradi poplavljenega cestišča med Koprivnim in Krminom za kake dve uri zaprli za promet. Zaprta je bila tudi pokrajinska cesta med Krminom in Angorisom, dalje državna cesta št. 305 itd. Veliko težav je bilo v Marianu, posledice neurja pa

so občutili tudi v Gorici in ozji okolici, kjer je med močno nevihto tudi padala toča.

Na Goriskem je bilo najhuje prav na območju Krmina in v ozji goriski okolici, nevihtna fronta pa je se huje prizadela spodnji del Furlanije. Zaradi izdatnih padavin so vsi vodni tokovi na Goriskem močno narasli, vendar neposredne nevarnosti obsežnejših poplav ni. Tudi zaradi tega, ker so se vremenske razmere včeraj dopoldne znatno izboljšale, čeprav daljšega obdobja lepega vremena se ni pričakovati.

Goriski gasilci so včeraj dopoldne bili v pripravljenosti v bližini Vileša, kjer se je nekaj zataknilo pri zapornici, ki ureja odtok vode in kjer se je gladina Tera nevarno dvignila. Pri Fratti, v občini Romans pa so pravčasno uspeli ustaviti pronicanje vode v nasipih ob Birsu. Pri Pierisu je Soca prestopila bregove. Poleg pripadnikov skupin za civilno zascito, ki so svojo dejavnost sicer osredotočili na okolico Palmarnove in Cervinjana in Vidma, kjer je voda povzročila največ težav in skode, pa so pri odpravljanju posledic neurja v nekaterih krajih pomagali tudi vojaki.

Eva Marija Saurin, ki je umrla v tragicnih okoliščinah v Krmini, se je rodila pred 68 leti v Idriji in je bila po poklicu učiteljica. Takoj po vojni je poučevala na osnovniholah v Cerovem in Krmini, potem pa od leta 1949 do 1968 telesno vzgojo na slovenskiholah v Gorici. Zivela je v Krmini, nato v Vidmu, v zadnjem času pa v Padovi.



Podvoz so gasilci ponoči izsušili in je bil včeraj normalno prevozen - foto S.R.



Včeraj dopoldne je močno narasel Ter pri Vilešu - foto Studio Reportage

DO 2. OKTOBRA

Jutri začetek prireditvev Mittelmoda

Na razstavišču ob ločnem mostu se je pričelo odštevanje pred skorašnjim odprtjem letosnjih sejmskih prireditev, posvečenih svetu mode. Tako kakor ze lani, ne gre samo za sejmsko, oziroma razstavno dejavnost. Pod geslom Mittelmoda je združenih niz pobud in prireditev, ki se bodo odvijale tudi izven razstavišča in ki bodo trajale od 23. t.m. do 2. oktobra.

Včeraj dopoldne je ravnatelj agencije za sejmske dejavnosti Maurizio Tripani na srečanju z novinarji predstavil celoten program prireditve Mittelmoda 95.

Uvodna slovesnost bo jutri, ob 18.30 v prijetnem okolju devinskega gradu. Sejmske prireditve se bodo nato odvijale nekako v treh nizih. Prvi niz "Mittelmoda premio" bo na sporedu že v soboto, 23. t.m. ob 21. uri v hali D na razstavišču, kjer bodo predstavili najboljše izdelke mladih modnih kreatorjev iz trinajstih dežel, kjer bo na vrsti tudi modni defile in kjer bodo izrocili priznanja, oziroma nagrade. Castna gosta bosta Clarissa Burt in Elio Fiorucci, modno revijo pa bo vodila novinarka Raffaella Bianchi.

V nedeljo, 24. t.m. se bo dogajanje preselilo v mesto. V okviru pobude "Mittelmoda shopping" pri kateri sodelujejo tudi goriski trgovci, bo v popoldanskem času vrsta glasbenih in drugih nastopov. Ob 15.30 bo na Travniku nastopila Barbara Cola, zvečer bodo

na gradu uprizorili velik ognjemet. Dopoldne (ob 11.30) napovedujejo srečanje z Vittorinom Sgarbijem, ki si bo ogledal tudi razstavo na gradu.

Prireditelji so ob letosnji manifestaciji zeleli na primeren način obeležiti stoletnico filma in so zato, v sodelovanju z upraviteljem kinodvorane Corso pripravili zanimiv spored filmskih predstav za otroke (in tudi odrasle). V kinu Corso bodo v ponedeljek ob 16. uri vrteli Disneyev film Kralj levov, v dvorani na razstavišču pa bodo vrteli drugo znano risanko "La carica dei 101" (Napad stoenih). Film bodo vrteli nato se od 29. septembra do 2. oktobra. Ob koncu prihodnjega tedna bodo na vrsti spet modni defileji - v petek "Perosa", v soboto si bomo lahko ogledali tudi fiatovi novosti v kombinaciji z modo, zvečer pa defile "Vidussi". V nedeljo bo posebna modna revija posvečena novoporočencem, Goriska hranilnica, ki je med sponzorji sejma, pa bo izrocila nagrado Contodonna. Prireditve se bodo sklenile v ponedeljek, ko bodo ob 20.30 izvolili "Super Miss" med dekletih iz nase dežele, ki so sodelovala na letos res številnih lepnotnih natecajih. Povedati velja se, da bodo na sejmu predstavili tudi nekaj zanimivih eksponatov (seveda s področja mode) ki jih sicer hrani Pokrajinski muzej. Pretežno sejmski del prireditev Mittelmoda bo od petka 29. septembra do ponedeljka 2. oktobra.

NOVICE

Danes občinski svet - seja bo v liceju Dante Alighieri

Danes popoldne se bo ponovno sestal gorški občinski svet. Seja je napovedana za 17. uro, potekala pa bo v avditorijumu liceja Dante Alighieri, v Drevoredu 20. septembra. Zacasna selitev občinskega sveta je nujna, ker občinsko sejno dvorano preurejajo za sprejem predsednika Scalfara, prve dni oktobra.

Filmska predstava v Štandrežu nocoj odpade

Iz društva Oton Zupancic so nas včeraj obvestili, da odpade za nocoj najavljeno predvajanje filma Avgustovska rapsodija (Rapsodia d'agosto) Akira Kurosawe. Filmska predstava, ki jo prirejajo v sodelovanju s skupnostjo Arcobaleno, rajonskim svetom in društvom "Standrez" bo prihodnji četrtek.

Razpečevala sta mamilo

Policija je v Trzicu priprla, zaradi utemeljenega suma razpečevanja mamila, 27-letnega I.F. in 25-letno P.V. iz Trzica. Pri njiju so nasli tudi nekaj že pripravljenih doz heroina. Zakonca, ki sta organom pregona že znana, sta mamilo razpečevala tako rekoč pred nosom policistov, v parku nasproti komisariata in kjer se obicajno zadržuje tudi veliko mladih. P.V. so priprli v Vidmu, I.F. pa v Gorici.

Smrtna nesreča kolesarja

V prometni nesreči v predmestju Trzica je v torek nekaj po 20. uri umrl 55-letni kolesar Oliviero Furlan iz Skocjana ob Soci, zaposlen v pristanišču. Kolesarja je z avtom zbil 62-letni Stelio Marassi iz Trzica. Nesreča se je zgodila v ulici Timavo, ob izhodu iz pristanišča.

LIBRERIA EDITRICE GORIZIANA

Vojna na Krasu

Knjiga o prvi vojni med Trzicem in Dolom

Letos maja je minilo osemdeset let od izbruha vojne med Italijo in Avstro-ogrsko, ki je opustošila večino krajev na Primorskem in terjala ogromno žrtev. Zanimanje za dogodke iz tistih casov je se zmeraj živo, pravzaprav narasca. V Avstriji in Italiji je bilo o veliki vojni doslej objavljeno veliko knjig in drugega gradiva. Na Slovenskem smo dogodkom, čeprav so se odvijali, vsaj kar zadeva Sosko fronto, v glavnem na slovenskih tleh in smo v vojni tudi aktivno sodelovali v sklopu avstroogrske armade, doslej namenjali premalo pozornosti. Mogoče tudi zato, ker so bile posledice vojne tako tragico porazne za slovenski narod, saj je Italija zasedla tretjino ozemlja. V zadnjih letih se stvari spremenjajo in se skuša "pozabo" za-

polniti. Tako je pred kratkim izšla Mlakarjeva knjiga spominov, v pripravi so nekatere nove pobude. Trzicana Antonio in Furio Scri-mali (oce in sin) sta avtorja dveh publikacij o prvi svetovni vojni na Krasu in v Julijcih.

Danes ob 18. uri bodo publikaciji predstavili v knjigarni Libreria Editrice Goriziana, na Verdijevev korzu 67. Avtorja bosta ob tej priložnosti predvajala diavse oziroma slikovno gradivo, objavljeno v obeh knjigah in je le del bogatega fotografskega arhiva, ki sta ga uspela zbrati v nekaj desetletjih skrbnega in zahtevnega dela. Ena od dveh knjig je namenjena prav prikazovanju vojnih dogodkov (in se danes dobro vidnim sledovom vojne) na kraskem območju med Trzicem in Dolom.

GLEDE ŠOLE I. TRINKO

SSŠ: župan naj poskrbi da se šola preseli v ul. Marconi

O tezavah s katerimi se soocajo vodstvo, profesorji in tudi dijaki nizje srednje sole Ivan Trinko je na svoji zadnji seji razpravljat tudi Odb Sindata slovenske sole, ki je poteku razprave in zaključkih posredoval dne sporočilo za javnost:

"Odbor Sindikata slovenske sole - tajništvo Gorica je na zadnji seji razpravljat o stanju na Nizji srednji soli Ivan Trinko, ki se je ob začetku letošnjega solskega leta preselila v prostore sole Fumagalli v ulici Cappella.

Ta lokacija pa je povsem neprimerna bodisi zaradi prostorske stiske na soli sami bodisi zaradi oddaljenosti ravnateljstva in tajništva, ki sta namesčena v prostorih sole za likovno vzgojo Max Fabiani na trgu Medaglie d'oro.

Odbor bo zato pismeno zahteval od župana, naj cimprej poskrbi, da se izprazni poslopje v ulici Marconi, ki je se vedno

namenjeno solski uporabi, v katerem pa so namesčeni mestni redarji, in naj se vanj vseli sola Trinko. Obenem odbor SSS poziva predstavnike staršev na soli Trinko, Mestno konzulto in druge politične komponente, naj podprejo to zahtevo.

Na isti seji je Odbor razpravljat o preklicu sindikalnega dopusta, o solskih Izvestjih 1985-95, o imenovanjih rednih suplentov, o Listini o solskih storitvah in takimenovanih vzgojnih načrtih zavodov (PEI) o stanju na slovenski sekciji zavoda ITI.

Sindikalni sodelavec iz Nove Gorice prof. Danilo Stekar je poročal o poteku poletnega seminarja v Postojni, ki se ga je udeležilo 12 solnikov iz Gorice, 26 iz Trsta in eden iz Benecije. Slovensko ministrstvo za kulturo in sport namerava omenjeni seminar prirediti prihodnje leto na slovenskem Koroškem."



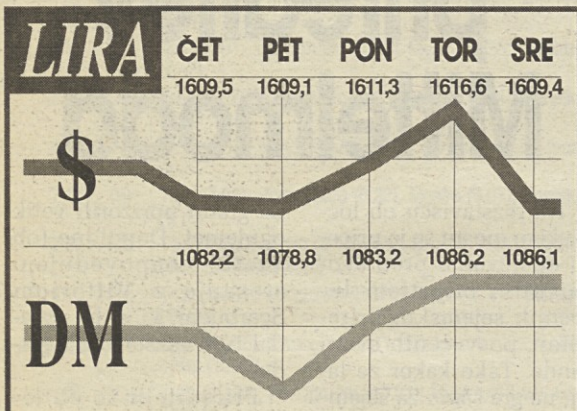
Maria Saurin (Foto S.R.)



Tiziano Grattoni (foto S.R.)



gospodarstvo in finance



NOVICE

IMI se še ni odločil, ali naj stopi v Ino

RIM - Izvršni odbor finančnega zavoda IMI se včeraj proti pričakovanjem ni dločil, ali naj sodeluje pri drugi fazi privatizacije zavarovalne družbe Ina in je sklep preložil na 27. september. Clani izvršnega odbora si kot kaže niso upali sklepati sami, saj so po sestanku izjavili, da je zadeva v pristojnosti upravnega sveta. Ta pa se bo, kot rečeno, sestal 27. t.m., vendar je že skoraj gotovo, da udeležba finančnega zavoda v Ini ne bo presegla 4 odstotnega deleža glavnice.

Rezultati zavarovalnice Alleanza (Generali) se slabšajo

MILAN - Cisti poslovni presežek zavarovalnice Alleanza Assicurazioni iz grupe Generali se je prvo polletje od lasnkkih 161, 5 znižal na 120, 4 milijarde lir. Zavarovalnica, ki je specializirana za področje življenjskega zavarovanja, je kotirana na milanski borzi. Po prepričanju vodstva se bo rezultat v drugem polletju bistveno izboljšal, saj naj bi trendi nakazovali, da se bo poslovno leto končalo bolje kot lansko.

Železniški promet se vztrajno veča

RIM - Promet po italijanskem železniskem omrežju se veča, posebno velik porast potniškega prometa pa so zabeležili na progi med Rimom in Milanom. Konec leta naj bi se obseg potniškega prometa po železnici povečal za približno 2, 4 odstotka, tovarnega prometa pa za kar 12 odstotkov. Po zaslugi spomladanskih podrazitev prevoza pa se večajo tudi iztržki Državnih železnic: potniški promet naj bi do konca leta navrgel za 7, 7 odstotka več kot lani, tovarni promet pa za 11, 8 odstotka več.

Banca di Roma znižala pasivne obrestne mere

RIM - Rimska Banca di Roma se je odločila, da od 11. septembra zniža ves sistem pasivnih obrestnih mer na tekoče račune in na hranilne vloge. Mere, ki presegajo 5, 50 odstotka je znižala za pol odstotka, tiste, ki so bile med 5, 50 in 5, 999 odstotka, pa je spustila na enotno raven 5, 50 odstotka.

Pobude združenja Federconsumatori FJK

VIDEM - Deželno združenje za zaščito potrošnikov Federconsumatori je v okviru kampanje za prehrabeno vzgojo pripravilo vrsto iniciativ, ki jih je s finančnim prispevkom podprlo ministrstvo za kmetijske dobrine, nadzoruje pa jih državni zavod za prehrano. Pobude bodo predstavili danes na tiskovni konferenci v Vidmu, kjer bodo udeležencem podelili brezplačne vodice o zdravi prehrani.

GIBANJA / PO PODATKIH STATISTIČNEGA ZAVODA ISTAT ZA JULIJ

Cene proizvajalcev kažejo znake odločnega zaviranja

V mesečni primerjavi so zrasle za 0, 2, v letni pa za 9, 2 odstotka

RIM - Rast cen pri proizvajalcih in grosistih se je v juliju temeljito upočasnila, o cemer pricaajo podatki, ki jih je včeraj objavil statistični zavod Istat. Glede na junij so cene pri proizvajalcih poskočile za komaj 0,2 odstotka, v primerjavi z lanskim julijem pa za 9,2 odstotka, kar je enaka letna stopnja, kot je bila izmerjena v juniju. Mesečna stopnja rasti 0,2 odstotka je sicer najnižja v zadnjih 13 mesecih. Se ugodnejše je gibanje cen na debelo, ki so se julija glede na junij celo znižale, in to za 0,7 odstotka. Največ je k temu prispevala sezonska pocenitev naftnih izdelkov, katerih cene so padle za 2,1 odstotka. V primerjavi z lanskim julijem pa so se cene na debelo zvišale za 11,5 odstotka, kar je sicer manj kot v juniju.

Iz analize gibanja cen industrijskih proizvodov glede na njihovo ekonomsko namenjenost, izhaja, da so se cene končnih investicijskih dobrin in vmesnih izdelkov glede na junij zvišale rahlo čez povprečje, in sicer za 0,3 odstotka, medtem ko so se končni izdelki za široko porabo podražili za 0,2 odstotka. Če pa julijske cene primerjamo s tistimi iz julija lani, naletimo na nadpovprečne podražitve pri vmesnih dobrinah (+11,8 odstotka), medtem ko so podražitve končnih

izdelkov za široko porabo in končnih investicijskih dobrin veliko nižje od povprečja: prvi so se podražili za 5,8, druge pa za 5,3 odstotka.

Največja zvišanja cen v mesečni primerjavi so doživeli izdelki iz skupine celuloza, papir in izdelki za založništvo (+2,2%), železne in neželezne rude in kovine (+1,7%), proizvodi iz gume in plastičnih mas (+1,3%) ter kovinski proizvodi brez avtomobilov (+0,8%). Znižale pa so se cene energijskih proizvodov (-0,9%), svežega in konser-

viranega mesa (-0,6%) in proizvodov ostalih manufakturnih industrij (-0,1%). V letni primerjavi, torej glede na lanski julij, pa so največjo rast cen dosegle železove in druge rude (+20, 4%), celuloza, papir in izdelki za založništvo (+20,1 odstotka), gumijevi in plastični izdelki (+19,7 %) ter kemijski proizvodi (+18, 1%).

Istatovi podatki o gibanju cen pri proizvajalcih in grosistih so naleteli na zelo ugodne odmeve, predvsem seveda pri podjetnikih, a tudi pri sindikatih in organizacijah

potrošnikov. Ti trendi namreč - čeprav z nekaj zamude - močno vplivajo na inflacijsko gibanje, ki je taces ena temeljnih skrbi italijanskega gospodarstva. Generalni direktor Confindustrie Innocenzo Cipolletta je bil sicer včeraj previden, ko je govoril o znakih za morebitno upadanje inflacije, ni pa skrival zadovoljstva nad ugodnim gibanjem proizvodnih cen. Ne moremo sicer pričakovati, da bi julijsko gibanje cen pri proizvajalcih mehansko vplivalo na inflacijo v septembru - je dejal -

vendar lahko rečemo, da se sistem usmerja k upočasnjevanju cenovne rasti. Zato tudi septembrski inflacijski podatek sam po sebi ni merodajen, kajti inflacijsko krivuljo je treba gledati v sekvenci, ta pa se bo pred koncem leta gotovo obrnila navzdol. Pomembno vlogo bo moral pri tem odigrati finančni zakon, opozarjajo industrijci, ki bo moral zelo premisljeno poseči za krčenje porabe, s čimer se bomo izognili zaostritvi že sicer težkega davčnega pritiska.

Marka spet čez 1.100 lir

MILAN - Včeraj popoldne je prislo do nepricakovanega in drastičnega padca tečaja lire, ki ga na trgih pripisujejo posledicam izjave nemškega finančnega ministra Thea Waigla, po kateri Italija ni zrela za vstop v začetno skupino držav Evropske monetarne unije. Če je to res, potem je okrepitev lire v zadnjih tednih slonela res na trhljih nogah, saj izjave, kot je Waiglova, lahko ranijo nacionalni ponos, nikakor pa ne bi smele imeti moči, da zlomijo nacionalno valuto.

Marka je nekaj po 17. uri presežala aven 1.100, čez katero ni bila že dva tedna. Po tečajnici Banke Italije je veljala 1.086, 1 lire, slabi dve uri ka-

sneje pa je prišla do 1.108 lir. Okrepil se je tudi dolar, ki je na tečajnici veljal 1.609, 4 lire, nato pa se je povzpela na 1.620 lir.

Včerajsnji dan je sicer italijanski bankovec preživel v znamenju pričakovanja podatkov o gibanju inflacije, kar pomeni, da je ohranil razmeroma stabilne tečaje, razen v razmerju do dolarja, ki so ga podatki o povečanju primanjkljaja trgovinske bilance Združenih držav Amerike prislili k umiku. V znamenju cakanja in z negativnim finalom je bil tudi borzni sestanek v Milanu, kjer so se posredniki očitno odločili, da za večje transakcije počakajo na danesnje podatke o gibanju

septembrske inflacije. Zadnji telematski indeks je tako nazadoval za 0, 32 odstotka; poslov pa je bilo skoraj rekordno malo, za komaj 330 milijard lir vrednosti. Tudi na borzi so imele Waiglove besede težak odmev, s takojšnjim spustom tečajev, na trgu pogodb future na BTP pa se je dvignil pravi prodaj tujih investitorjev. Borzni posredniki so si edini, da je (ne) stabilnost finančnih trgov v veliki meri odvisna od inflacije, ki naj bi se po pričakovanjih ustavila na avgustovski ravni (torej pri 5,8 do 5,9 odstotka), in od hitre predstavitve finančnega zakona, ki jo vlada obljublja za prihodnji teden.

SLOVENIJA / PREDAVANJE O AVSTRIJSKIH IZKUŠNJAH Z VKLJUČEVANJEM V EU

Sosedje svetujejo Sloveniji, naj bo potrpežljiva

Tudi Avstrijo je pri približevanju k EU ustavil italijanski veto - Osem mesečni obračun po vstopu je ugoden

LJUBLJANA - Gospodarska zbornica Slovenije je v sodelovanju z avstrijsko zbornico včeraj organizirala predavanje predstavnikov avstrijske delegacije pri Evropski uniji Leopolda Maurerja o strategiji avstrijskega vključevanja v EU in o ceni prvih učinkov članstva v tej organizaciji. Maurer je orisal zgodovinski postopek vključevanja Avstrije v Evropsko unijo in težave pri tem ter tudi dosedanje osem mesečne izkušnje po vključitvi v unijo. V luci sedanjih slovenskih težav z Italijo je gotovo zanimiv podatek, da je Italija že leta 1967 vložila veto na avstrijsko vključevanje v tedanjo evropsko skupnost. Sicer pa je Leopold Maurer priporočil veliko potrpežljivost, saj bo trajalo še vsaj stiri leta, preden bo v okviru Unije končana vladna konferenca in bo sprejet tudi nov proračun EU. Pri Veliki Britaniji, Danski in Irski so pogajanja o vključitvi trajala kar 12 let, v primeru Grčije šest let, pri Španiji in Portugalski devet let, pri Avstriji pa stiri leta.

Avstrija je pri vključevanju naletela na dva večja problema,

na problem tranzita oziroma transporta prek Avstrije in na problem kmetijstva, saj so bile v Avstriji cene kmetijskih in živilskih izdelkov precej višje kot v Uniji. Nazadnje so morali avstrijski kmetje privoliti v odprtje avstrijskega trga, v zameno pa bodo v prihodnjih starih letih prejeli od EU 13, 4 milijarde silingov subvencij oziroma nadomestil za prilagajanje cen. Pri vprašanju tranzita prek Avstrije pa so pogajanja skorajda propadla, saj so morali prejšnjo pogodbo o tranzitu povsem prilagoditi pravilom Evropske unije. K sreči se je Bruselj zavezal, da bo našel za prihodnost skupne rešitve glede transporta in bo vsaka tri leta preverjal položaj, hkrati pa naj bi tudi zmanjšali emisijo škodljivih snovi v transportu za 60 odstotkov. V razpravi je predstavnik slovenske jeklarske industrije povedal, da kratkoročno avstrijska uvedba ekoloških točk pomeni za slovenske prevoznike precejšnjo podražitev transportnih stroškov. Na primer, enako dolga vožnja v Italijo je za polovico cenejša od vožnje v Nem-

cijo prek Avstrije.

Ko je Avstrija 1. januarja letos postala polnopravna članica EU, je imela veliko težav: carinska tarifa se ni bila usklajena, nov sistem davkov na dodano vrednost se ni zazivel, težave so imele z organizacijo statistike itd. Avgusta letos je združenje avstrijskih industrijcev izvedlo anketo med podjetji o izkušnjah po vstopu v EU. Večina je bila zadovoljna, ker so se zmanjšale formalnosti na mejah in ker je dostop na trge držav EU lažji. Posebno zadovoljni so v tekstilni industriji, saj so odpadle vse dajatve in carine, odpadli so številni certifikati in atesti za tehnično blago in podobno. Največ težav je verjetno imela prehrabena industrija, ki je morala znižati cene. V zvezi z aktualnimi nepremičninskimi zadevami pa je Maurer dejal, da je Avstrija zelela posebno zaščito predvsem za Tirolsko (da ne bi prislo do poceni razprodaj ali do pretiranih skokov cen zemljišč), vendar v to EU ni privolila. Pač pa je mogoče občutljiva območja vedno zavarovati z nacionalni-

mi predpisi o prostorskem urejanju ali varstvu okolja. Edini pogoj je, da državljani držav članic Unije ne smejo biti diskriminirani. Kar pomeni, da ima Avstrijec, ki zeli kupiti pocitniško hiso na Tirolskem ravno toliko težav in omejitev, kot se jih postavlja Nemcu ali Francozu.

Velika prednost vključitve v Unijo je tudi povečanje tujih investicij v Avstriji. Po podatkih avstrijske centralne banke za leto 1994, ko se je država se pripravljala za vstop v EU, so tuja vlaganja zrasla kar za 60 odstotkov. Če pa bi se Avstrija odrekla vključitvi, bi bila alternativa precej crna. V prihodnjih petih letih bi namreč po ocenah gospodarska rast zastala in se celo znižala za 3 odstotke, Avstrija bi izgubila 66 tisoč delovnih mest, inflacija pa bi zrasla za skoraj dva odstotka, je povedal Leopold Maurer. Za primerjavo naj navedemo, da je imela avgusta letos Avstrija najnižjo inflacijo v zadnjih šestih letih, saj so se morale cene živilskih in kmetijskih proizvodov precej znižati. (ar)

ADRIA

ADRIA AIRWAYS

SLOVENSKI LETALSKI PREVOZNIK

IZ LJUBLJANE V
BARCELONO, FRANKFURT,
LONDON, MÜNCHEN,
ISTANBUL, MOSKVO,
KOPENHAGEN, PARIZ,
PRAGO, RIM, SKOPJE, SPLIT,
TIRANO, DUNAJ, ZÜRICH

Informacije in rezervacije:

- ADRIA AIRWAYS, Ljubljana, Kuzmiceva 7, tel. 061/31-81-55
- prodaja vozovnic Ljubljana, Gosposvetska 6, tel. 061/313-312
- ADRIA AIRWAYS, Maribor, Cankarjeva 3, tel. 062/27-038, 26-155
- ADRIA AIRWAYS, Koper, Pristaniška 45, tel. 066/38-458, 38-512



INTERVJU / RAVNATELJICA TRŽAŠKEGA MUZEJA REVOLTELLA MARIA MASAU DAN

»Likovna umetnost ni izgubila naboja«

TATJANA DOLHAR

Letosnja tržaska poletna sezona se izteka. Goto-vo gre letosnjo največjo atrakcijo v mestu pripisati muzeju Revoltella in njegovi razstavi posvečeni Jamesu Rosenquistu. Zato smo se ob tej priliki pogovorili z ravnateljico muzeja Revoltella, Mario Masau Dan (na slikah, spodaj med obračunom sezone, foto KROMA).

»Mislim, da smo dolžni zaceti pogovor z izrednim uspehom Rosenquistove razstave. Uspehu je botrovala predvsem inovativna izbira razstave, mislim, da tudi na vse-državni ravni ni razstava sodobnega umetnika razsežnosti, kot je James Rosenquist, nekaj vsakdanjega. K dobremu odzivu sta pripomogla tudi izbira letnega časa, letos poleti je namreč po Trstu res krožilo veliko turistov, in dobra promocijska akcija. Kljub vsemu pa je slo za skok v nezna- no. Iz raziskav ob razstavi je razvidno, da se predvsem pri mlajših generacijah veča zanimanje za sodobno umetnost. To nam dokazujejo tudi pritožbe glede pomanjkanja informacij o umetniku in uspeh vodenih obiskov: obiskovalci se torej nočejo omejiti le na »sprehod« pred slikami, temveč jim razstavljeni dela vzbujajo posebno zanimanje. Mislim, da je lahko Rosenquist, ab-

po dolgem premoru, spet odprli muzej, je med tržaskimi umetniki vlada- lo pričakovanje, ali bodo končno imeli muzej, kjer bodo primerno zastopani. Temu pričakovanju se ni- smo nikoli izneverili, za- vedamo pa se, da če hočemo pritegniti sirso pozornost, moramo zara- di naše zemljepisne lega ciljati na pozornost Evro- pe. Za to pa so potrebne ponudbe mednarodnih razsežnosti. Če nam uspe spodbuditi javnost, da se začneja zanimati za naše delovanje, jo bomo nak- nadno lahko tudi sezna- nili z domaćo umetno- stjo. Izstopiti moramo iz začaranega kroga, ki nam dovoljuje samo, da se med sabo pogovarjamo o nas samih.«

Kaj torej načrtujete v bodoče?

»Zadovoljni bi bili, ko nam bi uspelo izpeljati to, kar smo začrtali s sve- tovnno znanim galeristom Leom Castellijem ob nje- govem septembrskem obisku v Trstu.

Ameriška umetnost je v tem trenutku najvaz- nejša umetnost, morda je za nas z raznih vidikov preda- lec, s pomočjo izve- denca kakršen je Castelli pa mislim, da nam bo uspelo pripraviti se kaks- no razstavo posvečeno velikim imenom. Leta '97 naj bi z njegovo pomočjo v Trst pripeljali Lichten- steina.«



vahno. Revoltella lahko k temu še kaj doda, na pri- mer tako, da poskrbi, da ostane zanimanje za so-odobno umetnost vedno živo. Tega ni mogoče do- seci samo z razstavami, temveč tudi s preple- tanjem umetniških zvrsti, s posveti, konferencami, filmskimi projekcijami, s sistematičnim delom na temo sodobne umetnosti pač. V tem bi lahko nje- gova vloga pridobila tudi ekonomsko valenco. Če se zgledujemo po mestih, kot sta Verona ali Ferrara, lahko opazimo, da gre za mesta, ki so imela velik doprinos od kulturnih dejavnosti. Razstave so bile pri tem samo spod- buda, da se sprozi proces razvoja kulturnega turiz- ma in da se torej koordi- nira različne turistične usluge. Seveda ne bo Re- voltella rešil ekonomije Trsta, lahko pa pripomo- re k temu, da spremeni njegov izgled.«

Kakšen je bil vaš prvi vtis o Trstu, ko ste leta '91 prišli na mesto ravnateljice, in kako gledate na življenje v mestu danes?

»Takrat sem se znašla na obrobju politične kri- ze, kar ni olajšalo živ- ljenja niti muzeju. Revol- tella je bil potisnjen v senco. Nasprotno prisot- vujem danes velikemu zanimanju s strani obcin- ske uprave in posredno torej tudi s strani mesta. Nasi napori so priznani, naše pobude deležne pohvale, kar je za na- daljevanje dela zelo po- membno. Okoli sebe zaz- navam klmo večjega op- timizma in razpoložljivo- sti, pomislimo samo na srečanje z ljubljanskim županom, na pripravl- janje skupnih pobud. Mnogokrat se vsi dobri nameni omejijo le na pri- ložnostne besede, a glede na tržaske izkušnje na tem področju, mislim, da je že to, da prihaja do to- vrstnih srečanj in da se načenja poglavje sodelo- vanja, zelo pozitivno. Ko sem prišla iz Gorice na svoje novo delovno me-

sto, me je takratna tržaska klima resnično prizadela. Prihajala sem iz mesta, kjer sem veliko sodelova- la s slovensko stvarnostjo in sem si pričakovala, da bo to sodelovanje v Trstu se večje, glede na to, da gre za večje mesto.«

Kako bi lahko Trst še drugače opravljal vlogo posrednika?

»V Trstu vidim poten- cialnega akterja za vse dejavnosti, ki zadevajo komunikacijo med naro- di. V to mislim, da lahko vključujemo tudi likovno umetnost. Sploh odkri- vam, da ni tovrstna umet- nost izgubila svojega po- tenciala. Pred desetimi leti je bil vsesplošno razširjen občutek, da bo- do novejša komunikacij- ske in umetnostne zvrsti prerasle in izpodrinile omejenost umetnikovega navdiha, danes pa smo priča navdušenju nad sperimentacijo, ne samo s tehnologijo, temveč tudi s copicem in barvami.«

Torej ne soglasate s Cas- tellijevo izjavo, da se da- nes na področju umetno- sti ne dogaja nič novega in da moramo čakati na začetek novega ciklusa?

»Ne verjamem, da da- nes ne razpolagamo več z novimi idejami. Sama sem zelo pozitivno prese- nečena nad idejami u- metnikov. Tudi sam po- gum biti umetnik danes v današnji družbi je lahko zelo hvalevreden. Morda si novosti niso se utrle poti. Če se Castelli na- nasa na velike umetnost- ne tokove, se seveda strinjam z njim, tudi sa- ma ne vidim tokov raz- sežnosti kot je lahko bila pop art v sedemdesetih letih. Kljub vsemu pa verjamem, da živimo v kreativnem obdobju, ki se morda razlikuje od tistih, ki so do sedaj zaznamovali umetnost- no zgodovino, po tem, da ni današnje umetno- stno ustvarjanje osredo- točeno na en sam tok, temveč da je razclenje- no v mnogotere razno- like manjše potocke...«

BENETKE / FONDAZIONE CINI

Velika razstava Moorovih del

Poleg kipov so na ogled še slike

MARKO WALTRITSCH

Tudi v Benetkah in tudi če imas na razpolago veliko denarja, ni tako enostavno vsako leto prirediti od- mevno razstavo, ki bo v pol leta pri- vabila več sto tisoč obiskovalcev. Treba je najti pravo razstavo, pri- pravljati jo kar nekaj let, pa boš imel uspeh. Tako nekako je pred nekaj le- ti novinarjem govoril eden od odgo- vornih v muzeju Grassi, ko so ga sprasevali, kaksne razstave pri- pravljajo po nekaterih, ki so bile ze- lo odmevne. Brez dvoma prav to bo- truje dejstvu, da v tem muzeju, ki je v piclih desetih letih upravicil svoj obstoj, že več časa pripravljajo raz- stavo o grški kulturi v Sredozemlju, na zahodu Grčije, za katero so neka- teri menili, da bo vidna že letos.

Beneska ponudba pa se seveda ne omejuje na muzej v palaci Grassi. V tem čudovitem in enkratnem mestu je vselej cela vrsta razstav, od tistih velikih v dozevi palaci, v palaci Correr, v palaci Cà Rezzonico, da omenimo samo nekatere, pa do ti- stih v majhnih gelerijah, knjižnicah in nekdanjih umetniških solah. Vrh vsega so tam letos priredili tudi zna- meniti bienale, ki je prav letos praz- noval svojo stoletnico. Trume turi- stov, domačih in tujih (tem so se v zahodnoevropskih držav, ki prej dolga leta sem niso mogli), polnijo ne le ozke beneske campielle, mar- več tudi muzeje.

Pomembna kulturna in muzejska ustanova je tudi na otoku San Gior- gio. To je otok nasproti Trga sv. Marka, kjer je sedež prestižnega sk- lada Fondazione Cini. Gre za bogato znanstveno in kulturno fundacijo, ki prireja simpozije na visoki ravni in obcasno tudi pomembne razstave.

Ko se v tem predčasno jesenskem casu z »vaporettom« približuješ otoku, lahko na veliki ploscadi pred baziliko Palladia, kjer pristajajo plo- vila, že od daleč vidiš tri velike kipe. Takoj boš vedel, za kaj gre, saj si se na otok namenil, da bi na njem obiskal antolosko razstavo znami- tega angleskega kiparja Henryja Moora (na sliki ena od razstavljenih stvaritev). Veliki sivočrni bronasti kipi, ki so običajno na ogled v ze- lenih angleskih parkih, te tokrat poz- dravijo na ploscadi narejeni iz kraskega ter dalmatinskega kamna.

Henry Moore, zivel je od leta 1898 do 1986, je največji angleski kipar tega stoletja in brez dvoma eden najbolj cenjenih v svetovnem merilu. Umetnosti se je pričel po-

svečati že v mladih letih in sredi dvajsetih let je dobil stipendijo, da obišče »kontinent«. Najbrž bi si tak- rat Moore zelel stipendijo za Pariz, »dosejena« pa mu je bila stipendija za Italijo. Vendar pa prisiljene izbire ni nikoli obžaloval. Bil je v Rimu in predvsem v Toskani, v katero se je zaljubil. Ob poti domov ga je zane- slo se v Benetke in mesto ga je oca- ralo. V tistih letih je, kot veliko an- gleskih in drugih umetnikov, bil od- ločno na strani španskih repu- blikancev, ki so se borili proti Fran- cu.

V Benetke se je vrnil po vojni, l. 1948, na prvi povojni bienale. Clani ziri- je so bili soglasni: prisodili so mu prvo nagrado. S to je tudi nje- gova slava sla v sirni svet. V kasnej- sish letih je dobil nagrade vsepovsod na svetu, in sicer na najbolj odmev- nih razstavah. Njegova dela so prišla v najbolj znane svetovne muzeje. Ve- liko je potoval, zelo rad se ustavljal v Toskani, kjer si je izbral tudi svoj drugi dom. Beli marmor iz Carrare je tudi njega navduševal.

Doma pa je bil in seveda ostal na Angleskem. V mali vasi Perry Green, med Londonom in Cam- bridgem, kamor se je njegova družina preselila na začetku 2. svetovne vojne, ker so njihov prejšnji dom nemski letalci bom- bardirali, se je udomacil. Scasoma je odkupil vseh deset starih his v tej vasi. Tu je nastala fundacija, ki nosi njegovo ime. Tu je danes največji muzej njegovih del.

Prav iz vasi Perry Green je pršla vecina del, ki so sedaj razstavljeni v prostorih Fondazione Cini na otoku San Giorgio v Benetkah. 79 kipov, 41 risb, 19 jedkanic, 3 tapisoni. Ne da bi sli na Anglesko ali v razne mu- zeje posejane po vsem svetu, v Be- netkah dobimo pravo sliko o ve- likem delu angleskega kiparja, ki so ga navduševali bodisi veliki Miche- langelo kot tudi neznani kiparji predkolumbijske dobe. Marsikatero njegovo delo nas spominja naokro- gle kipe, ki smo jih lahko videli na razstavah predkolumbijske umetno- sti. V fundaciji Cini so se za pri- redbo razstave odločili tudi zara- di tega, ker so Benetke z nagrado na bienalu l. 1948 bile odskočna deska tega velikega umetnika in tudi zaradi tega, ker je prav v ca- stitljivi dvorani te fundacije leta 1952 Henry Moore imel znami- ti govor, v katerem je označeval vlogo kiparja v sodobni družbi.



straktnosti navkljub, zelo blizu današnjemu ljubi- telju umetnosti, po- slučuje se namreč likov- nih govoric, ki so del našega vsakdana, sveta reklame, vse to, kar pri- teguje pozornost današnje- ga cloveka.«

Z novo razstavno poli- tiko poskuša vaš muzej prekoraciti meje provin- cializma na področju likovne umetnosti in za- dihati v mednarodnih razsežnostih.

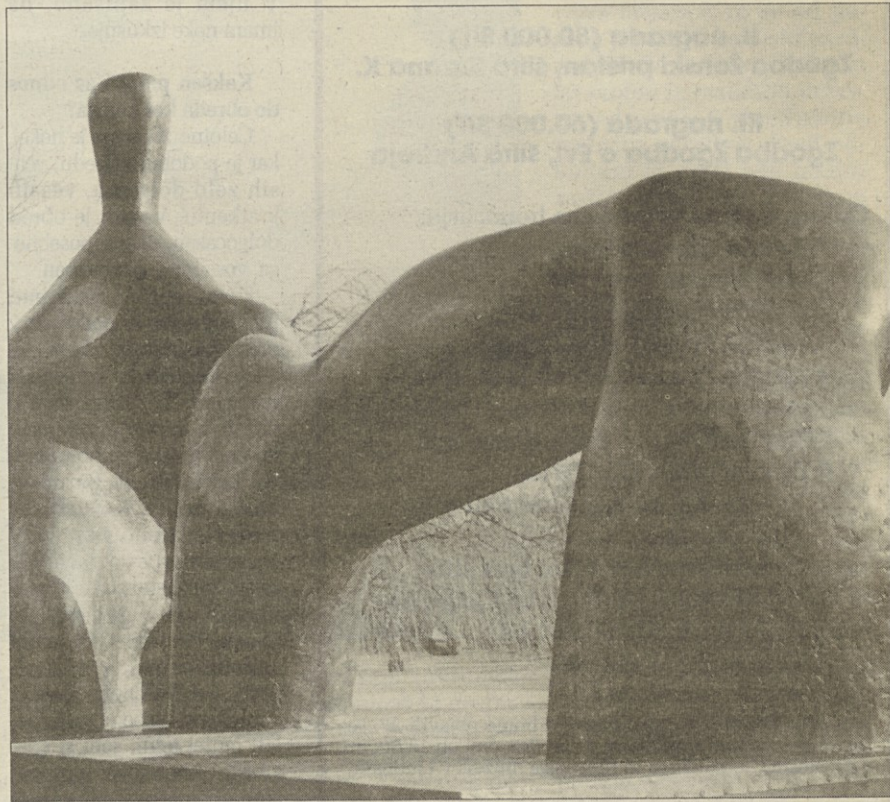
»To je v bistvu naloga, ki smo si jo zadali. Ko so

Kako bi torej označila vlogo Revoltelle?

»Kljub temu da smo se na sceni prikazali med zadnjimi, mislim, da lahko postane Revoltella važen muzej sodobne umetnosti na vsedrjavni ravni, da se z njegovo po- mocjo Trst spremeni v središče letnih največjih ponudb na področju so- doodne umetnosti.«

Kako bi se lahko mesto še drugače obogatilo s po- sebno vlogo muzeja?

»Mislim, da je mestno kulturno življenje kar zi-



IZRAEL / PO TORKOVI PREUSMERITVI LETALA

Iransko letalo je končno vzletelo

Dodatno zamudo je povzročila zamenjava pokvarjene naprave na letalu

TEL AVIV - Predstavniki izraelske vlade so včeraj odobrili vzlet v torek preusmerjenega iranskega boeinga 707. Letalo pa je šele sinoči vzletelo iz izraelskega vojaškega letalskega oporišča Uvda v Negev. Do zamude je prišlo, ker so morali v letalu zamenjati neko pokvarjeno napravo.

Ta zamuda bo se dodatno razburila teheranske oblasti, ki so se pred tem protestirale, ker Izrael vzleta ugrabljenega letala ni dovolil že v torek.

Ob tehničnem zapletu pa ni nobena skrivnost, da Izraelci poskušajo dobiti informacije o usodi Batia Arada, navigatorja izraelskega phantoma, ki so ga leta 1986 sestrelili nad Libanom.

V Izraelu prevladuje prepričanje, da so pripadniki libanonskega Hezbolaha navigatorja izročili Iranu, zzzato so zaslišali vse potnike iranskega letala.



Hlape čistilne kisline so zamenjali za bojni strup

TOKIO - Cistilka stranišč je bila kriva za preplah in stiri domnevne zastrupitve na postaji tokijske podzemne železnice Haciozi.

V straniščne sklopike je namrec izlila preveč čistilne kisline. Stirim potnikom so se zaradi hlapov zacele solziti oči in s težavo so dihal. Potnike na postaji so takoj evakuira-

li, posebni vojaški oddelki za protikemični boj pa so precesali vse prostore.

Oblasti so se namrec bale, da je prišlo do novega atentata z živčnim bojnim strupom sarinom. V Hacioziju naj bi se skrival 37-letni Jasuo Hajasi, eden od najnevarnejših pripadnikov sekte Vzvišene resnice.

DOVRSKA VRATA / VETER ALI ČLOVEŠKA NAPAKA?

Trajekt je nasedel le streljaj pred obalo

Potnikov niso izkrcali, ker niso v nevarnosti

PARIZ - V Dovrskih vratih je v noci na sredo prišlo do nenavadne nesreče, ki že meji na farso. Švedsko-francoski trajekt Stena Challenger je baje veter zanesel iz predvidene smeri prav v trenutku, ko je zaplul v pristaniški kanal, tako da je nasedel v poldrugem metru vode na plitvinah le streljaj od Calaisa.

Za 172 potnikov (povečini Britancev) in 73 članov posadke se je začelo neskončno cakanje. Prvi poskus, da bi včeraj dopoldne ob plimi s pomočjo vlačilcev trajekt povlekli iz plitvine, se je izjalovil. Kapitan je prav tako odsvetoval, da bi potnike izkrcali, saj je bilo morje razburkano, bical ga je dez, veter pa je dosegel hitrost 25 vozlov. Posadka je torej potnikom razdelila zimnice in oddeje ter jim dala na voljo mobitele, tako da so lahko telefonirali zaskrbljenim svojcem.

Kot je sporočila švedska ladijska družba Stena Sealink, ni bil nihče

od potnikov in članov posadke ranjen, prav tako ni poškodovan trajekt. Na njem je dovolj hrane in pijače, tako da je za vse poskrbljeno. Seveda bo ta zaplet družbo kar precej stal, saj jo bodo potniki zaradi zamu-

de skoraj gotovo tožili. Prav tako se ni pojasnjevalo, kako je lahko veter s hitrostjo približno 25 vozlov zagnal na sipine težki trajekt, tako da nekateri ne izključujejo, da je prišlo do človeške napake. To bo morala vse-

kakor ugotoviti preiskava, za zdaj pa se vsi trudijo, da bi trajekt čim prej povlekli v globlje morje. Po treh vlačilcih je sinoči se četrtemu uspelo vreči vrvi na trajekt, tako da utegnejo ladjo kmalu rešiti.



PAPEŽ KONČAL OBISK V KAMERUNU, JUŽNI AFRIKI IN KENIJI

Ob koncu enajstega potovanja na afriško celino je Janez Pavel II. prosil za pomoč razvitih držav sveta

NAIROBI - Zadnji dan papeževega obiska na afriški celini so se jasno pokazale težave zaradi naraščajoče navzočnosti katoliške cerkve v Afriki, zlasti problemi v odnosih s pripadniki muslimanske vere. Nasprotja so prišla do izraza predvsem po tem, ko je zaradi pritiskov islamskih skrajnežev odpadlo načrtovano papeževo srečanje z muslimanskimi predstavniki v Tuniziji.

Papež se je v Keniji od Afrike poslovil z veliko maso, med katero naj bi s petjem in plesom navzočih cerkev dokazala celini in svetu moč in čar katoliške vere, hkrati pa zaskrbljenost cerkve zaradi številnih afriških tragedij. Središče papeževe homilije bi predvidoma morala biti družina kot bogastvo duhovnih vrednot, ki ga je treba zascititi, toda prvič po dolgem času sveti oče ni poudaril problema načrtovanja rojstva, čeprav je tudi Kenija med državami, ki se spopadajo s prenatrpnim naraščanjem števila prebivalstva.

Namesto tega je papež izrazil skrb zaradi težav pri uveljavljanju demokracije v Zairu (kjer je, podobno kot v Keniji, mnogo katolikov) in že desetletja trajajoče državljanske vojne v Sudanu. Končno se je papež se zavzel za prenehanje krvavih etničnih sporov v Ruandi in Burundiju.

Katoliška cerkev se je v zadnjih tridesetih letih v Keniji in sosednjih državah zelo okrepila, medtem ko je mu-



slimska veroizpoved razširjena zlasti na vzhodu in severu celine. Preden se je včeraj zjutraj sveti oče poslovil od Afrike, je izrazil željo, da

bi se odnosi med kristjani in muslimani izboljšali, »da bi vsi, ki verujejo v Vsemogočnega, sodelovali v korist družbe«.

»Iz srca Afrike je slisati krik vsem, ki lahko pomagajo. Tako imenovani jug sveta poziva sever, naj vztraja pri svoji odločitvi, da bo poma-

gal pri reševanju problema revščine, beguncev in gospodarske oziroma kulturne nerazvitosti. Večni razkorak med bogatimi in revnimi dr-

zavami sveta hudo ogroža svetovno ravnovesje,« je dejal Janez Pavel II., ki je tudi opozoril, da je solidarnost moralna dolžnost vseh ljudi in se ji ne smejo izogniti niti države oziroma celine, drugače bo sožitje med narodi vse bolj težko. »Reveži naj bogatim ne zavidajo njihovega napredka. Raje naj zahtevajo, naj ti prevzamejo odgovornost, ki jim jo nalaga privilegiran položaj, in upoštevajo etična pravila pri pravični razdelitvi svetovnega bogastva,« je izjavil Janez Pavel II.

Na letališču so se od papeža poslovili kenijski predsednik Daniel Arap Moi in 50 skofov iz različnih držav, seveda poleg navdušene množice vernikov. Pred odhodom je sveti oče izrazil zadovoljstvo nad obiskom Kameruna, Južne Afrike in Kenije, ki jih je ocenil kot tri etape duhovnega romanja med afriškimi narodi. V vsaki državi se je ustavil za dva dni.

O obisku je dejal: »Afrika je celina, ki si željno prizadeva doseči večje dostojanstvo in boljše življenjsko ravnanje. Opazam, da se Afrika neustavljivo spreminja, ljudje si zastavljajo vprašanja, ki si jih doslej niso. Sprašujejo se na primer, zakaj je njihov razvoj počasnejši in kako bi lahko spremenili sedanje razmere.« Zato je po papeževem mnenju bistvenega pomena, da jih razvite države v tem trenutku ne pustijo na cedilu.



VLADNA KRIZA V TURČIJI

Cillerjeva ponudila odstop

ANKARA (Reuter) - Turska predsednica vlade Tansu Ciller je v sredo ponudila odstop predsedniku Sulejmanu Demirelu. Cillerjeva je kot prva ženska na položaju voditelja turske vlade dolžnost prevzela leta 1993. Na včerajšnji tiskovni konferenci po koncu sestanka vodstva svoje stranke je izjavila, da bo skušala sestaviti novo vlado, ki naj bi nadomestila sedanjo, sestavljeno iz desnice in levice.

Njena izjava je zaenkrat umirila nasprotja znotraj vladajoče koalicije, ki jo sestavljata njena konservativna stranka Prava pot in socialdemokratska stranka. Poglavitna neso-

glasja med koalicijskima partnericama so se pojavila pri vprašanju notranje varnosti in ekonomskih reform, zlasti glede načrta lastninjenja. Ministrska predsednica Cillerjeva se

NOVICE

Bombni atentat v Budimpešti

BUDIMPEŠTA (AFP) - Šef madžarske policije je včeraj povedal, da je bil v torek ponoči med eksplozijo peklenškega stroja, podtaknjene v nekem avtomobilu, ubit jordanski državljani Nadzi Avad, ki je po končanem studiju stomatologije ostal na Madžarskem in se ukvarjal z ilegalno menjavo denarja. Policija meni, da je bil Avad žrtev obračuna med črnoborzijskimi. Čeprav je eksplozija huje poškodovala poslopja v bližini parkiranega avtomobila, ni bil nihče ranjen.

Britansko-argentinski sporazum o falklandski nafti



BUENOS AIRES (AFP) - Uradni argentinski viri poročajo, da je britanska vlada potrdila sporazum o skupnem argentinsko-britanskem izkoriščanju naftnih virov na Falklandih. Sporazum, ki ga bodo uradno podpisali 27. septembra v New Yorku, so Britanci označili za »zgodovinski korak, ki bo po navezavi diplomatskih stikov med državama pripomogel tudi k razvoju boljših odnosov«. Britanci sicer priznavajo, da so bila »pogajanja težavna, vendar so v zadovoljstvo obeh strani dosegli sporazum, ki varuje britansko suverenost, hkrati pa dovoljuje medsebojno sodelovanje«. Podpisu sporazuma so najbolj nasprotovali prebivalci Falklandov, ker menijo, da pomeni argentinsko vmešavanje v britanske zadeve. Argentinski predsednik Menem (na sliki telefoto: AP) je člane svoje stranke že seznanil z vsebino sporazuma; povedal je, da bo Argentina dobila 33 odstotkov dajatev, ki jih bo za načrpano nafto na vzhodnem delu otoka morala plačati naftna družba, ter 50 odstotkov za nafto na zahodu otoka. Poudaril je, da bo o razmejitevni črti odločala posebna meddržavna komisija.

Ruandski begunci povzročili ekološko katastrofo

KINSASA (Reuter) - Zairske oblasti trdijo, da je priliv več kot milijona ruandskih beguncev v njihovi državi povzročil ekološko katastrofo, vredno tri milijarde ameriških dolarjev. Narodna parka v provincah Severni in Južni Kivu, ki sta dom redkim gorskim gorilam, sta bila doslej cilj dveh tretjin vseh turistov, ki prihajajo v Zair. Ruandski begunci, ki so se naselili v velikih umazanih taborih v okolici mest Goma in Bukavu, pa so sekali drevesa za gradnjo in kurjavo, lovili živali za hrano in pasli svojo živino na območjih, kjer je pasa omejena. V ponedeljek se bosta sestala zairski zunanji minister Gerald Kamanda wa Kamananda in ruandski minister za rehabilitacijo ter se pogovarjala o pospešitvi vračanja beguncev. Zaire zahteva, da se begunci vrnejo se letos.



Zaradi nesoglasij je premierka ponudila odstop (Telefoto: AP)

že dolgo upira zahtevam po novih volitvah, ki prihajajo tako iz koalicije kot iz opozicijskih vrst. Svoje nasprotovanje predčasnim volitvam pojasnjuje z dejstvom, da bi te utegnile resno ogroziti program stroge davčne politike, ki si ga je zastavila njena vlada. Naslednje parlamentarne volitve naj bi potekale novembra prihodnje leto.

Cillerjeva je izjavila, da »je treba oblikovati novo vlado v okviru demokratičnih tradicij, saj država

potrebuje resitve, ne volitev«. Iz njenih izjav na tiskovni konferenci ni bilo mogoče razbrati, kako namerava rešiti vladno krizo. Morda bo Cillerjeva v kabinet povabila desno-sredinsko Domovinsko stranko, mogoče pa je tudi, da bo oblikovala manjšinsko vlado. Turski finančni trgi so se na novice o vladni krizi odzvali dokaj neugodno. Vrednost indeksa je padla za približno šest odstotkov, hkrati pa se je zmanjšala tudi vrednost turske lire.

ATENTAT NA JELCINOVEGA ODPOSLANCA V GROZNEM

Lobov za las ušel smrti

GROZNI (AFP) - Včeraj zjutraj je spodletel poskus atentata na Olega Lobova, posebnega odposlanca predsednika Jelcina v Čeceniji. V bombni eksploziji ni bil ranjen noben član ruske delegacije, v kateri sta bila poleg Lobova, sekretarja sveta za nacionalno varnost, se prorusko usmerjena čecenska voditelja: nekdanji premier Salambek Kadijev in Umar Avturkadvov, vodja komiteja za nacionalno spravo.

Po izjavi Lobovega tiskovnega predstavnika so bili v eksploziji na mostu čez reko Neftianka ranjeni najmanj trije ljudje, med njimi osebni stražar Nikolaja Fjedorova, pomočnika ruskega predstavnika v Čeceniji. Bomba na mostu je bila daljinsko vodena in ni bila skrita v avtomobilu. Eksplozija je skoraj povsem uničila most.

»Pot konvoja je bila vnaprej določena, zato ni mogoče, da bi do eksplozije prislo zgolj po naključju,« je izjavo »dobro obveščenih virov« povzela tiskovna agencija, ruske oblasti pa atentata uradno se niso komentirale.

Lobov, ki je bil 25. avgusta imenovan za osebnega predstavnika odposlanca v Čeceniji, je star 58 let in je eden od dolgoletnih Jelcinovih sodelavcev. Kot zagovornik trde roke se je zavzemal za rusko posredovanje v Čeceniji in ga pred kritiki v svetu za nacionalno varnost tudi zagovarjal. Njegovemu imenovanju na položaj predstavnika odposlanca v Čeceniji so najbolj nasprotovali prebivalci čecenskih vasi, saj je Lobov že zaradi svoje zunanosti simbol ruskega aparata.

Kljub prizadevanjem za končanje vojne, v kateri je bilo ubitih od 15 do 30 tisoč ljudi, so konec junija začeta

mirovnega pogajanja pripeljala državo v položaj, ko ni mogoče govoriti ne o miru ne o vojni. Čeprav bi se morali v skladu z vojaškim sporazumom, podpisanim 30. julija, ruski vojaki umakniti iz Čecenije, uporniki pa izročiti orožje, drug drugega obtožujejo za nesposobnost določiti sporazuma. Rusi trdijo, da so Čeceni oddali le zastarelo orožje, čecenski uporniki pa opozarjajo, da Rusi odhajajo iz enega konca države, na drugem pa se vanjo vračajo.

Politična pogajanja so povsem zastala in od srede septembra je Čecenija blizu vojni kot miru. Ruska letala so nedavno bombardirala več vasi, čecenski uporniki pa čedalje pogostejše streljajo na ruske postojanke. »Položaj v Groznom se je v zadnjih dneh zelo poslabšal,« je v ponedeljek prebivalce čecenske prestolnice obvestil poveljnik ruskih sil.

RUSKO POLITIČNO PRIZORIŠČE JE BOGATEJŠE ZA ŠE ENEGA GENERALA

Gromov kot steber levo-sredinskih sil

MOSKVA (Reuter) - Boris Gromov, general, ki je popeljal sovjetske čete iz Afganistana, se je včeraj pojavil na ruskem političnem prizorišču kot voditelj stranke Moja domovina, ki upa, da bo na decembrskih volitvah osvojila glasove sredinsko in levo usmerjenih volilcev.

Gromov, eden redkih generalov, ki sestavljajo volilne bojne načrte, je dejal, da si bo njegova stranka prizadevala za stabilnost, demokracijo in reforme »v prid državljanom, ne proti njim«. »V spodnji dom hočemo pripeljati ljudi, ki bodo okrepili sedanjo večino sredinsko-levega bloka,« je Gromov povedal na tiskovni konferenci. Gromov, spoštovan mož v oboroženih silah, se očitno zeli postaviti v vlogo nosilca levo-sredinskih sil namesto Ivana Ribkina, predsednika dume.

Moja domovina je prejšnji teden Ribkinu odrekla podporo in izrazila dvom o njegovih voditeljskih sposobnostih. Nizki čokati general očitno izključuje možnost zaveznitva z močnejšimi levo usmerjenimi strankami, kot so komunisti. »Računamo na tesno sodelovanje z vsemi levimi strankami, razen s skrajnezi,« je dejal. Komunistična in Kmečka stranka, ki predstavlja zelo močna bloka v sedanji dumi s 450 sedeži, bosta verjetno prevladali v politiki levega krila tudi po decembrskih volitvah. Ni se jasno, kakšno vlogo bi v novi dumi lahko prevzela stranka Gromova, tudi če bi ji uspelo zbrati več kot pet odstotkov glasov, kolikor jih potrebuje za vstop v spodnji dom.

Gromov se v politiki tokrat pojavlja drugič, odkar je nadziral umik sovjetskih sil iz Afganistana pred šestnajstimi leti. Bil je namestnik notranjega

ministra pod sovjetskim predsednikom Gorbačovom in bil odpusčen po izjalovljenem državnem prevratu avgusta leta 1991. Ob boku je stal tudi nekdanjemu sovjetskemu podpredsedniku Nikolaju Rižkovu, ko je ta leta 1990 povelj Borisa Jecina neuspšno kandidiral za predsednika. Pod Jelcinom je bil imenovan za namestnika obrambnega ministra, letos pa so ga

premestili v zunanje ministrstvo, potem ko je kritiziral vojaško kampanjo v Čeceniji. Gromov, ki nosi odlikovanje heroja sovjetske zveze, je predstavil strankine vodilne adute, med njimi tudi ekonomista Stanislava Satalina in pevca Josifa Kobzona. Izrekel se je za ekonomske reforme in zatrdil, da nihče od strankinih kandidatov ne zeli zavrteti casa nazaj. Hkrati je predložil strankin program v osmih točkah, ki sicer ni podroben, vendar bolj podarja dolžnosti države do posameznika kot do reform v gospodarstvu.

Kar zadeva vojsko, je Gromov igral na odprte karte, tako da računa na njeno podporo, ki bi utegnila biti ključnega pomena zanj. Nezadovoljstvo v oboroženih silah naj bi bilo razlog za podporo vojske ultranacionalistični stranki Vladimirja Zirinovskega na zadnjih volitvah decembra 1993. Moja domovina bi si prizadevala za več denarnih sredstev za vojsko, s čimer bi preprečili »propadanje in sramotitev« oboroženih sil. Gromov je jasno povedal, da Moja domovina nasprotuje uporabi vojske v primeru notranjih spo-

rov. Ko so ga vprašali, kako bo po njegovem mnenju glasovala vojska, je dejal: »Ne vem, vendar upam, da ne bodo pozabili generala Gromova.« V vodstvih strank, ki se pripravlajo na decembrske volitve, se je pojavilo kar šest generalov. Najbolj opazna sta Jelcinov stari nasprotnik, nekdanji podpredsednik Aleksander Ruckoj, ki vodi stranko Država, in Aleksander Lebed, ki se je priključil Kongresu ruskih komunistov. Oba bosta verjetno kandidirala na predsedniških volitvah v naslednjem juniju.

KITAJSKI VELEPOSŁANIK HVALI SODELOVANJE PEKINGA Z BALTSKIMI DRŽAVAMI

Latvija je »okno, odprto proti severu in zahodu«

Trgovinska menjava med Latvijo in Kitajsko od osamosvojitve baltiskih dežel vztrajno narašča

RIGA (dpa) - V glavnem mestu Latvije so nedavno prenovili kitajsko veleposlanstvo, tako da je zdaj soba kitajskega veleposlanika popolnoma bela, edina barvna popestritev v njej pa je rdeča zastava z rumenimi zvezdami. Po besedah kitajskega veleposlanika Wanga Fegxianga, ki to funkcijo opravlja že leto dni, bi lahko Latvijo primerjali z »oknom, odprtim proti severu in zahodu«. S to izjavo je namignil na besede ruskega carja Petra, ki je svoje okno proti Evropi prav tako odprl z Baltika.

»Radi bi zgradili središče za prodajo kitajskih izdelkov,« pravi kitajski veleposlanik. Vse od osamosvojitve baltiskih dežel pred stiri leti trgovinska izmenjava med državama narašča. Lani je kitajska trgovinska menjava z Latvijo znašala 27 milijonov ameriških dolarjev, z Estonijo 163 milijonov kron, z Litvo pa 13 milijonov litasov.

Gospodarstveniki načrtujejo povečanje trgovine. Po besedah Luana

Chunsenga, pristojnega za gospodarstvo, v Rigi načrtujejo gradnjo kitajskega trgovskega središča. Kitajska ima svoja veleposlanstva v vseh treh baltiskih državah, zato si prizadeva za gospodarsko sodelovanje z njimi.

Zunanji minister Qian Qichen, ki se je marca letos mudil na večdnevem obisku v Latviji in Litvi, je pokazal veliko zanimanje za trgovinsko menjavo, saj Baltik predstavlja most

med Zahodom in Vzhodom. Zato bi v tem delu Evrope lahko razvili kitajski center, iz katerega bi vodili trgovino z državami srednje in vzhodne Evrope. Predvsem se zanimajo na baltiska pristanišča, ki tudi v hudi zimi ne zamrznejo. Fengxiang je taksne načrte pojasnil z argumenti, da so kitajski izdelki cenejši od evropskih in bolj konkurenčni kot ruski. Peter Pildegovics, ki je v latvijski vladi odgovoren za trgovino z Azijo, je dodal: »Baltik najbolj potrebuje vlagatelje, ki bi zgradili boljšo infrastrukturo v pristaniščih Klaipeda, Riga, Liepaja, Ventspils in Tallin. Kitajska nam je pri tem lahko v pomoč.«

Medtem ko se Kitajska zavzema predvsem

za gospodarsko sodelovanje, med drugim tudi za uvoz lesa iz baltiskih držav, si Estonija, Latvija in Litva prizadevajo za izboljšanje političnega sodelovanja. Pildegovics poudarja, da je Kitajska pomemben politični partner predvsem zaradi zapletenih odnosov z Rusijo.

Ker je Kitajska stalna članica Varnostnega sveta ZN, bi lahko odločilno vplivala v prid baltiskih držav. Latvija in Kitajska sta navezali diplomatske odnose septembra 1991, vendar so po odprtju tajvanskega veleposlanstva v Rigi januarja leta 1992 kitajskega veleposlanika odpoklicali. Jeseni 1994, ko je tajvansko zastopništvo izgubilo status veleposlanstva, so se odnosi med Latvijo in Tajvanom uredili.



BOSNA IN HERCEGOVINA

Topovi se poslavljaajo

ZN zadovoljni s potekom umika

SARAJEVO (Reuter, dpa) - Predstavniki Združenih narodov so izrazili zadovoljstvo s potekom umika srbskega težkega orožja iz 20-kilometrskega območja okoli bosansko-hercegovske prestolnice. Do včeraj dopoldne so bosanski Srbi iz prepovedanega območja umaknili 260 od 350 kosov težkega orožja.

Tiskovni predstavnik Unproforja polkovnik Chris Vernon je povedal, da modre celade natančno nadzorujejo umik. »Orožje, ki ga ni mogoče premakniti, bo nevtralizirano, pripadniki vojske bosanskih Srbov pa bodo morali uničiti vse orožje, ki je morda skrito,« je poudaril Vernon. Zvečer sta v Sarajevo prišla tudi poveljnik zveze Nato, admiral Leighton Smith. Visoka castnika bosta skupaj preucila, kako poteka izpolnjevanje po-

gojev, ki so jih postavili bosanskim Srbom, nato pa se bosta odločila za nadaljnje ukrepe.

Veleposlaniki Severnoatlantske zveze so na srečanju v Bruslju ugodno ocenili umik težkega orožja in odprti konec obleganja tega mesta. Kot trdijo nekateri viri blizu poveljstvu Nata, obstaja verjetnost, da bi Srbom podalj-sali rok za umik orožja, vendar bi jim ponudili krajši rok kot dosedaj. Glede na optimistične besede tako iz Natovih



Francoski pripadnik mirovnih sil šteje težko orožje, ki ga umikajo Srbi (Telefoto: AP)

krogov kakor tudi krogov ZN pa je verjetnost nadaljevanja letalskih napadov na srbske položaje zelo majhna.

Skupna hrvasko-bosanska ofenziva na severozahodu Bosne se ni končala. Vojski opazovalci ZN poročajo, da so premiki vladnih in hrvaških sil v smeri Banjaluke sicer počasnejši, vendar se niso končali. Tiskovni predstavnik ZN v Sarajevu Aleksander Ivanko je dejal, da ima informacije o zmanjšanem

obsegu napadov, vendar ni mogel potrditi ustavitve ofenzive. Opazovalci so tudi potrdili premike novih čet in opreme na bojišča, po čemer sklepajo, da je trenutni predah namenjen okrepitvi enot. Bosansko-hercegovska vlada je od vodstva bosanskih Srbov zahtevala brezpogojno predajo njihovih enot v Banjaluki, kar pa so na Palah zavrnili. Varnostnemu svetu je sarajevsko vodstvo predstavilo pogoje, pod katerimi

bi vojska BiH ustavila napade na Banjaluko v zameno za demilitarizacijo mesta. Zaradi nadaljevanja ofenzive bo Rusija danes v Varnostnem svetu predstavila predlog resolucije, ki naj bi obsodila zadnje premike hrvaških in bosanskih sil. Bosanski Srbi medtem utrjuje svoje položaje južno in zahodno od Banjaluke, včeraj pa so potekali tudi hudi topniški spopadi na območju preskrbovalnega koridorja v dolini reke Save.

HRVAŠKO POLITIČNO PRIZORIŠČE

Na predlog HDZ se je sabor razpusstil

ZAGREB - Hrvatski parlament je včeraj sprejel odločitev o svoji razpustitvi, zaradi česar bodo morali na Hrvaškem v 60 dneh izvesti nove volitve. Za predčasno razpustitev se je sabor odločil na predlog poslanskega kluba vladajoče stranke HDZ.

Po besedah Vladimirja Seksa so se za razpustitev odločili zato, ker je večje število poslancev v zadnjih treh letih zamenjalo strankarske barve, zamenjala pa se je tudi demografska struktura prebivalstva na osvobojenih ozemljih. Čeprav so predstavniki opozicijskih strank glasovali za razpustitev, so hkrati izrazili nezadovoljstvo z razlogi, ki jih je navedla HDZ. V resnici naj bi vladajoča stranka ocenila, da ima v tem trenutku največjo možnost za preprčljivo zmago. Opozicija meni, da bodo volitve pokazale, ali je imel Tudman prav, saj bo Hrva-

ška prihodnje tri mesece brez parlamenta, prav v obdobju, ko bo treba sprejeti pomembne odločitve v zvezi z vojno v BiH, pogajanji o prihodnjem statusu te države ter vprašanjem zasedene vzhodne Slavonije, Baranje in Zahodnega Srema. Pred odločitvijo o razpustitvi sabora je ta sprejel vse potrebne volilne zakone, v katere bodo vključili tudi včerajšnje zahtevo Alije Izetbegovića, da mora v hrvaškem parlamentu sedeti tudi predstavnik Bosnjakov oziroma Muslimanov kot druge največje nacionalne manjšine.

Gordana Gojak



Srbski vojaki pred Banjaluko upajo, da jih Milošević ne bo pustil na cedilu (Telefoto: AP)

PRITISKI SRBSKIH NACIONALISTOV NA PREDSEDNIKA MILOŠEVIĆA

Opozicija v Beogradu je na nogah

BEOGRAD - Slobodan Milošević ostaja glavni ustvarjalec mirovne politike, ki naj bi jo izvajali bosanski Srbi, čeprav se srbski nacionalisti z njim ne strinjajo. Srbski predsednik je sprejel ameriški predlog, naj na pogajanjih zastopa interese bosanskih Srbov.

Miloševićeva politika se je v zadnjih dveh tednih soočila s številnimi neprijetnostmi: Natovimi letalskimi napadi na položaje bosanskih Srbov v okolici Sarajeva in bosansko-hrvaško ofenzivo na severozahodu BiH. Nekateri diplomati so napovedovali, da bo Milošević prisiljen posredovati in bosanskim bratom pomagati, s tem pa bi bil mirovni proces v celoti onemogočen. Desetdnevna ofenziva na severozahodu BiH je skrcila srbsko

ozemlje v Bosni za 20 odstotkov, tako da so nacionalisti v Beogradu spet na nogah in vztrajno zahtevajo posredovanje. Miloševićev novi minister za zunanje zadeve Milutinović pa je izjavil, da vojski poseg sploh ne pride v postev. Nacionalisti, ki so Miloševića razglasili za izdajalca, so za danes napovedali javne proteste. Demonstracije pred ameriskim veleposlaništvom v Beogradu so prejšnji teden privedle le nekaj sto ljudi, v nede-

ljo pa se je srbskemu patriarhu Pavlu pri molitvi za žrtve Natovih napadov pridružilo nekaj tisoč vernikov. Milošević je medtem nekaj voditeljev bosanskih Srbov oziroma kriminalce, ki se bojujejo le zaradi lastnih interesov. Nacionalistična opozicija si z razprtijami spodkopava politično moč, srbski predsednik pa skuša onesposobiti tudi »trdo linijo« znotraj lastne stranke. Odslovil je voditelja srbske televizije, češ da je preblizu idejam bosanskih Srbov, spet pa skuša navezati prijateljske stike z zmernim opozicijskim voditeljem Vukom Draskovićem, zato mu je ponudil vstop v koalicijo. Analiti-

tiki so prepričani, da »bi bilo to dovolj, da si Milošević na svojo stran pridobi zmerniše v Srbiji, ki predstavljajo večino prebivalstva«. Srbski predsednik ima na voljo tudi zavdanja vredno število pripadnikov policije, ki oprežajo za znamenji upora med vojaki. Vendar pa, kot so ugotovili analitiki, se večina vojaških poveljnikov zaveda, da bosanski Srbi na severozahodu Bosne niso bili resnično vojsko premagani. Bosanski Srbi ozračje, ki so ga ustvarili Natovi letalski napadi, izkoriščajo le kot dober razlog za umik z ozemlja, ki bi ga tako ali tako morali odstopiti.

Jovan Kovacic / Reuter

BERLINSKI CENTER ZA ŽRTVE MUČENJA

»Krvniki te sicer pustijo živeti, vendar je tvoja duša mrtva«

FIONA FLECK / REUTER

BERLIN - Sedemintridesetletna mati treh otrok iz Bosne je potrebovala kar nekaj ur terapije, da je zmogla povedati svojo zgodbo. Njenega moža so ubili vojaki bosanskih Srbov, nato pa se je nad truplom znesla se srbska zenska iz njihove vasi. Oboje se je zgodilo pred njenimi očmi in očmi njenih otrok. Njo je posilila tolpa sedemnajstih srbskih vojakov.

Bosanska mati je ena od tristotih beguncev iz enaintridesetih držav, ki so jim pomagali v berlinskem Centru za žrtve mučenja, ustanovljenem leta 1991. Center ima sedež v berlinski mestni bolnišnici Westend. Organiziran je kot dnevna klinika po vzoru podobnih preizkušnih centrov v Københavnu, Londonu in Parizu, denar pa dobiva od nemške zvezne vlade in zasebnikov. Ustanovitelj centra je doktor Christian Pross, ki je izdal studijo o ravnanju nemških zdravnikov v obdobju tretjega rajha. Veliko zdravnikov je sodelovalo pri evtanazijah in prisilnih sterilizacijah ter zavrnilo nudenje pomoči preživelim iz koncentracijskih taborišč. »Nemogoče je bilo ustanoviti center za pomoč žrtvam holo-

kavsta, ker je bila to tedaj prepovedana tema. Tistim žrtvam ne moremo več pomagati, lahko pa pomagamo ljudem s podobnimi travmami,« je izjavil Pross, ki center tudi vodi. Nekateri njegovi sodelavci so obiskali centre za pomoč žrtvam holokavsta v Združenih državah Amerike, na Nizozemskem in v Izraelu. Pred petdesetimi leti so zdravniki v teh državah razvili prve tehnike pomoči hudo prizadetim pacientom. »Ena od največjih težav je, da žrtve mučenja s težavo govorijo o svojih travmatičnih izkušnjah,« je povedala psihoterapevka Sibylle Rothkegel. Celo na pogovorih za pridobitev političnega zatocišča žrtve kljub strahu, da bi jih vrnil domov, kjer bi jih oblasti preganjale, tujcem težko zaupajo svoje travmatične izkušnje. Pogosto pa prosnje prav zaradi tega zavrnejo. Le malo žrtv mučenja se je samih zateklo po pomoč v center. »Priporočijo nam jih zdravniki, nekatere med njimi sliši kričati med spanjem in jih k nam pošlje osebje begunskih centrov ali rojaki žrtv,« je dodala Rothkegelova. Celo ko pridejo sami po pomoč, si zdravniki, psihoterapevti, terapevti, ki zdravijo z

umetnostjo, maserji in socialni delavci centra sele po dolgem času pridobijo njihovo zaupanje. Kar nekaj časa je trajalo, da jim je 28-letna Iracanka povedala o izkušnjah v zaporu, kjer je preživela osem let. Zaprl so jo pri sedemnajstih letih, ko se je pridružila komunistični stranki. Nekoc je bila kar stiri dni v samici. »Na začetku je mislila, da je njena samica nad hlevi. Sele pozneje je spoznala, da to niso bili glasovi živali, temveč glasovi mučenih ljudi,« je dejala Rothkegelova. Od besa je skrčala z zobmi, ko sta s sodelavko, socialno delavko, zapisovali grozo, ki so jo preživeli njuni pacienti. Žrtve so topli, jih obesali za roke, dokler jim niso počile kite, ali pa so jim roke skočile iz ramenskih sklepov. »Nekemu moskemu so v Siriji skozi elektrodo, pripeto na spolovilo, spustili tako močen tok, da se je v celici tresel se ure,« je povedal pacient Ahmad. »Ze dve leti nima spolnega poželjenja, kar je za moskega zelo ponižujoče.«

»Nekega moskega so v Iraku močno topli po podplatih in mu v krvaveče rane vtrli sol, tako si ni upal več hoditi. Dal si smo oblažinjena obuvila in ga

postopoma z dobrikanjem prepricali, da je vstal z vozička,« je povedala Rothkegelova.

Največ žrtv, ki jim pomagajo v centru, je Kurdov iz Turčije, Iraka in Sirije. Veliko je tudi bosanskih Muslimanov, nekdanjih zapornikov koncentracijskih taborišč, nekaj pa nekdanjih oporečnikov iz Nemske demokratične republike. Drugi prihajajo iz Sirije, Romunije, Indije, Libanona in Tunizije. »Veliko pacientov potrebuje medicinsko oskrbo, vsi pa potrebujejo pomoč psihologa, saj se žrtve mučenja pogosto pritožujejo zaradi psihosomatskih motenj,« je rekla Rothkegelova.

Mučenje je le redko nacin, s katerim iz žrtv izveljejo podatke. »Je sredstvo, ki ga pogosto uporablja in dovoljuje država, da bi zlomila človekovo samoobrambo,« je rekel Ahmad. »Pogosto krvniki svojim žrtvam govorijo: 'Moje delo je, da te uničim. Pustil te bom živeti, vendar ne boš več človek. Tvoja duša bo mrtva.'« V številnih državah je mučenje sredstvo, s katerim odstranijo politične nasprotnike, ne fizično, temveč jih s fizičnimi poškodbami prisilijo, da

le se vegetirajo. Žrtve pogosto vrnejo v njihovo okolje kot opozorilo drugim.

Izkušnje pacientov so tako mučne, da člani osebja o njih razpravljajo pozneje in za prevajalce posebej organizirajo skupno terapijo. »Nekaj pacientov, ko so prišli k nam, zaradi depresij ni skoraj nikoli zapustilo svojih novih domov. Ne moremo pričakovati njihove popolne ozdravitve, opazamo pa izboljšanje,« je rekla Rothkegelova. »Skusamo jim pomagati, da presežejo svoje travmatične izkušnje, jim pomagati živeti v grozo in se vrniti k normalnemu življenju.« Vsi pacienti centra tripijo za tako imenovanim posttravmatičnim sindromom stresa. Ta povzroča stalno podoživljanje travme. Podobne težave imajo vojaki, ki so preživeli grozote vojne. »Pacienti so lahko že na poti ozdravitve, vendar je dovolj, da vidi jo policijsko uniformo, ki jih spomni na travmo, in spet zapadejo v staro bolezensko stanje,« je povedala Rothkegelova. »Nekateri ljudje, ki so prestali mučenje, nam zagotavljajo, da bodo sposobni pozabiti hudo izkušnjo sele tedaj, ko bodo umrli.«



IZREDNI VRH EU NA MALLORCI

Unija šibkih državnikov

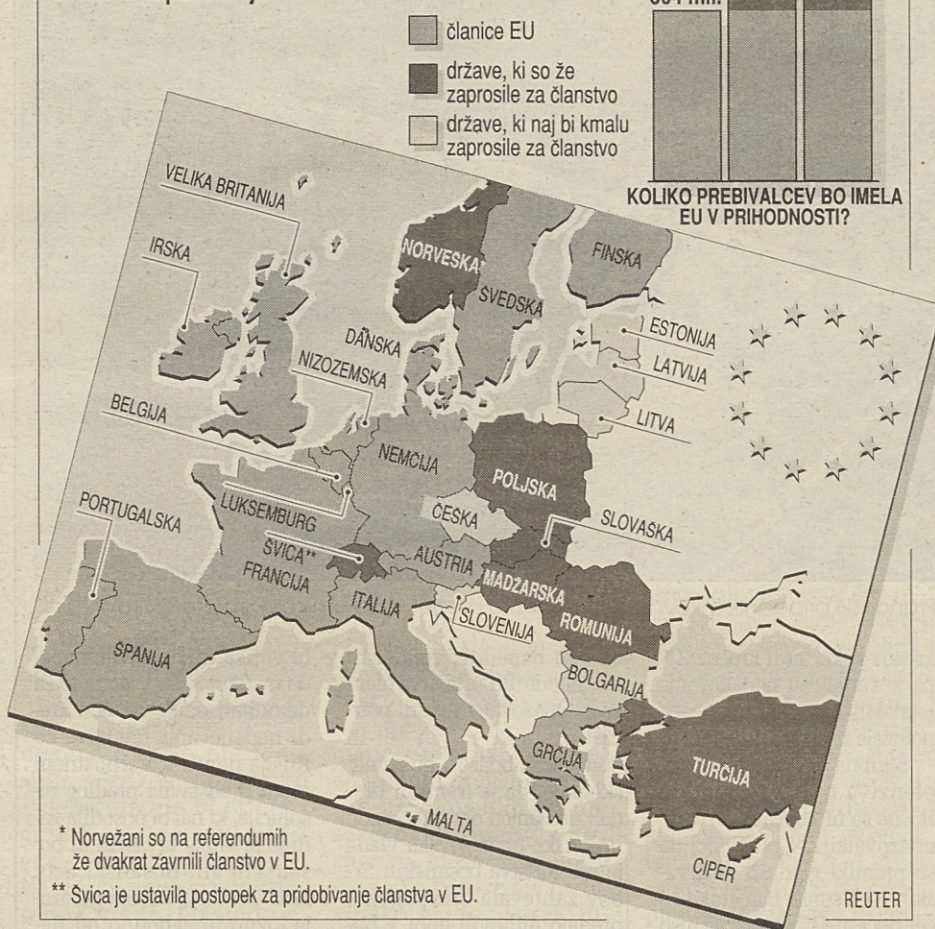
BRUSELJ, BONN - Doslej je državnim in vladnim voditeljem Evropske unije jasna le ena stvar: za preživetje ob razširitvi EU in gospodarskih izzivih v prihodnjih letih bodo potrebne reforme. Kljub temu dejstvu pa pogoji za radikalno »zdravljenje« niso obetavni. Jutri in v soboto se bodo na Mallorci najbolj napadani in delno spirti vladni voditelji sestali na izrednem vrhu, na katerem nameravajo razpravljati o prihodnji podobi Evropske unije.

»Velikih dosezkov od tako šibke skupine ne moremo pričakovati,« so svojo bojazen izrazili visoki diplomati v Bruslju. Gostitelju, španskemu premieru Felipu Gonzalezu, so dnevi ze šteti. Skupaj s svojo socialistično stranko se je zapletel v toliko afer, da se je zameril večini svojih volilcev. Za pogajalsko mizo bo sedel tudi francoski predsednik Jacques Chirac, ki pa zaradi svoje sporne politike jedrskih poskusov s svojimi partnerji očitno ne govori več, saj je v odnosih med Parizom in novimi partnerji Evropske unije Svedsko in Avstrijo nastopila »ledena doba«. S tem je Chirac že poskrbel za eksplozivne razprave. Nasprotno pa želi nemška vlada o tovrstnih zadevah govoriti »le okvirno«. Prepirljivcem se pri-

družujeta tudi italijanski prehodni premier Lamberto Dini in britanski John Major, ki pa se nikakor ne sme približati Evropi, če želi ohraniti vsaj malo upanja v vno- vično izvolitev svoje konzervativne stranke. Glede na šibko sestavo voditeljev na Mallorci so vse oči uprte v nemškega kanclerja Helmuta Kohla »kot enega zadnjih velikih Evropejcev«, je izjavil eden od diplomatov v Bruslju. Kohl pričakuje predvsem, da bodo na Mallorci dosegli občutni napredek glede načrtovane vladne konference za reformo EU, ki naj bi se začela v prvi polovici leta 1996, v času italijanskega predsedovanja Evropskemu svetu. Njena vsebina se ni jasna. »Vodilni misleci« med upravitelji držav - refleksijska skupina za pripravo vladne konference -

ŠIRITEV EVROPSKE UNIJE

Pomembna tema srečanja voditeljev evropske petnajsterice, ki se bodo jutri sestali na Mallorci, bo tudi vprašanje širitve Evropske unije.



ŠPANIJA / AFERA »UMAZANA VOJNA«

Novi dokazi o krivdi socialistov

MADRID (Reuter) - Petkova novica španskega casopisa El Mundo o domnevni vpletenosti paravojaskih milic v uboje pripadnikov baskovske teroristične skupine Eta je na površje prinesla nove dokaze o vpletenosti španske socialisticne vlade v »umazano vojno« osemdesetih let.

Vlada naj bi po navedbah casopisa že od zacetka vedela za sodelovanje paravojaskih milic pri umorih najmanj sedmih domnevnih pripadnikov organizacije Eta. Vlada je objavila, da bo parlamentarna komisija dala na voljo dokumente o tem. Špansko vrhovno sodisce razpravlja o pristojnosti za sprožitev kazenskega postopka zoper ministrskega predsednika Felipeja Gonzaleza. Premier naj bi ustanovil tajno skupino, osumljeno umora sedemindvajsetih domnevnih pripadnikov Ete v obdobju med letoma 1983 in 1987. Gonzalez je že zanikal vpletenost posebnih protiterorističnih skupin v umore, ni pa mogel prepričati grozeče politične nevihte. Skandal utegne ogroziti njegovo trinajstletno vladavino. Jose Maria Aznar, pr-

vi človek opozicijske Ljudske stranke, je včeraj znova zahteval razpis predcasnih splošnih volitev, saj se »morajo v Spanijo vrniti normalne razmere«.

Zaupne informacije naj bi El Mundo dobil do nekdanjega visokega častnika španske vojske obveščevalne službe, ki je bil odpusčen zaradi kraje zaupnih dokumentov. Dokumenti, ki jih je dobil El Mundo, naj bi dokazovali vpletenost Gonzaleza v umore, španska vojska obveščevalna služba pa naj bi jih prikrila preiskovalcem, ki jih je vodil sodnik vrhovnega sodišča Baltasar Garzon. Premier Gonzalez je tudi zanikal, da bi ga zaradi skandala izsiljeval nekdanji predsednik največje španske banke Banesto Mario Conde, ki je obtožen zaradi ponarejanja.

NOVICE

Bruselj obsoja »hinavsko« Chiracovo odločitev

BRUSELJ (AFP) - Francoski predsednik Chirac je z odločitvijo, da bo Francija tudi po 1. januarju 1996 izvajala nadzor na mejah med državami podpisnicami schengenskega sporazuma, hudo razburil belgijskega notranjega ministra Johana van de Lanotta, ki je Chiracovo odločitev označil kot »nesprejemljivo, celo hinavsko«. »Francija zahteva popravke v tistih točkah schengenskega sporazuma, ki se nanašajo na svobodno gibanje med državami EU. Njeno stališče je nesprejemljivo, čeprav Francozi svojo odločitev utemeljujejo s strahom pred novimi terorističnimi akcijami,« je v pogovoru za radijsko postajo RTBF izjavil van de Lanotte. Poudaril je, da Francozi »hinavsko prikrivajo pravi vzrok za takšno odločitev«. Prepričan je namreč, da imajo Francozi težave s trgovino z mamili, saj razmer v predmestju Lilla policija ne more več obvladovati, boji pa se tudi priliva mamil iz Nizozemske, na katero so Francozi že »večkrat pokazali s prstom«.

Evropski parlament ne bo ukrepal proti Franciji

STRASBOURG (Reuter) - Evropski parlament je včeraj znova obsodil obnovitev francoskih jedrskih poskusov, kljub temu pa se ni odločil, da proti Franciji sprozi sodni postopek ali po pravni poti zahteva odlog napovedanih poskusov. Parlamentarci so z večino glasov podprli besedilo, s katerim »ostro nasprotujejo vsakršnim jedrskim poskusom in se zavzemajo za podpis sporazuma, ki bi jih prepovedal«. Francoskega predsednika so pozvali, naj se odpove načrtovanemu poskusom na Mururoi, vendar niso podprli tožbe proti Franciji pred evropskim sodiščem. Španski minister za evropske zadeve je izjavil, da ministerski svet EU nima pristojnosti posredovati v zadevi. Poslanci so kljub temu predlagali sklic izrednega sestanka voditeljev držav EU, na katerem naj bi razpravljali o francoskih odločitvah, vendar je malo možnosti, da se bodo voditelji petnajsterice njihovem predlogu tudi odzvali.

Petnajsterico zanima sodelovanje z Vietnamom

HANOJ (Reuter) - Evropska unija je v sredo opozorila komunistični Vietnam, naj obdrži tak tempo razvoja zasebne trgovine in industrije, kot ga je dosegel v preteklih letih. Podpredsednik komisije EU Manuel Marin je dejal, da bi se moralo sodelovanje EU in Vietnama osredotočiti na nadaljevanje reform v državnem gospodarstvu in tako z bančnimi in finančnimi reformami ustvariti močan zasebni sektor. EU namerava v Vietnamu kmalu odpreti diplomatsko predstavništvo, v novembru pa ga bodo obiskali se ekonomski strokovnjaki. Ti naj bi Vietnamu pomagali, da bi izkoristil možnosti, ki mu jih ponuja EU, zlasti tiste za ustvarjanje trga v Evropi.

AZIJA / SRAMOTA ZA OMIKANO ČLOVEŠTVO 20. STOLETJA

Suženjsko delo azijskih otrok

Suženjsko delo v Aziji

Domnevno število otrok, ki so jih prisilili v suženjsko delo:

Nepal:
5,7 milijona

Pakistan:
8 milijonov

Indija: od 73
do 115 milijonov

Bangladeš:
2,8 milijona

Šri Lanka:
500.000

Tajska:
1,1 milijona

Kitajska:
5 milijonov

Filipini:
5,5 milijona

Indonezija:
2,4 milijona

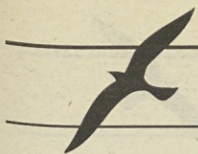
AP/Wm. J. Castello

Clovekoljubne organizacije navajajo, da je postalo suženjsko delo azijskih otrok prava rakasta tvorba, ki ji ni videti konca. Najhujsi je položaj na indijski podcelini, kjer sta Indija in Pakistan pravo leglo tega necloveskega izkoriščanja otrok, ki za borne plače, včasih samo za stano-

vanje in prehrano delajo v nemogočih delovnih razmerah v tekstilnih in drugih obrtniških obratih. Suženjsko delo otrok v Indiji do neke mere ne preseneca, ker so tu otroci lastnina staršev, s katerimi brezpogojno razpolagajo, tako da jih v bistvu dajajo v najem brezvestnim delodajal-

cem. Bolj presenetljiv je podatek, da je kar 8 milijonov pakistanskih otrok v suženjskem delovnem razmerju. Islamski integralisti, ki postajajo iz dneva v dan glasnejši, se sploh ne menijo za ta pojav. Prav tako molčijo v muslimanski Indoneziji. Nedvomno pa je se najbolj prese-

netljiv podatek, da je celo v komunistični Kitajski kar 5 milijonov otrok v suženjskem delovnem razmerju. Seveda tu oblasti poskusajo s silo in s strogimi ukrepi zatreti ta pojav, a kot kaže brez večjega uspeha, ker se ta pojav s prehodom na tržno gospodarstvo neustavljivo širi.

KAM ODTEKA
ŠTUDENTSKI
DENAR?

Skoraj četrť milijona nemških mark za delnice

Denar je študentski, medtem pa Tribuna utegne prenehati z izhajanjem

LJUBLJANA - Čudna so pota, ki jih ubirajo misli in načrti študentskih funkcionarjev, da o poteh, na katere posiljajo denar, sploh ne govorimo. Tako sta v enem dnevu v javnost prisli dve tako protislovni informaciji, ki bi začudili se tako površnega opazovalca dogajanja na Kersnikovi 4. Za kaj gre? Urednik Tribune Primož Zevnik je poslal članom časopisnega sveta pismo, v katerem bije plat zvona, čes da obstaja nevarnost, da bo Tribuna kratkomalo nehala izhajati.

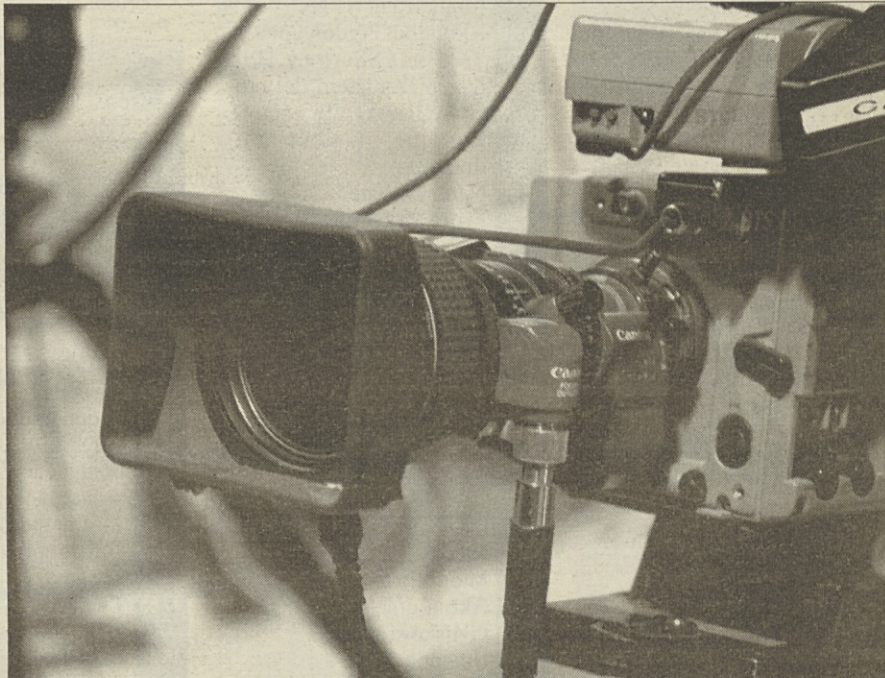
Pristojni na ministrstvu za solstvo in sport naj bi bili namrec presodili, da študentska glasila Sloveniji niso potrebna, zato država ne misli več financirati izhajanja Tribune. Danes se bo zaradi tega sešel časopisni svet Tribune, ki naj bi poskusil stvar rešiti, kolikor je seveda v moči njegovih članov. Ob preverjanju informacij pri pristojnih na SOU smo izvedeli, da SOU ne namerava povisati dotacij za izhajanje revije, ker si tega ne more privoščiti, iz istega vira pa je prisla tudi informacija, da

obstaja predlog projekta, po katerem naj bi SOU postala dwoodstotni delničar nastajajoče komercialne televizijske postaje TV3. Dva odstotka delnic naj bi stala okrog 200 tisoč nemških mark, s tem vložkom pa naj bi, kot piše v razlagi projekta, dobili možnost kvalitetno se predstaviti ciljni publiki. Sicer so med lastniki TV3 Mohorjeva družba, Radio Ognjišče, Krekova banka, Gospodarski forum pri SKD; subjekti skratka, ki kažejo na desno oziroma katoliško provenienco bodoče televi-

zije. Postaja naj bi spodbujala etnični (sic!), kulturni in gospodarski razvoj Slovenije, zagotavljala pa naj bi program, ki naj bi bil v primerjavi s konkurenco bolj neposreden, objektivni, ponujal naj bi več programov v živo, dobre nadaljevanke in filme. Dolgoročno naj bi bila torej takšna naložba po mnenju predlagateljev projekta donosna. Ta trditev se ob podatkih, da se večina komercialnih televizij na Slovenskem otepa s tezavami, zdi neresna. In če upoštevamo se medsebojno izključevanje donosnosti na eni ter varnosti naložbe na drugi strani, se upravičeno postavi vprašanje: zakaj raje ne kupiti treh ali starih stanovanjskih enot manjše kvadrature in jih oddajati npr. mladim družinam, studentom, gostujočim profesorjem

ipd... Glede na cene najema stanovanj bi bila to nemara preudarnjša poteza, pa se izkoristili bi priložnost narediti nekaj za materialni položaj studentov, za katerega naj bi si SOU tako zelo prizadevala.

Študentski minister za informiranje Jaka Repansek je povedal, da se v okviru vlade zavzema za to, da SOU kot institucija najprej vzpostavi lastno produkcijo TV programa, kar naj bi bili dolžni omogočiti vsaj studentom AGRFT, sele potem pa bi bilo smiselno razmisljati o kakršnihkoli povezavah ter možnostih za predvajanje tega programa. Za lastno produkcijo naj bi po Repanskih besedah obstajale tako prostorske kot tudi zakonske možnosti. Na to temo bo danes razpravljala študentski parlament. Antisa Korljan



Giblivo slike ali tiskana beseda - kakšna bo odločitev? (Foto: Barbara Reya)

GENERALŠTAB SLOVENSKE VOJSKE / KACIN VS. GUTMAN

Premier Drnovšek si jemlje čas za odločitev

Obrambnega ministra Jelka Kacina utegne spet doleteti interpelacija o njegovem delu

LJUBLJANA - »V zvezi z vašimi vprašanji, ki se nanašajo na vsebino sestanka, ki so ga včeraj imeli predsednik vlade Slovenije, obrambni minister in načelnik generalštaba Slovenske vojske, vam žal ne moremo dati nobenega odgovora. V vseh demokratičnih državah na svetu, tudi v Sloveniji, ni v navadi, da se o vsebini pogovorov, ki potekajo za zaprtimi vrati, obvesca javnost. Ministrstvo za obrambo dosledno spoštuje taksna nacela in bo tako ravnalo tudi v prihodnje.«

Skop odgovor obrambnega ministrstva v zvezi s pisanjem o sestanku Drnovšek - Kacin - Gutman, ki ga je včeraj objavil del tiska, je tako potrdil vsaj osnovno informacijo, da se je omenjena trojica res sestala. Kakšne druge uradne informacije o primeru Gutman in omenjenem sestanku pa včeraj ni bilo mogoče dobiti, ne na uradu za informiranje ne v kabinetu predsednika vlade dr. Drnovška, tako, da poglobitvi informator o vojskarskih zadevah se vedno ostaja časopisje.

V vrhu generalštaba torej ne bo sprememb vsaj se toliko časa, dokler predsednik vlade ne bo preučil argumentov obeh in razsodil v sporu Kacin - Gutman. To lahko sklepamo tudi iz odgovorov, ki sta ju v parlamentarni odbor za obrambo poslala predsednik vlade Drnovšek in predsednik države Kučan. Odbor ju je namrec prejšnji teden pozval, naj posljeta svoje mnenje o tem, koliko predlagana kadrovska zamenjava in menjave nasploh vplivajo na obrambno usposobljenost Slovenske vojske. Po naših informacijah je predsednik Kučan opozoril na pristojnosti, ki jih ima po zakonu o obrambi, svoje mnenje pa bo povedal, če bo to zahteval državni zbor. Premier Drnovšek pa je sporočil, da »zadeve se preučuje«. Slovenska nacionalna stranka pa medtem obrambnemu ministru Kacinu pripravlja novo preizkušnjo, in sicer interpelacijo o njegovem delu in odgovornosti. O razlogih zanjo bodo spregovorili na današnji tiskovni konferenci, slišati pa je, da mu bodo očitali predvsem srečanje s hrvaškim obrambnim ministrom v Splitu.

Bostjan Lajovic



Bo ostal na čelu Generalštaba?

VELEPOSŁANIK V RIMU / ZAPLETI PRI IMENOVANJU

Cigoj za kazen ne gre v Rim

LJUBLJANA - Slovenska vlada je v zadnjem hipu umaknila predlog za imenovanje diplomata Stefana Cigoja za novega veleposlanika Slovenije v Italiji. Cigoj naj bi v Rimu nasledil dosedanjega veleposlanika Marka Kosina, do odhoda na novo dolžnost v Italijo pa ga je formalno čakalo le še »zaslišanje« pred člani odbora za mednarodne odnose ter ukaz o imenovanju, ki ga podpiše predsednik države.

Cigojev nastop pred odborom za mednarodne odnose je bil predviden za današnjo sejo, v začetku tedna pa je iz vlade prislo skopo sporočilo, da je postopek ustavljen in da bodo predlog ponovno preučili. Vlada je predlog zunanjega ministrstva za imenovanje Stefana

Cigoja obravnavala in potrdila na seji 3. avgusta, o veleposlanikih pa se je usklajevala tudi vladna koalicija, zato je umik njegove kandidature presenečenje predvsem za kandidata, dopusca pa tudi dvome o ustreznosti naše kadrovske politike. Zadeva je se posebej ne-

rodna, ker je treba upoštevati sirsí kontekst slovensko-italijanskih odnosov, ki jih obremenjujejo tudi številni osebni zapleti. Spomnimo se le spora med Janezom Drnovškom in Lojzetom Peterletom glede deklaracije v Ogleju.

Medtem ko uradnih pojasnil o umiku Cigojeve kandidature ni bilo mogoče dobiti ne v vladi ne v zunanjem ministrstvu, neuradne govorice vladno odločitev ze povezujejo z aktualnimi odnosi med Slovenijo in Italijo. Cigoj je namrec v zadnjem času nadome-

scal Matjaza Jancarja kot pooblaščenca zunanjega ministra v pogovorih z italijanskim pooblaščencom De Franchisom. Diplomata sta se sestala 27. julija v Rimu, kar je bil hkrati tudi zadnji sestanek na tej ravni. Italija je po tem sestanku nekajkrat govorila o novih in za-

nimivih pobudah Slovenije, z izjavami ministra Thalerja o ločevanju optantske in manjšinske problematike ter uresničevanju Rimskega sporazuma pa je bilo nakazano, da utegne končno priti do premika v urejanju bilateralnih odnosov. Prejšnji teden je italijanska vla-

dna agencija AGI sporočila, da je prislo na rimskem sestanku tudi do formalnega dogovora med pooblaščenca, kar so slovenski diplomatski viri označili za namerno italijansko dezinformacijo, s katero skušajo se dodatno zaplesti slovenske notranjepolitične razmere. Kljub odločnemu zankanju pa se je na sestanku konec julija v Rimu vendarle zgodilo nekaj, kar italijanska diplomacija izkorisča v svoj prid, zato so se odnosi med državama v zadnjih dneh avgusta in začetku septembra spet

precej ohladili. Kljub priložnostim ni prislo do srečanja Agnelli - Thaler, Italija pa je prekinila tudi dialog na ravni ministrskih pooblaščencev in v Ljubljano poslala »le« vodjo oddelka za sosednje države. Z italijansko odposlanko se je pogovarjal državni sekretar Ignac Golob in ne Stefan Cigoj, kot bi pričakovali, kar podpira teorijo, da vlada s sestankom v Rimu ni bila zadovoljna. Posledica tega nezadovoljstva pa je po vsej verjetnosti tudi umik Cigojeve kandidature. Bostjan Lajovic

STRANKARSKA KRONIKA

LDS: Otroški dodatek bo zadoščal za škatlo pleníc

LJUBLJANA - Trojica koalicijskih strank je po torkovem sestanku praktično že dosegla soglasje o spremembah zakona o univerzalnem otroškem dodatku. Kompromisni predlog je na včerajšnji tiskovni konferenci LDS predstavil glavni tajnik Gregor Golobič: 160.000 otrok, ki ze dobivajo dodatek in ki naj bi z uvedbo univerzalnega otroškega dodatka prejemale manjšo vsoto, bodo tudi od 1. januarja prihodnjega leta dobivali enake prejemke kot doslej. Dodatek vendarle ne bo univerzalen, saj naj bi bili iz kroga upravičencev izključeni otroci iz družin, v katerih prejemki na družinskega člana presegajo 1,3 povprečne slovenske plače. To naj bi bilo po nekaterih informacijah 10 do 15 odstotkov, po drugih pa le 8 odstotkov populacije. Morda najbolj zanimiv pa je podatek, da naj bi otroci enotno dobivali sedem odstotkov zajamčene plače in ne 13, 16 in 17 odstotkov, kot zdaj predvideva zakon. Po nekaterih izračunih naj bi to januarja prihodnje leto znašalo vsega 2.200 tolarjev. Celotna vsota, ki bo v proračunu namenjena za otroške dodatke, bo znašala nekaj več kot 21 milijard tolarjev, kar pomeni približno sedem milijard tolarjev več kot doslej. Nereseno pa je ostalo vprašanje, kako se bo sistem spreminjal naprej. Ni torej se jasno, ali bo država skušala zagotoviti dodatek vsem otrokom ali pa bodo najbogatejši ostali izvzeti in se bo le zviševala vsota, ki je zdaj - kot rečeno - zelo nizka. Golobič je včeraj novinarjem povedal, da predstavnika LDS na zadnjih pogajanjih se nista imela mandata za podpis sporazuma, vendar sta menila, da je zadnji kompromis sprejemljiv. Liberalna demokracija sicer ni najbolj naklonjena zamisli o univerzalnosti, ampak se vedno zagovarja tezo, da bi dodatek moralo dobiti manj otrok, vendar v večjih zneskih. (T. S.)

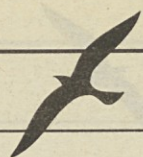
Liberalna stranka: Tudi opozicija je odgovorna za posledice privatizacije

LJUBLJANA - Liberalna stranka meni, je dejal na včerajšnji novinarski konferenci Danijel

Malensek, da je zgodbe o uspehu konec. Koncala naj bi se s kolapsom slovenskega gospodarstva, ki bo ogrozil obstoj države in nacije. Franc Golja je dejal, da je Slovenija že izgubila gospodarsko samostojnost. Stanje slovenskega gospodarstva je odraz ravnanja političnega vrha, neučinkovitost države pa je posledica njene fasizacije, je dejal predsednik Liberalne stranke Vitomir Gros. Nastavke za fasizem slovenska država ze ima, saj je oblast zlorabljen, vse bolj pa se kazeta tudi neokorporativizem in velekapital, so menili predstavniki stranke. Po njihovem mnenju vladajoči režim zavaja javnost, ko prikazuje gospodarske rezultate z metodologijami, ne pa z realnimi ekonomskimi pokazatelji, pri tem pa je zlorabil tudi opozicijo, kar kaže sporazum o privatizacijski zakonodaji. Predstavniki Liberalne stranke zato menijo, da je skrajni čas, da tako imenovana opozicija preneha delovati z vladajočim režimom v stvarih, kjer nima nikakršnega vpliva. S tem bi režimu, ki ničesar ne pove o pomenu prenominacije državnega dolga bankam v tolarje, manipuliranju z družbami za upravljanje ter vse številnejšimi skladi preprečili, da bi se se naprej skrival za demokracijo in za ob sodelovanju »konstruktivne opozicije« sprejetimi rešitvami v pluralnem Državnem zboru, je menil Vitomir Gros in dodal, da naj si režim sam plača zapitek svoje propadle »zgodbe o uspehu«. (B. P)

Golobič je se enkrat zatrdil, da so govorice, čes da naj bi morebitni kandidati te stranke na prihodnjih volitvah morali za uvrstitev na kandidatne liste placevati velike vsote denarja, neresnicne. Povedal je tudi, da prihodnjega vodje volilnega staba se niso določili in da bodo uvodne priprave za predvolilne dejavnosti končane sele novembra. Koalicija bo v kratkem nadaljevala pogajanja o spremembi volilnega sistema, tako da bi predlog lahko vložili v parlamentarno proceduro ob koncu septembra. Za zdaj je usklajena samo pobuda o spremenjenem načinu izračunavanja mandator iz ostanov glasov, ki naj po novem ne bi več favorizirala manjših strank na račun velikih.

Stefan Cigoj sodi med najbolj izkušene in preverjene diplomate, ki jih trenutno premore slovenska diplomacija. V Italiji je služboval dvakrat: od 1973 do 1978 kot minister - svetnik ambasade SFRJ v Rimu ter od 1978 do 1982 kot generalni konzul v Trstu. Od 1985 do 1989 pa je bil veleposlanik SFRJ pri Svetem sedežu v Vatikanu.



RAI 1

6.30	Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00) dnevnik
9.30	Odpri prostor
9.45	Film: Un giorno in Pretura (kom., lt. '55, i. A. Sordi, W. Chiari), vmes (11.00) dnevnik
11.30	Poletna oddaja Verde mattina estate
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa iz Westa (i. J. Seymour, J. Lando)
13.30	Dnevnik
14.00	Film: Il bandito galante (krim., ZDA '50)
15.45	Mladinski variete Solletico, risanke, nanizanke
17.50	Danes v Parlamentu
18.00	Dnevnik
18.15	Nan.: Alf
18.50	Variete: Poletje v Luna Parku (vodijo, C. Insegno, Mauro Marino, Luana Ravegnini)
19.35	Vreme, dnevnik in sport
20.40	Variete: Beato tra le donne (vodi Paolo Bonolis)
23.10	Dnevnik
23.15	Dok.: Velike bitke
24.00	Dnevnik, zapiski, horoskop, vreme
0.30	Danes v Parlamentu
0.50	Dok. Videosapere: Evropski kulturni magazine
1.30	Aktualno: Sottovoce



RAI 2

6.35	Dok.: V kraljestvu narave
7.50	Otroški variete, vmes nan. in risanke
8.45	Film: Il nipote picchiatello ('55, i. J. Lewis)
11.30	TG2 33, 11.45 dnevnik
12.10	Nan.: L' arca del dott. Bayer - Končno prijatelji
13.00	Dnevnik in vreme
13.40	Otroški variete: Quante storie Disney!, risanke
14.15	Nad.: Paradise Beach, 14.45 Santa Barbara
15.30	Dnevnik
15.35	Film: Valdez il mezzo-sangue (pust., lt. '73)
17.20	Dnevnik
17.25	Nan.: Zdravnik med medvedi
18.10	Sport in vreme
18.35	Sereno variabile - Oddaja o potovanjih
18.45	Nan.: Hunter
19.45	Dnevnik in sport
20.20	Variete: Go-Cart
20.40	Film: Bersaglio innocente (krim., ZDA '94, i. F. Deane, B. Yeager)
22.30	Nan.: Star Trek
23.30	Dnevnik in vreme
0.05	IP v kosarki
0.05	Nan.: Soko 5113
2.15	Variete: Séparé



RAI 3

6.00	Jutranji dnevnik, vreme
8.40	Dokumenti
9.10	Film: I tre volti della paura (srh., lt. '63)
10.40	Dok.: Vrtinarstvo, 10.50 Naključni turist, Uffizi, Nagrada Italija '95
12.00	Dnevnik
12.15	Film: A sangue freddo (krim., ZDA '47)
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
15.00	TGR - Okolje
15.15	Sport: rally, 15.20 Onda azzurra, kolesarstvo
16.30	Dokumenti
18.05	Nan.: Superman
18.50	Vreme, dnevnik, dezelneste vesti, Blob Soup
20.25	Film: Mani di velluto (kom., lt. '79, i. A. Celenzano), vmes sketcha La veglia funebre in Travestimenti ('54)
22.30	Dnevnik, dezelneste vesti
22.55	Aktualni odd.: Linea 3, 23.50 The End
0.30	Dnevnik, pregled tiska, nočna kultura in vreme



RETE 4

7.20	Nan.: Tre nipoti e un maggiordomo
7.45	Nad.: Piccolo amore, 8.30 Il disprezzo, 9.35 Rubi, 10.30 Felicità, 11.15 Il prezzo della vita, 12.20 nan. Hisa v preriji, vmes (11.25, 13.30) dnevnik
14.00	Nad.: Sentieri
15.15	Film: Amgela, il suo unico peccato era l' amore (dram., Kan. '77)
17.10	Aktualbo: Perdonami
18.00	TV film: Sherlock Holmes e il mistero del crocifero (krim., VB '91, i. C. Heston), vmes (19.00) dnevnik
20.30	Nan.: Colombo
22.35	Film: Riusciranno i nostri eroi a ritrovare l' amico misteriosamente scomparso in Africa? (kom., '69, i. A. Sordi), vmes (23.30) dnevnik



CANALE 5

6.00	Na prvi strani
8.45	Maurizio Costanzo Show
11.30	Aktualno: Forum - Televizijsko sodište
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beaufiful
14.15	Variete: Casa Castagna
15.30	Nan.: La tata
16.00	Otroški variete
18.00	Dnevnik TG5 - Flash
18.05	Kviza: OK, il prezzo è giusto!, 19.00 La ruota della fortuna
20.00	Dnevnik TG 5, vreme, 20.25 Paperissima sprint
20.40	Film: Poliziotto superpiù (kom., lt. '80, i. T. Hill, E. Borgnine, J. Gordon)
22.45	Večerni dnevnik TG 5
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (24.00) nočni dnevnik TG 5
1.30	Sgarbi quotidiani
1.45	Paperissima sprint



ITALIA 1

6.30	Otroški variete, vmes risanke in nanizanke
11.30	Nan.: Le strade di San Francisco (i. M. Douglas)
12.25	Odpri studio, Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00	Variete za najmlajše, vmes risanke in Ciao Ciao Parade
15.00	Variete: Nati per vincere
15.45	Nan.: Classe di ferro, 17.45 California Dreams, 18.20 Acapulco Heat
19.30	Odpri studio, vreme, 19.50 Sport studio
20.00	Variete: Appuntamento al buio
20.40	Nan.: Melrose Place (i. J. Bissett, J. Wagner)
22.40	Film: Solo contro tutti (dram., ZDA '93, i. L. Henriksen, T. Todd), vmes Fatti e misfatti
0.45	Italija 1 sport
2.35	Nan.: Baretta



TELE 4

13.30	17.45, 19.30, 22.05, 0.15
20.35	Dogodki in odmevi
	Nan.: Il mio amico fantasma, 21.25 Maguy



MONTECARLO

14.00	18.45, 20.25, 22.50, 0.20
	Dnevnik, 13.30 Sport
14.10	Film: Fiori nella polvere (dram., ZDA '41)
20.35	Film: Conan il distruttore (i. A. Schwarzenegger)
23.30	Variete: Tappeto volante

RAI 3
slovenski
program

20.25	Risanka: Filip
20.30	Dnevnik
20.45	Vrtec pri Sv. Ivanu



SLOVENIJA 1

10.05	Otroški program: Jesenski veter
10.20	Snorcki, ameriska risana nanizanka
10.45	Odkrivanje zemlje, ameriska izobraževalna serija
11.15	Po domače, ponovitev
13.00	Poročila
13.05	Podoba podobe, pon.
15.10	E. O'Neill: Dolgega dneva potovanje v noč, pon. 2. dela amer. drame
17.00	TV dnevnik 1
17.10	Otroški program: Živ zav
17.55	TV 101, 9. del ameriske serije
18.45	Lingo, tv igrice,
19.13	Risanka
19.30	TV dnevnik 2, vreme sport
20.05	Primer za dva, 2. del nemško-avstrijsko-sviciarske nanizanke
22.00	Nikar!, oddaja o prometu
22.05	TV dnevnik 3, vreme, sport
22.25	Zarišče
23.00	Sova
23.00	Alfred Hitchcock vam predstavlja, 9. del amer. nanizanke
23.30	Severna obzorja, 11. del ameriske nanizanke



SLOVENIJA 2

13.00	Euronews
15.45	Umetniki za svet - ob 50-letnici OZN, pon. Tedenski izbor: TV 101, 8. del am. serije
15.55	Princ z Bel-Aira, ameriska nanizanka
16.45	24., zadnji del
17.15	Severna obzorja, 10. del ameriske nanizanke
18.00	Regionalni program
18.45	Znanje za znanje: Ucite se z nami
19.15	Tok tok, kontaktna oddaja
20.05	Vecer z...
21.05	Umetniški večer: Mojstrovine, 11. del angleške nanizanke
22.55	Ciklus filmov bratov Taviani: Kaos, 2. del italijanskega filma
00.35	Umetniki za svet ob 50-letnici OZN



KANAL A

10.20	Luc svetlobe, ponovitev
11.10	Benny Hill, ponovitev
11.40	A-shop, spot tedna
16.15	Spot tedna, A-shop
16.40	Dance Session, ponovitev
17.10	Karma, ponovitev
18.15	Generacija transformacij, 1. del
18.45	A-shop
19.00	Vreme, risanka
19.10	Luc svetlobe, 517. del
20.00	Magnetoskop
20.30	Dežurna lekarna, 43. del španske humoristične serije
21.00	Kdo tam poje, jugoslovanska komedija
22.25	Sirene, pon. 1. dela
23.05	Kino, kino, kino
23.45	Spot tedna



Koper

16.00	Euronews
18.00	Slovenski program: Chios, otok mistike
18.20	Zamejski portreti: Pasquale Gujon
	Neva Lukes
18.45	Primorska kronika
19.00	TV dnevnik
19.25	Vesolje je...
20.00	Gorska odiseja - Edvard Grieg, dokumentarna oddaja
20.30	Orient Express, tv nanizanka
21.25	Odpri strani, oddajo pripravlja Rosanna Giuricin
21.55	Stanje stvari kultura, oddajo pripravlja Natasa Melon
22.15	TV dnevnik
22.30	Slovenski program
	Karaoke - dobra volja je najbolja, zabavno-glasbena oddaja

ORF Avstrija 1

06.05	Otroški program
09.15	Umor, je napisala, pon.
10.00	Baywatch
10.45	Vesoljska ladja Enterprise, ponovitev
11.30	Ko je ugasnila luc
13.00	Otroški program
15.40	Vesoljska ladja Enterprise - nova generacija
16.25	Baywatch: Igralnica na ladji
17.10	Strasno prijazna družina: Budov obupan lov na dekle
17.35	Zlata dekleta: Klovn ali ne...?
18.05	Iz dobrega gnezda: Obletnica poroke
19.00	Pri Huxtablovih: Varuska Denise
19.30	Cas v sliki, kultura
19.53	Vreme
20.00	Pogledi od strani
20.15	Hunter, Vietnamski smaragdi
21.50	Cobra, 1. del: Pot v paradiz
22.35	Max in Jeremie, francoska kriminalka, 1992
	Režija: Claire Devers
	Igrajo: Philippe Noiret, Christopher Lambert in drugi.
00.15	Zgodba o dveh mestih, angleski film, 1980
02.30	Strasno prijazna družina
03.55	Dobrodošli v Avstriji ponovitev

ORF Avstrija 2

11.50	Dezela planin, skozi deževni gozd in cez Ande
12.50	Vreme
13.00	Cas v sliki
13.10	Rocky Mountains
14.25	Doktor Trapper John: Igre srcca, 1. del
15.10	Umor, je napisala, serija Primer za psihiatra
16.00	Vsak dan s Schiejakom
17.00	Cas v sliki
17.05	Dobrodošli v Avstriji
19.00	Zvezna dezela danes
19.30	Cas v sliki, kultura
20.00	Sport
20.15	Zlati alpski trio, Alpski trio Tirol in njegove uspešnice
21.10	Vera, talkshow z Vero Ruswurm
22.00	Cas v sliki 2
22.30	Siling, gospodarska oddaja
23.00	Rumena zemlja, nagrajeni film o kitajskih kmetih
23.50	Dobba vesoljskih pletov, 2 del: Vrata v kozmos

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Poslovne informacije; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Studio ob 17-ih; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 22.30 Informativna oddaja v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.40 Kulturne prireditve; 8.45 Radio Most; 11.15 Izjava tedna; 11.35 Obvestila; 12.05 Opoldne; 13.00 Val 202 popoldne; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.00 Stergo ergo; 17.50 Sport; 18.00 Vroči stol; 19.30 Zdaj pa jazz; 21.00 Proti etru; 22.20 Mala nočna.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Z glasbo v dober dan; 10.05 Komedija; 13.05 Mehurčki; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Nasi operni umetniki; 16.42 Tretja stopnica; 17.00 Glasbena umetnost; 18.05 Svetovna reportaža; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zborovska glasba; 20.00 Iz arhiva simf. RTVS; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Lični utrinek.

Radio Koper
(slovenski program)

8.30, 10.30, 13.30, 14.30, 19.00 Poročila; 12.30 Dnevnik; 6.00 Koledar; 6.30 Jutranjik; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.00 Modri val; 8.15 Vsak dan je dober dan; 8.45 Servisne informacije; 9.10 Od vrha do dna; 10.00 Utrinki, zanimivosti; 11.00 Aktualno in zanimivo; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Kontaktna odd.: Daj, povej...; 15.30 Dogodki in odmevi, prenos RS; 16.00 Glasba po željah; 17.15 Borza; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Vodine kontaktni pr.; 21.00 Večerni glasb. izbor.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.40 Telefonski kviz; 9.00 Pred naše mikrofone; 9.50 Izbirali ste; 10.00 Pregled tiska; 10.05 E. Galletti; 10.35 Souvenir d'Italy; 11.00 Kulturna odd.; 11.30 Aktualnosti; 12.00 Ballo è bello; 13.00 Glasba po željah; 14.50 Single tedna; 15.00 The music bus; 16.00 Modri val; 18.45 Jazz; 20.00 Prenos RMI.

R. Glas Ljubljane

5.15, 8.15, 10.15, 13.15, 14.15, 17.15, 18.15, 19.15 Novice; 7.35 Vreme; 8.15 Napoved; 9.30 Kam danes; 11.00 Anketa; 12.00 BBC Novice; 14.05 Pasji radio; 14.20 Borza; 15.15 RGL komentira in obvešča; 15.45 Avtomarket; 16.10 Spoznajmo se; 18.15 Aktualna tema; 19.25 Vreme; 20.00 Poslovni radio; 22.00 Magic eye; 2.00 Satelit.

Radio Kranj

9.00, 14.00, 18.00 Gorenjska včeraj, danes, jutri; 5.30 Dobro jutro; 7.40 Pregled tiska; 10.40 Informacije, zaposlovanje; 11.20 Kdo bo koga; 12.30 Osmrtnice, zahvale; 13.00 Pesem tedna; 14.30 Planinsko športni kotiček; 15.30 Dogodki in odmevi; 18.20 Music machine; 19.30-24.00 Študentski pr.

Radio Maribor

6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, Poročila; 17.00, 19.00 Dnevnik; 6.05 Kmetijski nasveti; 6.15 Horoskop; 7.00 Kronika; 7.15 Dobro jutro; 9.05 Štajerske miniaturre; 10.05 Delavnica znancev; 11.45 Infoservis; 12.10 Mali oglasi; 13.05 Pod Pekrsko gorco; 13.10 Čas je za...; 14.00 Osmrtnice, obvestila; 15.10 Kmetijski nasveti; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Poslušajte; 17.30 Osmrtnice, obvestila; 17.45 Priški berluzjak; 18.00 Pokličite 101 555; 19.30 Mladi glasbeniki pred mikrofonom; 20.00 Kulturno-umetniški progr.

Radio Študent

8.00 RoboKaki; 12.00 Komu zvoni?; 14.00 Recenzije & Napovedi; 15.00 OF (24 ur-info, Jocular); 17.00 Borzni parket; 19.00 TB: Chadbourne & J.C. Black; 22.00 Vas omiljeni DJ Jure: Izstekani Zoran Prdin z gosti.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Pot v svet; 8.35 Potpuri, vmes Pravilni kotiček; 10.10 Koncert simf. glasbe; 11.30 Odpri knjiga: New York, New York (V. Maidon, 16. del); 12.00 Po južnoameriških vrhovih; 12.30 Born in U.S.A.; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Literarne podobe: Prosojni kelih poezije (I. Žerjal); 14.35 Slovalna glasba; 15.00 Poletni mozaik; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album: S. Rahmaninov; 18.00 Portret Bojana Adamiča; 18.45 Orkestralna glasba; 19.20 Spored za naslednji dan.

Radio Opčine

11.30, 15.30, 17.30 Poročila; 10.00 Matineja; 15.00 Rok z Vami; 16.30 Te zani-ma tvoja prihodnost; 18.00 Mix Zoon; 20.00 Foyer (pon.).

Radio Koroška

18.10 - 19.00 Raz - Podjuna - Zila.

MENJALNIŠKI TEČAJI

20. september 1995

menjalnica	Nemška marka (tečaj za 1 DEM)		Avstrijski šiling (tečaj za 1 ATS)		Italijanska lira (tečaj za 100 LTL)	
	nakupni	prodajni	nakupni	prodajni	nakupni	prodajni
A banka Ljubljana	84,70	85,65	11,92	12,22	7,74	8,25
A banka Koper	84,70	85,85	11,81	12,23	7,74	8,25
A banka Nova Gorica	85,00	85,95	11,92	12,24	7,80	8,25
Banka Celje d.d., t: 063/431-000	85,10	86,70	12,00	12,50	7,70	8,40
Banka Noricum d.d., t: 133-40-55*	84,90	85,70	11,95	12,20	7,65	8,10
Banka Vipava NG, t: 065/ 28-511*	85,08	85,50	11,94	12,10	7,83	7,88
Come 2 us Tel: 061/ 15-92-635, od 8-15, sob od 9-12	85,40	85,60	12,07	12,17	7,80	8,05
Creditanstalt d. d.	85,00	85,70	12,05	12,25	7,50	8,10
Ilirika Ljubljana, t: 12-51-095	84,43	85,49	12,08	12,13	7,98	8,03
Kompas Hertz Celje Tel: 063/ 26-515, od 7-19, sob od 7-13	85,50	86,10	12,08	12,20	7,75	8,00
Kompas Hertz Velenje Tel: 063/ 855-552, od 7-15, sob od 7-13	85,40	85,80	12,05	12,15	7,75	8,00
Kompas Hertz Idrija Tel: 065/ 71-700, od 7-15, sob od 7-13	85,50	85,90	12,05	12,15	7,75	8,00
Kompas Hertz Tolmin Tel: 065/ 81-707, od 7-15, sob od 7-13	85,40	85,80	12,05	12,15	7,75	8,00
Kompas Hertz Bled Tel: 064/ 741-519, od 7-19, sob od 7-13	85,30	85,60	12,05	12,15	7,75	8,00
Kompas Hertz Nova Gorica Tel: 065/ 28-711 od 7-19, sob. od 7-13	85,40	85,80	12,05	12,15	7,75	8,00
Kompas Hertz Maribor Tel: 062/ 225-252, od 7-19, sob od 7-13	85,40	85,80	12,05	12,15	7,75	8,00
Nova kreditna banka Maribor d.d.	84,35	85,70	11,95	12,25	7,55	8,10
Ljudska banka d.d. LJ, t: 13-11-009	85,20	85,65	12,00	12,15	7,65	8,00
Poštna banka Slovenije	84,60	85,60	11,15	12,15	7,00	8,05
Publikum Ljubljana, t: 312-57	85,45	85,53	12,09	12,11	7,90	7,95
Publikum Piran, t: 066/ 747-370	85,25	85,39	12,02	12,09	7,90	7,98
Publikum Celje, t: 063/ 441-485	85,50	86,10	12,10	12,20	7,97	8,03
Publikum Maribor, t: 062/ 222-675	85,35	85,55	12,10	12,15	7,80	8,20
Publikum Šentilj, t: 062/ 651-355	84,20	85,69	11,80	12,20	7,20	8,00
Publikum Tolmin, t: 065/ 82-180	85,40	85,50	12,06	12,10	7,85	7,90
Publikum NM, t: 068/ 322-490	85,20	85,75	12,05	12,20	7,72	8,04
Publikum Kamnik, t: 061/832-914	85,25	85,65	12,05	12,25	7,80	8,10
Publikum Portorož, t: 066/747-240	85,20	85,38	12,01	12,13	7,88	7,99
Publikum Ljubljana Miklošičeva	85,36	85,50	12,09	12,11	7,90	7,94
SKB d.d., ***	84,10	85,80	11,90	12,25	7,55	8,05
SHP Kranj, t: 064/331-741	85,20	85,50	12,07	12,12	7,90	8,00
SZKB d.d. Ljubljana, t: 1263320*	84,80	85,39	12,00	12,22	7,70	8,13
UBK Ljubljana, t:061/444-358	84,50	85,70	11,88	12,20	7,60	8,10
Upimo Ljubljana, t: 212-073	85,42	85,48	12,09	12,11	7,90	7,95

Tečaj po poslovnih enotah SKB banke d.d. so lahko različni: *** Včerajšnji tečaji *

BCIKB

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKASedež: tel. +39/40/67001 - Agencija Stara mitnica;
tel. +39/40/636311 Agencija Rojan; tel. +39/40/411611
Agencija Domjo; tel. +39/40/831131

20. SEPTEMBER 1995		v LIRAH	
valuta		nakupni	prodajni
ameriški dolar	1578,00	1642,00	
nemška marka	1065,00	1109,00	
francoski frank	310,00	323,00	
holandski gulden	950,00	989,00	
belgijski frank	51,80	53,90	
funt sterling	2443,00	2543,00	
irski sterling	2495,00	2597,00	
danska krona	275,00	286,00	
grška dragma	6,60	7,00	
kanadski dolar	1160,00	1207,00	
japonski jen	15,20	15,80	
švicarski frank	1315,00	1369,00	
avstrijski šiling	151,40	157,50	
norveška krona	244,00	254,00	
švedska krona	222,00	231,00	
portugalski escudo	10,20	10,70	
španska pezeta	12,50	13,10	
avstralski dolar	1194,00	1243,00	
madžarski forint	11,00	14,00	
slovenski tolar	12,70	13,10	
hrvaški dinar-kuna	265,00	295,00	

KMEČKA BANKA - GORICA

20. SEPTEMBER 1995		v LIRAH	
valuta		nakupni	prodajni
ameriški dolar	1586,00	1636,00	
nemška marka	1075,00	1103,00	
francoski frank	311,00	322,00	
holandski gulden	955,00	983,00	
belgijski frank	52,00	53,70	
funt sterling	2454,00	2539,00	
irski sterling	2507,00	2602,00	
danska krona	276,00	286,00	
grška dragma	6,60	7,20	
kanadski dolar	1165,00	1205,00	
švicarski frank	1327,00	1362,00	
avstrijski šiling	152,10	157,10	
slovenski tolar	12,50	13,40	

TEČAJ TOLARJA V AVSTRIJI

19. SEPTEMBER 1995

država	banka	nakupni	prodajni
Avstrija	Posojilnica Pliberk	8,00	8,50
Avstrija	Posojilnica Železna Kapla	8,20	8,50
Avstrija	Posojilnica Borovlje	8,00	8,75
Avstrija	Posojilnica Šentjakob	8,20	8,70
Avstrija	Posojilnica Ločilo	8,20	8,70

FRANKFURTSKI DEVIZNI TRG

20. SEPTEMBER 1995

v DEM			
valuta	nakupni	srednji	prodajni
ameriški dolar	1.4794	1.4834	1.4874
funt sterling	2.2873	2.2943	2.3013
irski funt	2.3380	2.3450	2.3520
kanadski dolar	1.0864	1.0904	1.0944
nizozemski gulden	89.164	89.274	89.384
švicarski frank	123.36	123.46	123.56
belgijski frank	4.8521	4.8621	4.8721
francoski frank	29.033	29.093	29.153
danska krona	25.774	25.834	25.884
norveška krona	22.837	22.897	22.957
švedska krona	20.895	20.955	21.015
italijanska lira	0.9179	0.9219	0.9259
avstrijski šiling	14.197	14.217	14.237
španska peseta	1.1658	1.1698	1.1738
portugalski escudo	0.9568	0.9598	0.9628
japonski jen	1.4293	1.4308	1.4323
finska marka	33.470	33.550	33.630



Nakup in prodaja deviz podjetjem na dan 21. 9. 95

Nakupni	Prodajni
84,30	84,90

1. REDNI tečaj za DEM
2. Banka nudi podjetjem tudi možnost TERMINSKEGA nakupa deviz za tolarje.

Podrobnejše informacije: tel. 17-18-452, 302-326 in 302-315

BANKA SLOVENIJE

Tečajna lista št. 181 z dne 20. 9. 1995 - Tečaji veljajo od 21. 9. 1995 od 00.00 ure dalje

				ZA DEVIZE		
država	šifra	valuta	enota	nakupni	srednji	prodajni
Avstralija	036	avstr. dolar	1	92,4983	92,7766	93,05449
Avstrija	040	šiling	100	1170,6488	1174,1713	1177,6938
Belgija	056	frank	100	400,3525	401,5572	402,7619
Kanada	124	dolar	1	89,7851	90,0553	90,3255
Danska	208	krona	100	2127,2098	2133,6106	2140,0114
Finska	246	marka	100	2762,55660	2770,8692	2779,1818
Francija	250	frank	100	2395,5606	2402,7689	2409,9772
Nemčija	280	marka	100	8234,1478	8258,9246	8283,7014
Grčija	300	grd	100	—	51,3788	51,5329
Irska	372	funt	1	—	193,6718	194,2528
Italija	380	lira	100	7,5911	7,6139	7,6367
Rep. Hrvaška	191	hrv. kuna	100	2236,6076	2236,6076	2236,6076
Japonska	392	jen	100	117,8142	117,1687	118,5232
Nizozemska	528	gulden	100	7350,9531	7373,0723	7395,1915
Norveška	578	krona	100	1885,3729	1891,0460	1986,7191
Portugalska	620	escudo	100	79,0314	79,2692	79,5070
Švedska	752	krona	100	1725,4656	1703,6576	1735,8496
Švica	756	frank	100	10165,8789	10196,4683	10227,0577
Velika Britanija	826	funt sterling	1	188,9160	189,4845	190,0530
ZDA	840	dolar	1	122,1454	122,5129	122,8804
Evropska unija	955	ECU	1	154,2668	154,7310	155,1952
Spanija	995	peseta	100	96,3231	96,6129	96,9027

Opomba: Tečaj HRK se uporablja za izkazovanje rezultatov poslovanja z Republiko Hrvaško, kjer je omenjena valuta plačilno sredstvo.

Cena za vpis v odstotkih in tekoča nominalna vrednost dvodelnih blagajniških zapisov Banke Slovenije na dan 21. 9. 1995

št. dni do zapadlosti	veljavni srednji tečaj BS za 1 DEM	cena za vpis v % od nominalne vrednosti (tečaj)			tekoča nominalna vrednost za APOEN (v SIT)			
		(A) tolarski del	(B) devizni del	skupaj	APOEN	(A) tolarski del	(B) devizni del	skupaj
1) BLAGAJNIŠKI ZAPISI,		IZPLAČLJIVI 5. 10. 1995:			1,700,000	866,765	824,499	1,691,265
15	101.9392%	96.9312%	99.4862		170,000	83,053	81,097	164,150

Tečajnica borznega trga

št.: 178 Datum: 20. 9. 1995

Vrednost papir	obr. m.div.	ex.kupon st.dat.(3)	enotni tečaj	% sprem	datum	povpraz	ponudba	Max.	Min.	pro. v 1000 SIT
BORZNA KOTACIJA A - Redne delnice										
LEK2	800	(11.9.95)	11.750	42	20.9.	11.300	11.750	11.750	11.750	118
PRB1	665	(13.9.95)	17.323	2,25	20.9.	17.200	17.220	17.800	17.000	24.253
SAL	500	(21.11.95)	19.655	1,18	20.9.	19.520	19.650	19.930	19.430	3.735
SKBR	1000	(24.2.95)	35.506	28	20.9.	35.060	35.150	36.200	35.040	74.208
BORZNA KOTACIJA A - Obveznice										
RCE1	10,0	2(11.10.95)	103,6	88	20.9.	103,2	104,0	103,6	103,6	179
RSO1	8,0	5(30.6.95)	102,5	14	20.9.	102,5	102,6	102,5	102,3	2.274
RSO2	9,5	9(1.4.95)	113,5	30	20.9.	113,0	113,5	113,6	113,3	44.539
RSO8	5,0	4(31.5.95)	92,5		13.9.	92,5	92,5			
RS11	7,0	5(15.7.95)	97,2		19.9.	97,2	100,0			
RSL1D	8,0	5(30.6.95)	101,9	06	20.9.	101,9	102,3	102,0	101,8	637
RSL2D	9,5	9(1.4.95)	112,0A	2,66	20.9.	112,1	114,9	112,0	112,0	385
SKR1	10,0	4(1.11.94)	103,5	35	20.9.	103,6	104,0	103,5	103,5	6.491
SKR1	5,0	3(30.6.95)	79,2		20.9.	75,0	82,0	80,0	78,0	1.195
BORZNA KOTACIJA B - Redne delnice										
BTBR	300	2(28.7.95)	13.583		19.9.	13.170	13.700			
DAD	10.000	(1.6.94)	131.035	1,35	20.9.	129.700	130.300	136.000	128.000	60.931
FMD	1715	(24.5.95)	15.645	2,56	20.9.	15.510	15.940	15.700	15.600	407
GPCR	(10)	24.013	89		19.9.	25.000	25.340	25.910	21.700	456
HMER	(1)	15.018	12		20.9.	14.200	16.000	15.200	15.000	330
MKZ	218	(30.3.93)	10.520	3,48	20.9.	10.500	10.690	10.550	10.480	4.239
NIKR	200	(26.6.95)	4.398	10,9	20.9.	4.240	4.299	4.488	4.221	18.016
TCTR	(5)	808,8	33	20.9.	804,0	812,0	815,0	806,0	2.034	
BORZNA KOTACIJA B - Prednostne delnice										
KBT2	2750	(22.6.95)	35.623	3,97	19.9.	35.500	35.800	36.000	35.310	13.572
FPNP	(1)	35.601**			19.9.	32.100	39.000			
UBKP	720	(25.5.95)	10.904*	6,68	20.9.	11.050	11.860	11.240	10.650	1.254
VIP	(1)	42.626			19.9.	42.300	42.900			
BORZNA KOTACIJA B - Obveznice										
LEK2	12,0	4(1.11.94)	99,4		12.9.	97,3				
OZG	11,0	4(1.1.95)	103,5	68	19.9.	103,4	104,2	103,5	103,5	1.552
PCE	12,0	7(1.6.95)	102,5		15.9.	100,2				
PGO	10,0	2(1.6.95)	101,5		12.9.	102,0	104,8			
SZB1	10,0	2(15.9.95)	104,3	1,61	20.9.	104,5	105,5	104,3	104,3	173



GLEDALIŠČA SLOVENIJA

LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA

Kulturnica, Židovska steza 1

Danes, ob 17. uri: Nace Simončič:

VELIKI KIKIRIKI, za izven.

Veliki oder

Sobota, 23. septembra, ob 11. in 17. uri: Svetlana Makarovič: **MEDENA PRAVLJICA**, za izven.

Gledališka blagajna je odprta od 11. do 12. ure, informacije ob istem času po tel.: 314-962.

MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO

Danes, ob 19.30: T. Partljic:

STAJERC V LJUBLJANI, za izven.

Predstava H. H. Gudmundsdottir:

JAZ SEM MAESTRO je na sporedu:

- v petek, 22. septembra, ob 19.30 za abonma Petek in izven;

- v soboto, 23. septembra, ob 19.30 za abonma Sobota in izven.

Nedelja, 24. septembra, ob 18. uri: predpremiere: B. Kobal - G. G. Lesnjak: **DOMOVINA, LJUBEZEN MOJA**.

Vstopnice so v prodaji vsak dan od 10. do 12. ure ter uro pred predstavo pri blagajni MGL. Tel.: 210 852.

SLOVENSKO MLADINSKO GLEDALIŠČE

Danes, ob 19.30 in 21.30:

CELICA, režija: Emil Hrvatin, scenografija: Pepi Sekulic. Kostimografija: Alan Hranitelj. Dramaturgija: Aleksandra Rekar. Igrajo: Neda R. Bric, Damjana Cerne, Petra Govc, Natasa Barbara Gracner, Olga Kacjan, Marusa Oblak, Marinka Stern, Zeljko Hrs, Uros Maček, Robert Prebil, Pavle Ravnohrič, Ivan Rupnik, Dario Varga, Sandi Pavlin.

SNG MARIBOR

Opera in balet

Danes, ob 19.30 v Veliki dvorani SNG: baletni večer DONAUBALLET 95.

AMATERSKO MLADINSKO GLEDALIŠČE MARIBOR

Petek, 22. septembra, ob 20. uri na Malem odru SNG Maribor: krstna izvedba »spectacle arabe« **ALAMUT**.

PDG NOVA GORICA

Abonmajski program za sezono 1995/96

- Peter Barnes: ZATON SONCA IN SLAVE, režija Dušan Mlakar;

- Sam Shepard: MISEL LAŽNIVKA, režija Boris Cavazza (premiera 22. februarja);

- Mary Chase: HARVEY, režija Vida Ognjenović (premiera 17. aprila);

- Robert M. Cossa: NONA, režija Osvaldo Bonet (premiera 30. maja);

- Federico Garcia Lorca: DOM BERNARDE ALBE, režija Bojan Jablanovec;

- Miro Gavran: PACIENT DOKTORJA FREUDA, režija Jasa Jamnik;

Vpis abonmaja poteka od 25. septembra do 9. oktobra v PDG, Trg Edvarda Kardelja 5, Nova Gorica vsak delavnik med 8. in 12. ter 15. in 18. uro pri blagajni ali v upravi gledališča.

ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE

Sobota, 23., ob 18. uri in nedelja, 24. septembra, ob 16. uri: B. Minolo: **VILINCEK Z LUNE**, igra za otroke, za izven.

CANKARJEV DOM

Petek, 22. septembra, ob 20. uri v Grajski dvorani v Murski Soboti - Premiera: Matjaž Faric: **ROMEO IN JULIJA**. Produkcija Cankarjev dom, koprodukcija Die Theater, Dunaj, v sodelovanju z ZKO Murska Sobota.

Emil Hrvatin: **CELICA**

- politična premiera, četrtek, 21. septembra, ob 19.30;

- intimna premiera, četrtek, 21. septembra, ob 21.30;

- poslovna premiera, petek, 22. septembra, ob 21. uri;

- sakralna premiera, sobota, 23. septembra, ob 19.30;

- artistska premiera, sobota 23. septembra, ob 21.30.

Rezervacija in dvig vstopnic ter vse informacije v prodajni galeriji SMG, Trg francoske revolucije 5, ali po tel. 125 33 12 od 10. do 12. ure ter od 15.30 do 17.30.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi - Dvorana Tripčevih

Jesenska simfonična sezona 1995

Danes, 22.9., ob 20.30 (red A) bodo s koncertom orkestra gledališča Verdi pod vodstvom Juliana Kovatcheva otvorili novo sezono. Koncert bodo ponovili jutri, 23. t.m., ob 18.00 (red B).

V nedeljo, 24. t.m., ob 21.00 - ponovitev koncerta v Vidmu v Palamostre.

Do 12. oktobra so pri blagajni gledališča Verdi na razpolago novi abonmaji in eventuelne rezervacije preostalih prostih mest.

Abonmaje delijo tudi po solah, na univerzi in raznih podjetjih.

Gledališče Cristallo - La Contrada

V soboto, 7. oktobra bodo z narečnim delom, ki sta ga napisala Nini Perno in Francesco

Macedonio otvorili novo gledališko sezono.

Gledališče Rossetti

Abonmaje za novo gledališko sezono lahko dobite pri blagajni gledališča (samo ob delavnikih 8.30-19.30), v Galeriji Protti (ob delavnikih 8.30-12.30, 16-19), pri podjetjih, solah in univerzi.

Grad Sv. Justa

V soboto, 23. t. m., ob 22. uri »Dulcis in fundo«, zaključna prireditev ob sklenitvi sezone. Vstop prost.

SELE

V nedeljo, 24. t. m., ob 19. uri premiera igre »Ze, ze, kaj pa poklic« v izvedbi Mladinske gledališke skupine KPD Planina.

ŠENTJAKOB V ROŽU

V nedeljo, 24. t. m., ob 14. uri bo v farni dvorani kulturna prireditev s pevskim zborom društva slovenskih upokojencev Podjuna in harmonikašem Francijem Jejovskom.

KOROŠKA

CELOVEC

V Mestnem gledališču bo danes, 21. t. m., ob 19.30 premiera opere »Cavalleria rusticana«. Ponovitev v soboto, 23. t.m., ob 19.30.

BELJAK

Studijski oder: danes, 21. t. m., ob 20. uri premiera: Menubeln »An den Mann gebracht«. Ponovitev jutri, 22. t. m., ob 20. uri.

RAZNE PRIREDITVE SLOVENIJA

SKUC - PRVA SAMOSTOJNA RAZSTAVA

Galerija SKUC ze od samega začetka podpira mlade, se neuvpeljavljene ustvarjalce. Predstavlja jih v ciklu Prve samostojne razstave v Galeriji Skuc. Za leto 1996 bodo umetniki prvič izbrani na osnovi javnega natečaja. Prijavijo se lahko vsi likovniki, ki drugo leto se ne bodo dopolnili 35 let. Prijava naj vsebuje:

- kratko konceptualno predstavitev likovnega projekta (razstave), ki ga avtor zeli uresničiti v Galeriji Skuc,
- natančno biografijo,
- fotodokumentacijo (opremljeno s podatki) najnovejših del ali projektov,
- kataloge, zloženke, vabila, druge podobne tiskovine (ce jih avtor ima) in opis prejšnjih projektov.

Prijave sprejemajo do 7. novembra 1995. Galerija Skuc bo izbranim umetnikom nudila strokovno in tehnično pomoč pri pripravi, uresnitvi, promociji in dokumentaciji projekta. Dodatne informacije: Galerija Skuc, Stari trg 21, Ljubljana. Tel&fax: 061/216540.

XXX. NATECAJ EX TEMPORE, ki ga prireja Medobčinski zavod za likovno dejavnost Obalne galerije Piran, bo v Piranu od 18. do 24. septembra 1995. Slovensna otvoritev razstave in podelitev nagrad bo v nedeljo, 24. septembra, ob 19. uri v piranski Mestni galeriji. Priglasitev in zigo-

sanje platen in drugih podlag bo v piranski Mestni galeriji od ponedeljka, 18., do petka, 22. septembra, ob 8. do 15. ter od 17. do 20. ure in v soboto, 23. septembra, ob 8. do 20. ure v skladišču soli Monfort v Portotozu. Vsak udelezenec sme zigosati največ dve podlagi. Izbira tehnike je prosta. Teme so: prosta tema in Istrska krajina, Piran, Portoroz, Koper, Soline, Morje, Tihožitje z ribo. Dokončana dela morajo avtorji oddati najpozneje do petka, 22. septembra, do 20. ure v Mestni galeriji oz. v soboto, 23. septembra, do 20. ure v skladišču soli Monfort. Vsa dela morajo biti opremljena za razstavo. Mednarodna žirija bo izmed vseh oddanih del izbrala najboljša in postavila razstavo v Mestni galeriji Piran in v skladišču soli Monfort.

V soboto, 30. t. m., ob 9. uri »Confini Donna« v izvedbi »Centro Donna«; ob 21. uri bo v gledališču Miela na programu gledališka predstava Lelle Costa.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Studijski center za raziskave in umsko zdravljenje Dezele Furlanije-Juljske krajine (Svetoivanski park)



GLASBA SLOVENIJA

GLASBENI SEPTEMBER '95

VELENJE

Danes, ob 20 uri bo v Glasbeni soli Frana Koruna Kozeljskega, Jenkova 4, koncert Komornega orkestra in solistov: Irene Grafenauer, flavta, Marie-Graf, harfa, Gorana Kosute, violina, Crtomirja Siskovica, viola. Program: A. Pärt Tabula rasa za dve violini in orkester; E. Elgar Serenada za godala; B. Britten - Lacrimae (Reflections on a Song of Dowland) za violo in orkester; W. A. Mozart Koncert za flavto, harfo in orkester v C-duru KV 229.

MARIBOR

Jutri, 22. septembra, ob 20.uri bo v kazinski dvorani koncert Komornega orkestra in solistov ki danes nastopajo v Velenju.

CANKARJEV DOM, LJUBLJANA

V petek, 22. septembra, ob 20. uri bo v Gallusovi dvorani koncert orkestra Slovenske filharmonije. Dirigent Marko Letonja, solist Miran Kolbl, violina.

Najpopolnejši informator vseh prireditev v CD - programska knjižica 1995/96! Ne zamudite promocijskega nakupa!

RAZSTAVE SLOVENIJA

MODERNA GALERIJA

Razstava 21. MEDNARODNEGA GRAFICNEGA BIENALA - LJUBLJANA.

GALERIJA TIVOLI

Osebnе razstave nagajencev 20. mednarodnega grafičnega bienala.

CANKARJEV DOM

V galeriji CD je do 20. septembra na ogled razstava Josefa Albersa.

V Veliki sprejemni dvorani je do 30. septembra na ogled razstavo tapiserij nemškega umetnika Wernerja Möllerja.

MALA GALERIJA, Slovenska 35

V galeriji je na ogled razstava slik nemškega umetnika Imija Knoebela.

JAKOPIČEVA GALERIJA, Slovenska 9

Pregledna razstava lesorezov iz obdobja 1935-1995 avtorja Lojzeta Spacala je podaljšana do 30. septembra.

MUZEJ NOVEJŠE ZGODOVINE, Celovška 23

Gotika v Sloveniji: razstavi Arhitektura ter Nastanek, ogrožanje in reševanje likovne dediscine.

NARODNA GALERIJA, Prežihova 1

V obeh zgradbah galerije je na ogled razstava Gotika v Sloveniji: Slikarstvo in kiparstvo.

NARODNI MUZEJ, Prešernova 20

Na ogled je razstava Gotika v Sloveniji - Svet predmetov.

MESTNA GALERIJA, Mestni trg 5

V galeriji je na ogled pregledna razstava kiparja Stojana Batica.

CAFÉ BELVEDERE, BLEĐ

V petek, 22. septembra, ob 21. uri bo v Titovi čajnici nad Vilo Bled koncert-etno glasbe. Nastopa trio FLAMENCO SKETCHES: Denis Biason, kitara, Paolo dal Sacco, kitara, Umberto Trombetta Gandhi, tolkala. Flamenco Sketches je trio, ki ga navdihuje duh flamenka. Značilnosti njegove glasbe so akustična hispanca dimenzija, ritem in improvizacija.

ROCK FESTIVAL KAMNIK 95

V petek, 22. septembra, se bo ob 19.-uri v kinodому (pri KIK-u) začel letošnji rock festival Kamnik. Nastopajoči: It's not for sale, BABY CAN DANCE, Psychopath, Regrat.

KOPER

V petek, 22. septembra, ob 22., bo veliki oče Društva primernege in zmernege napratka M. Breclj prišel na oder svojega kraljevstva, Mladinskega kulturnega centra, poustvarjalce boljsega rocka in bluesa sedestih.

POSTOJNA

V petek, 22. septembra, ob 20. uri bo z koncertom v postojnskem begunskem centru začela slovensko turnejo nizo-

Danes bo v Slovenskem mladinskem gledališču

predstava

CELICA, režiserja in teatrologa Emila Hrvatina.

zemska skupina ZOOL, katere glasba je mešanica več zvrsti: punka, funka, jazza, soula, hardcora. Pri organizaciji turneje so sodelovali zalozba FV iz Ljubljane, Radio Student ter MKC Koper.

KRANJ

V petek, 22. septembra, ob 20.30 bo na gostniskem vrtu Pod marelo koncert jaz glasbe. Nastopil bo Jazz sekset TROUBLE MAKERS.

NOVA GORICA

Danes, ob 22.: RAVE v diskoteki KGB, bivsi ODEON. Didžeji: Ritchie, Umek, Cverle.



LJUBLJANA

Jutri, 22. septembra, od 22. do 7. ure: RAVE v diskoteki DAKOTA-DC 3. Didžeji: Umek, Ritchie, Basstjan.

GLASBA FJK

TRST

Gledališče Miela

V nedeljo, 24. t. m., ob 11. uri bo na sporedu recital pianista Alessandra Cesara. Koncerte, osem nedeljskih glasbenih matinej, je organiziralno gledališče Verdi v sodelovanju z Zadruogo Bonaventura in bodo trajali do 17. decembra. Nastopilo bo osem mladih že uveljavljenih pianistov, ki bodo izvajali Beethovneve sonate. Vstopnice so na razpolago pri blagajni Dvorane Tripčevih po 10.000 lir za koncert, medtem ko abonma stane 50.000 lir.

REPENTABOR

Gallus Consort - Glasbeni popoldnevi stare in sodobne glasbe V nedeljo, 24. t. m., ob 18. uri »Glasba iz casa koncila v Trentu«. Nastopa »Il Virtuoso ritrovato« - Margherita Guarino (sopran), Marco Gozzi (kontratenor), Roberto Gianotti in Armando Franceschini (tenor), Marco Bazzoli in Giancarlo Guarino (bas). Koncert prireja Gallus Consort v sodelovanju z deželnim sedežem RAI in trzasko pokrajino.

ŠTIVAN

V stivanski cerkvi bo v ponedeljek, 25. t. m., ob 21. uri koncert pianista Riccarda Risalitiya. Na programu Mozart, Beethoven in Schubert.

liniju.

KOROŠKA

CELOVEC

Skofijski muzej (Lidmanskyyasse 10): odprt je do 15. oktobra.

Kunstforum (Villacherstrasse 8/II): do 14.10 razstavlja Ahmet Oran.

Galerija Freund: razstavlja Johannes Zechner.

Evropska hisa: kiparski simpozij Krastal-Celovec.

PLIBERK

Do 14.10 razstavlja Werner Berg.

ROŽEK

Galerija Sikorona: v petek, 22. t. m., ob 19. uri »Price casa« tretji večer v ciklu Priblizovanja.

Grad Rožek: do 1.10 je odprta razstava slikarja B. Faschinga.

TINJE

Galerija Tinje: stalna razstava lesorezov Wernerja Berga.



ŠAH / DVOBOJ ZA NASLOV POKLICNEGA SVETOVNEGA PRVAKA

Tudi šesta partija ni prinesla odločitve

Kasparov in Anand sta zaigrala zelo previdno

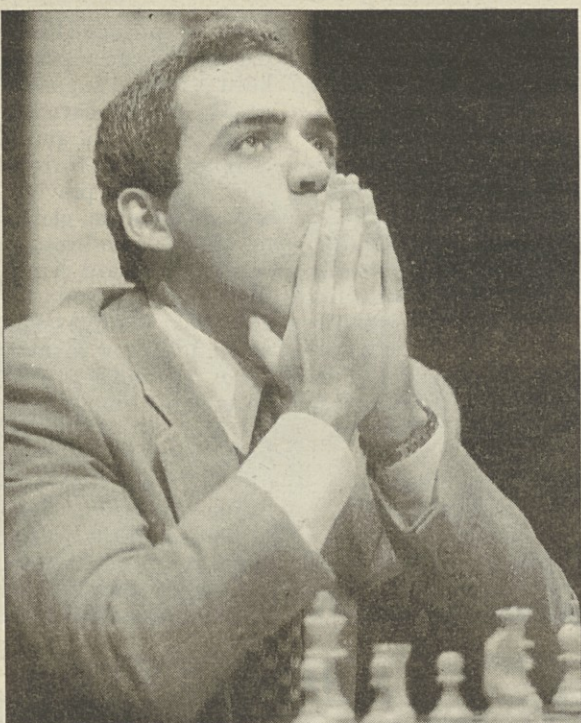
NEW YORK (dpa) - Festival remijev v dvo-boju za naslov svetovnega poklicnega sahovskega prvaka PCA med branilcem naslova Rusom Garijem Kasparovom in Indijcem Viswanathanom Anandom se nadaljuje. Tudi šesta partija teh dveh sahistov v New Yorku se je po 28 potezah končala z remijem. Z belimi figurami je igral Kasparov, ki pa si ni mogel priigrati odločilnejše prednosti. Rezultat v dvo-boju je sedaj 3:3, sedma partija pa bo v četrtek.

Kasparov je prvič v tem boju za ubranitev naslova začel z belimi figurami s potezo e2 - e4, vendar s to otvoritvijo proti Indijcu ni bil uspešen. V španski partiji tokrat ni mogel izveleci nobenih prednosti, tako da se je po 28 potezah odločil za remi. Oba vele mojstra sta igrala zelo previdno, da ne bi prisla v pozicijske težave. Pri takšni enakovrednosti obeh finalistov bi lahko po mnenju poznavalcev, ena sama »nepremisljena« poteza že pomenila ne le izgubo partije, temveč celo možnosti za zmago v boju za naslov.

Medtem ko se bo po enodnevnem premoru v četrtek v 107. nadstropju newyorskega World Trade Centra začela 7 od 20 partij dvoboja za naslov profesionalnega sahovskega prvenstva (PCA), pa svetovna zveza FIDE se ni določila kraja, kjer se bo odigral dvo boj za svetovnega prvaka FI-

DE. Konkurenčna zveza je namreč podaljšala rok za izbiro kraja, kjer se bosta za naslov FIDE pomerila Anatolij Karpov in Gata Kamski, do petka, so sporočili s se-deza FIDE v Laussani.

Potek 6. partije: beli Kasparov - črni Anand (španska partija): 1. e4, e5; 2. Sf3, Sc6; 3. Lb5, a6; 4. La4, Sf6; 5. 0-0, Sxe4; 6. d4, b5; 7. Lb3, d5; 8. dxe5, Le6; 9. Sbd2, Sc5; 10. c3, d4; 11. Sg5, dxc3; 12. Sxe6, fxe6; 13. bxc3, Dd3; 14. Sf3, 0-0-0; 15. De1, Sxb3; 16. axb3, Kb7; 17. Le3, Le7; 18. Lg5, h6; 19. Lxe7, Sxe7; 20. Sd4, Txd4; 21. cxd4, Dxb3; 22. De3, Dxe3; 23. fxe3, Sd5; 24. Kf2, Kb6; 25. Ke2, a5; 26. Tf7, a4; 27. Kd2, c5; 28. e4, remi.



KOLESARSTVO / DIRKA PO ŠPANIJU

Peto Jalabertovo slavlje

Francoski as spet zmagal in še bolj utrdil vodstvo na lestvici

LUZ ARDIDEN (FRANCIJA) - Francoski kolesar Laurent Jalabert je osvojil že svojo peto etapo na dirki po Španiji in tako se utrdil vodstvo na skupni razvrstitvi. Predvsem pa je potrdil, da je na Vuelti absolutni »gospodar«.

Francoski as je namreč tudi na tako težki pirenejski etapi, kot je bila včerajšnja, zadnji kilometer pred ciljem pobegnili in privozil na cilj z nekaj sekundami prednosti pred najbližjimi nasledovalci, med katerimi je bil Spanec Olano drugi.

Marco Pantanti, ki je

odstopil v torek, se je že vrnil v Italijo.

VRSTNI RED 17. ETAPE (Naut Arana - Lurz Ardiden): 1. Laurent Jalabert (Fra), ki je 179, 2 km prevozil v 5.34:45; 0; 2. Abraham Olano (Spa) po 5 sek.; 3. Johan Bruyneel (Bel) + 7; 4. Richard Virenque (Fra) +21; 5. David Garcia (Spa) +26; 6. Roberto Pistori (Ita) +26; 7. Melchor Mauri (Spa) +52; 8. Daniel Clavero (Spa) +1:04; 9. Marcos Serrano (Spa) +2:44; 10. Ermanno Brignoli (Ita) +2:54.

SKUPNI VRSTNI RED: 1. Laurent Jalabert

(Fra) 80.22:39; 2. Abraham Olano (Spa) +6:28; 3. Johan Bruyneel (Bel) +7:50; 4. Melcho Mauri (Spa) +8:51; 5. Richard Virenque (Fra) +10:31; 6. Roberto Pistori (Ita) +10:40; 7. David Garcia (Spa) +11:51; 8. Daniel Clavero (Spa) +12:38; 9. Stefano Della Santa (Ita) +16:24; 10. Marcos Serrano (Spa) +16:26; 11. Michele Bartoli (Ita) +17:51; 12. Felix Garcia Casas (Spa) +19:02; 13. Orlando Rodriguez (Port) +24:42; 14. Angel Luis Casero (Spa) +25:58; 15. Uria Gonzales (Spa) +26:16.

KANDIDATURA

London si želi Ol leta 2008

Optimizem v Vel. Britaniji

LONDON - Britanski olimpijski odbor je napovedal kandidaturo Londona za izvedbo olimpijskih iger za leto 2008. Odbor je ocenil, da ne bi bilo smiselno kandidirati za igre leta 2004, ces da bodo brzkone dodeljene Južni Afriki. V Londonu že načrtujejo gradnjo novega stadiona, na območju pristanišča Docklands pa serija orjaskih sportnih objektov. Britance je zelo spekel polom Manchestra, ki se je zaman potegoval za izvedbo prvih iger tretjega tisočletja (te bodo v Sydneyu), zato pa računajo, da bo London povozil vso konkurenco.

NOVICE

Japonska - Paragvaj 1:2 (1:1)

TOKIO - Nogometna reprezentanca Paragvaja je v Tokiu v prijateljskem srečanju premagala domaco vrsto z 2:1 (1:1). Prvi zadetek so sicer dosegli Japonci prek Miure v 23. minuti, toda že deset minut pozneje je Paragvaj z zadetkom Isashija izid izenačil. V nadaljevanju je Ferreira, in sicer v 56. minuti, se enkrat zatresel mrežo gostiteljev ter omogočil svojemu mostvu zmago.

Boban odhaja iz Milana

RIM - Patrick Vieira, 19-letni član mlade francoske nogometne reprezentance, bo v prihodnji sezoni nosil dres AC Milana, so sporočili iz milanskega kluba. Vieira bo v mostvu najverjetneje zamenjal Hrvata Zvonimirja Bobana, ki je po tekmi z Romo, na kateri ni igral, razočaran najavil odhod. Mladi Francoz bo letošnjo sezono še nastopal za svoj matični klub Cannes, v Milano pa naj bi prišel 1. julija 1996.

Turki boljši od selekcije

CARIGRAD - V prijateljski nogometni tekmi, katere izkupicek je bil namenjen otrokom v Bosni in Hercegovini, je mostvo Turcije premagalo ekipo zvezdnikov, ki igrajo v francoski in španski ligi s 4:1 (1:0). Pred 30 tisoč gledalci je domacine popeljal v vodstvo v 22. minuti Faruk Yigit, iz enajstmetrovke je v 64. minuti izenačil Elvir Baljić, končni izid pa sta postavila Serkan Aslan (65, 83) in Erkan Avseren (85).

Športniki so si zaželeli ljubezni

HARRARE - Zimbabvejska policija je v študentskih domovih v Harrareju, kjer prebivajo športniki, ki nastopajo na vseafriških igrah, aretirala 15 prostitutk. Pri aretaciji so dekleta povedala, da so obiskale nekaj ekip in z njimi preživela nekaj ur. Imen iskalcev ljubezni pa niso zelele izdati. Prostitutke so v študentske domove prisle z ukradenimi akreditacijami.

BRUSELJ / MNENJE GENERALNEGA ODVETNIKA EU

V EGS ne sme biti omejitev

Ukiniti je treba odškodnine za klube in omejitev števila tujcev

BRUSELJ - Generalni odvetnik sodisce pravice pri Evropski skupnosti Nemec Carl Otto Lenz je izjavil, da po pravilih EGS nogometni klubi ne smejo zahtevati odškodnine za odstop enega od svojih igralcev (ko mu poteče veljavna pogodba) drugemu klubu in da v evropskih mostvih ne sme biti nobene omejitve glede števila tujcev, državljanov članic EGS.

Ustaljena praksa je, da vrhovno sodisce evropske skupnosti potrdi mnenje generalnega odvetnika. Razsodbo bi morali objaviti prihodnje leto, že sedaj pa je jasno, da bi stalica EGS, ce bi bila sprejeta, predstavljala za nogometni svet v Evropi pravo revolucijo, saj bi klubi kar cez noč ostali brez kapitala, ki ga zdaj predstavljajo igralci, mostva iz evropske skupnosti pa bi lahko denimo

teoretsko sestavljajo tudi do enajst tujcev.

Stališce generalnega odvetnika je rezultat tozbe, ki jo je pred petimi leti sprožil belgijski nogometas Jean Marc Bosman, ko je iz Liegeja prestopil v francoski Dunkerque. Po njegovem mnenju, ki ga je odvetnik osvojil, so sedanji parametri UEFA o odškodninah in omejitve števila tujcev, ki lahko igrajo v vsakem mostvu, v nasprotju s svobodno konkurenco in prostim kroženjem ljudi in poklicev znotraj evropske skupnosti.

Evropska nogometna zveza (UEFA) za sedaj v bistvu ni reagirala. Poudarila je le to, da je stališce generalnega odvetnika pač samo mnenje, ki ga mora sodisce sele potrditi.

Afera Bosman ostaja torej odprta.

TENIS / ŽENSKI TURNIR WTA V TOKIU

Arantxa Sanchez se je že uvrstila v četrtfinale

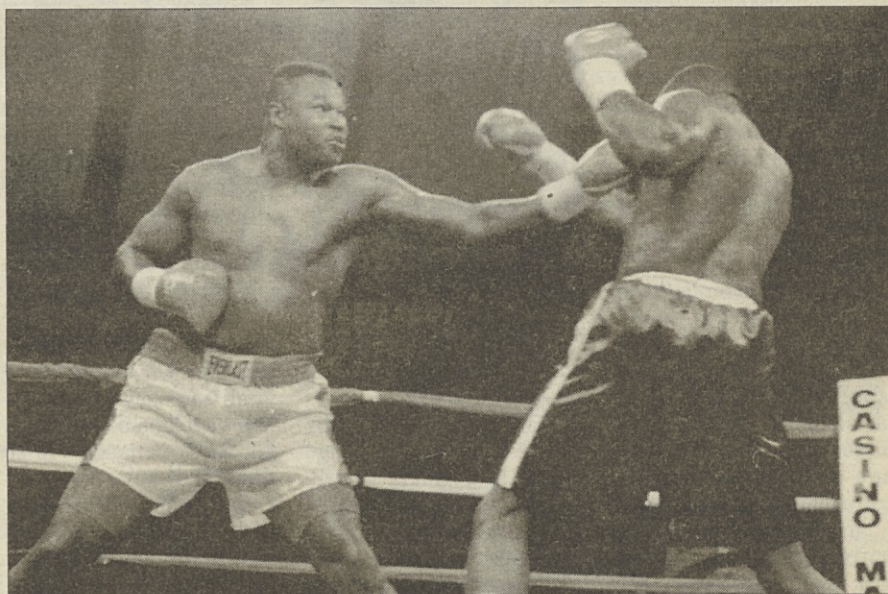
TOKIO - Prva nosilka mednarodnega ženskega teniskega turnirja v Tokiu Spanka Arantxa Sanchez Vicario se je že uvrstila v četrtfinale tega turnirja. V drugem krogu je premagala Americanko Kimberly Po s 7:5 in 6:3. V 2. krogu turnirja v Tokiu pa je izpadla tretja nosilka domaća zvezdnica Kimiko Date. S 6:4, 2:6 in 6:3 jo je premagala Južna Korejka Park Sung Hee. Izidi - 1. krog: Kamio (Jap) - Miyagi (Jap) 6:2, 3:6, 6:4; Davenport (ZDA, 5) - Reece (ZDA) 6:0, 6:1; Sugiyama (Jap) - Takuma (Jap) 6:0, 7:6 (7:2); 2. krog: Sabatini (Arg, 4, na sliki) - Endo (Jap) 6:1, 6:2; Sanchez Vicario (Spa, 1) - Po (ZDA) 7:5, 6:3; Sung Hee (J. Kor) - Date (Jap, 3) 6:4, 2:6, 6:3; Pierce (Fra, 2) - Kijimuta (Jap) 6:1, 7:5.

Italijanka Adriana Serra-Zanetti pa je na teniskem turnirju v Moskvi z nagradnim skladom 161 tisoč dolarjev pripravila veliko presenečenje. V 2. krogu je s 6:3 in 6:2 premagala drugo nosilko Cehinjo Heleno Sukovo. Izidi: Serra-Zanetti (Ita) - Sukova (Ces, 2) 6:3, 6:2; Makarova (Rus, 7) - Olsza (Pol) 5:7, 6:3, 6:3; Appelmans (Bel, 3) - Kurnikova (Rus) 7:5, 6:4; M. Malejeva (Bol, 1) - Neiland (Lat) 6:1, 6:2; Dahlman (Fin) - Ivanova (Rus) 7:6 (7:5), 7:5; Carlsson (Sve, 6) - Courtois (Bel) 6:3, 6:7 (3:7), 6:3; Likhovceva (Rus/8) - Lutrova (Rus) 6:0, 6:0; McGrath (ZDA) - Feber (Bel) 6:2, 6:0.



BOKS / PROTI EDU DONALDSONU

Nekdanji prvak Larry Holmes še zmaguje



BAY ST. LOUIS - Nekdanji svetovni boksarski prvak v težki kategoriji Larry Holmes je v torek ponoči s soglasno sodniško odločitvijo po desetih rundah premagal policaja Eda Donaldsona. 45-letni Holmes je

tehtal 112 kilogramov, kar je največ v karieri.

S torkovo zmago je zabeležil svoj 65. uspeh med profesionalci, medtem ko je le petkrat zapustil ring kot porazenec.



NOVICE

Kazen za Sereno

MILAN - Nogometaš Fiorentine Michele Serena je edini igralec, ki ga je sportni sodnik diskvalificiral po nedeljskem prvenstvenem kolu. Pocihati bo moral en teden. V B ligi so bili s prepovedjo igranja za eno kolo diskvalificirani Vecchiola (Venezia), Mezzanotti (Brescia), Mignani (Lucchese) in Baronio (Brescia).

»Azzurre« želijo ohraniti stik z vrhom

RIM - V soboto se bo v Arnhemu na Nizozemskem pričelo zensko odbojgarsko prvenstvo za zenske. Cilj italijanske reprezentance, ki jo vodi Brazilac Marco Aurelio Motta, je ohraniti stik s celinskimi vrhom. Italija je v zadnjih treh izvedbah enkrat osvojila bron (1989), dvakrat pa je bila četrta. V kvalifikacijski fazi se bodo Italijanke pomerile s Češko, Nizozemsko, Bolgarijo, Turčijo in Hrvaško.

Seznam reprezentantk: Vania Beccaria, Manuela Benelli, Daniela Biamonte, Antonella Bragaglia, Guendalina Buffon, Maurizia Cacciatori, Silvia Croatto, Barbara De Luca, Elisabetta Gilioli, Darina Miškova, Sabina Turrini in Alessandra Zambelli.

Jordan si želi četrti naslov

CHICAGO - Najboljši kosarar zadnjih let Michael Jordan si želi v novi sezoni svoj četrti NBA naslov. Meni, da imajo »biki« dovolj dobro mostvo za uresničitev želje, da pa bo tudi sam pokazal boljše igre kot na koncu lanske sezone, ko je po dveletnem premoru spet zaigral.

Jordan se je za sezono 1995/1996 dobro pripravil. Izgubil je nekaj kilogramov, po njegovih besedah pa je popravil tudi natančnost pri metih na kos. »V zadnjih mesecih sem trdo delal, kar za lansko končnico sezone ne morem trditi. Takrat nisem mogel uskladiti miselnost in zmognosti mojega telesa. Navajen sem bil, da z lahkoto prodiram proti kosu, vendar mi to zaradi slabše telesne pripravljenosti ni uspevalo. Letos bo drugače,« je v pogovoru za Chicago Sun-Times dejal 32-letni Jordan, ki je imel v 17 tekmah lanske končnice NBA povprečje 26,9 kosa na tekmo.

Atletski miting »Terra Sarda«

CAGLIARI - Na včerajšnjem mednarodnem atletskem mitingu v Cagliariu za trofeje »Terra Sarda« ni bilo sicer velikih dosežkov, številno občinstvo pa je lahko vseeno prisostvovalo zanimivim in izenačenim tekmam. Se najboljša rezultata sta dosegla Rus Sosunov v skoku in daljino in Zambijec Matete, ki je povsem zanesljivo zmagal na 400 m ovire, čeprav mu veter ni bil naklonjen. Italijan Stefano Tilli je presenetljivo zmagal v teku na 100 m pred rojakom Madonio in Britancem Warisom. **Zmagovalci:** MOSKI: 100 m: Tilli (Ita) 10, 33; daljina: Sosunov (Rus) 8, 27 m; 400 m ovire: Matete (Zam) 49, 70; 800 m: Kibitok (Ken) 1:49, 33; 400 m: Chepkwoni (Ken) 46, 57; 200 m: Wariso (VB) 20, 87. **ZENSKE:** 100 m: Pintusevič (Ukr) 11, 43; 400 m ovire: Kurockin (Rus) 56, 59; 800 m: Duhnova (Blr) 2:05, 63; daljina: Fiona May (Ita) 6, 61 m; 400 m: Davids (Bah) 54, 12.

Illycaffè na težkem gostovanju v Bologni

Teamsystem ima v svojih vrstah nekaj izrednih košarkarjev - Crudup se še ni vključil v ekipo

Po neuspešnem startu proti rimski Nuovi Tirreni caka kosarke Illycaffè danes skoraj nemogoča naloga. V Bologni jih namreč caka Teamsystem, ki je v prvem kolu nekoliko nepricakovano prepustil točki Mashu v Veroni in bo zato danes poskušal vse, da se svojim navijcem na najbolj prepričljiv način oddolži za nedeljski spodrsrlaj. Bolognjani imajo v svojih vrstah nekaj vrhunskih košarkarjev, med katerimi velja na prvem mestu omeniti letošnjega evropskega prvaka Sašo Djordjevića. Nevaren za Illyjev kos bo nedvomno tudi bivši Tržačan Pilutti, ki že drugo leto uspešno igra v Bologni.

V Illyjevem taboru zdusje seveda ni najboljšje. Domač poraz ni prispeval k dvigu morale v ekipi, predvsem pa se je pokazalo, da tudi novi Američan Crudup ni tisto (ali vsaj za zdaj se ne), kar je vodstvo tržaskega prvotiga pričakovalo. Upati je, da se bo Crudup s časom bolje vključil v ekipo in da bo tudi njegov doprinos, predvsem kar zadeva dosežene točke, precej boljši. Tržacani si katastrofe ne morejo privoščiti, da ne razdražijo se bolj svojih navijancev, ki so po uvodni tekmi z Rimljani že bolj ali manj glasno negodovali, tarca njihovih zbadljivk pa je bil predvsem trener Bernardi.

Na ostalih srečanjih so favoriti prvenstva tudi na

današnjih srečanjih v prednosti, najbolj zanimivo pa bo verjetno v Milanu, kjer se bo Ambrosiana (prihodnji Illyjev nasprotnik v nedeljo v Trstu) pomerila s prvaki.

DANASNI SPORED: Teamsystem - Illycaffè, Cagiva - Viola, Scavolini - Mash Jeans, Nuova Tirrena - Mens Sana (sinoci), Madigan - Stefanel, Ambrosiana - Buckler Beer, Olitalia - Benetton.

V A2 ligi Brescialat v gosteh pri Imoli

Po zmagi nad Caserto se kosarkarji goriskega Brescialata danes odpravljajo v Imolo, kjer jih

caka razpoloženi domačin, ki je že v prvem kolu z zmago v gosteh proti Montecatiniju pokazal, da ima ambiciozne načrte. Naloga Goricanov zato prav gotovo ne bo lahka, glavna nevarnost pa bo Brescialatu pretela od Americana Jonesa. Toda tudi goriski A2 ligas ima nekaj adutov v rokavu, tako da tudi preseñenje ni nemogoče.

DANASNI SPORED: Reggio Emilia - Banco di Sardegna, Rimini - Jcoplastic, Caserta - Polti, Menestrello - Venezia, Floor - Turboair, Auriga - Montecatini, Imola - Brescialat.



Brian Shorter (Illy) je bil na prvi tekmi soliden (Foto kroma)

V NEDELJO V KRIŽU / SLIKOVNA RAZSTAVA

30 let nogometa pri kriški Vesni

Zanimivo razstavo je pripravil dolgoletni odbornik kriškega društva Silvio Bezin

V nedeljo bo na kriskem nogometnem igrišču, poleg uvodne prvenstvene tekme 1. amaterske lige Vesna - Reanese, tudi uradna otvoritev fotografske razstave, ki sodi v okvir proslav ob 30-letnici vključitve kriskega nogometnega društva v CONI in italijansko nogometno zvezo. Otvoritev razstave bo ob 14. uri, tekma pa se bo začela ob 15.00.

Razstava je delo domačina in dolgoletnega Vesnina odbornika Silvia Bezina, ki je bil pobudnik zamisli o razstavi, nato je poskrbel za ves slikovni material in sam dlje časa pripravljaj panoje za slike.

»Uspelo mi je zbrati skoraj 500 fotografij, približno 250 pa jih bo na razstavi. Ta razstava bo dejansko slikovni prikaz tridesetletne zgodovine Vesne od leta 1965 do letos. Nekaj slik bo sicer segalo še pred vojno in po njej. Naj omenim, da bo razstavljena slika celo iz leta 1941. V glavnem pa bodo vse slike z zadnjih trideset let,« nam je uvodoma dejal Bezin.

Kje pa ste dobili toliko gradiva?

»Precej slik sta mi dala nekdanji in sedanji fotograf Primorskega dnevnika, Mario Magajna, oziroma

Davorin Krizmančič, dosti jih je bilo v društvenem arhivu, nekaj sem jih imel sam, druge pa so mi jih dali odborniki, bivši igralci in Marta Kosuta. Tako sem zbral ogromno fotografij in nekatere so prav zelo zelo zanimive.«

Kaj pa delo s panoji?

»To je bilo zelo zamudno. Na srečo, da imam doma primerno orodje in material za izdelavo takih panojev, tako da sem lahko pravočasno pripravil vse potrebno za razstavo. Moram omeniti, da bodo tile panoji služili ne samo za slike, temveč tudi za najlepše pokale, ki jih bomo ob tej priložnosti razstavili. Zato je bilo potrebno panoje primerno pripraviti, da bi zdržali težo pokalov.«

Vsi ljubitelji kriske Vesne, našega nogometa in sporta sploh so zato vabljeni, da si ogledajo to razstavo, ki v slikah ne prikazuje samo 30 let zgodovine kriskega društva, temveč je tudi živ dokument obdobja naše telesne kulture. Razstava bo samo v primeru lepega vremena, nasprotno bo preložena na datum, ki ga bo organizator pravočasno sporočil. (bl)

NOGOMET / PRVENSTVO NARAŠČAJNIKOV

Združena ekipa Zarje Adriaimpex želi še izboljšati lansko uvrstitev

Trener Tul: »Zadovoljen sem z delom svojih fantov« - V 1. kolu v Miljah

Ta konec tedna se bo na Tržaskem začelo prvenstvo naraščajnikov, v katerem bo nastopila tudi naša združena ekipa Zarje Adriaimpex, ki tudi v tej sezoni meri precej visoko.

»Glede na to, da je ta skupina nogometašev lani osvojila tretje mesto, je naš cilj, da lansko pozicijo se izboljšamo. Po drugi strani bo letošnje prvenstvo krajše in tudi druge ekipe so se precej okrepile, tako da naša naloga ne bo lahka. V tem dvoletnem ciklusu dela smo dosegli spodbuden nivo in zato mislim, da je ta cilj v našem dometu,« je uvodoma dejal trener Zarjine združene ekipe Milos Tul.

In nadaljeval: »Zelo pozitivno je, da so se med nas vrnili trije igralci, kar nam omogoča, da smo povečali število nogometašev in s tem tudi izboljšali kakovost ekipe. Letos smo se odločili za skupne predprvenstvene priprave v Tolminu, kjer smo bili z



večjim delom ekipe in kjer smo zastavili dobro zasnovano za nadaljnje delo.«

Naši nogometaši bodo prvo tekmo igrali z Muggio A, ki je glavni favorit za končno zmago. Kot je znano, sta se letos združili obe miljski nogometni ekipi (Muggesana in Fortitudo) in zato bo miljsko mostvo letos še močnejše kot lani, ko je že v tem prvenstvu igralo vodilno vlogo.

»Že v prvem kolu nas caka težka preizkušnja.

Proti močnemu nasprotniku, kot je Muggia, bomo igrali samozavestno in že ta prva tekma bo pokazala, kaj zares veljamo,« je še dodal Tul.

Zaključil pa je: »Zahvalil bi se našim nogometnim delavcem, ki so tudi letos uspeli sestaviti združeno ekipo. Zadovoljen sem z udeležbo svojih fantov na treningih in z njihovim pristopom do dela. To pa je predpogoj za uspeh ne samo v nogometu, temveč v sportu

sploh.«

POSTAVA ZARJE ADRIAIMPEX 1995/96

Vratarja: BABUDER Fabio in GREGORI Damjan. **Branilci:** BUKAVEC Zarko, GREGORI Jan, IOZZA Daniele, KRIZMANČIĆ Goran, MILIANI Christian in ZORNADA Albert. **Vezni igralci:** CURMAN Patrik, KARIS Marko, LORENZI Giorgio, MANZIN Alessandro in SKERLJ Matej. **Napadalci:** GREGORI Damjan, MARTINI Emanuel, MILIC Marjan, OTA Igor, SEMEC Dean in SUSTERSIC David. **Trener:** Milos Tul; **pomočnik:** Stefi Pertot.

SPORED 1. KOLA (24.9.): Montebello Don Bosco - Chiarbola; Muggia - Zarja Adriaimpex (v Miljah ob 10.30); CGS - Opicina; Olimpia - Portuale; Domio - Muggia B; Costalunga - San Sergio; Sant' Andrea prosta.

Na sliki KROMA: posnetek z lanske prvenstvene tekme.

BREZPLAČNI TEČAJI, KI JIH FINANSIRA DEŽELA FURLANIJA JULIJSKA KRAJINA



ENFAP
VSEDRŽAVNA
USTANOVA
ZA POKLICNO
USPOSABLJANJE

ŠOLSKO LETO 1995-96

DNEVNI TEČAJI - ZAČETNI:

- uradno delo (dveletni);
- operaterji-programerji sistemov (dveletni);
- električarji-inštalaterji avtomatskih naprav (triletni);
- termohidravlični inštalaterji klimatskih naprav (triletni);
- elektronski tehniki (triletni).

PODIPLOMSKI in USPOSOBLJENOSTNI TEČAJI:

- specializacija za upravljanje podjetij;
- tehniki software;
- tehniki informatičnih sistemov v podjetjih;
- operaterji sistemov za obdelavo podatkov.

IZPOPOLNJEVALNI TEČAJI:

- računovodstvo na P.C.;
- lokalno omrežje;
- vodenje plač na P.C.;
- aplikativni postopki za avtomatizacijo uradov;
- programski jezik »C«;
- programski jezik »Clipper«.

INFORMACIJE IN VPISOVANJE:

ENFAP TAJNISTVO: Ul. S. Francesco 25 - 34142 Trst - Tel. 040-635292
urnik: od ponedeljka do četrta 10.00 - 12.30 in od ponedeljka do petka 17.00 - 19.30.

ZGONIK / PREDSTAVITEV NAMIZNOTENIŠKIH EKIP

Kljub hudi finančni stiski Kras na štartu v vseh prvenstvih

*Odhod trenerja Šerčerja povzročil veliko vrzel na strokovnem področju
Cilj vseh ekip je obstanek - Prvoligašice v soboto doma proti prvaku*

Na sinočnji predstavitvi namiznoteniških ekip Krasa predsednik sekcije Zvonko Simoneta ni obljubljal gradov v oblakih. Z obema nogama je stal trdno na tleh in poudaril predvsem težave, ki so postale ze nekakšna stalnica v delovanju tega zgoniskega društva. Ob finančnih težavah pa je letos prišlo še do odhoda dolgoletnega trenerja Matjaža Šerčerja, kar je težave pri Krasu samo še poglobilo. Simoneta prav gotovo ni bil optimist, ko je dejal, da ne more ničesar obljubiti, razen tega, da bodo vsa prvenstva začeli, če pa jih bodo tudi dokončali, pa ni odvisno samo od njih. Finančni položaj društva se je v primerjavi z lanskim letom še poslabšal, tako da so morali zaradi tega že odgovoriti mosko B2 ligo in nastope na nekaterih turnirjih. Ob tem je odhod Šerčerja povzročil velikanško vrzel na strokovnem področju. Kljub prizadevanju iskanju ustrezne zamenjave pa vodstvo društva pri tem ni bilo uspešno in je zato vodenje treningov prevzela Sonja Milič, njena pomočnica pa bo Kitajka Wang Xuelan. S strokovne strani je rešitev zelo dobra (Miličeva je profesorica telovadbe in je bila tudi trener mladinske državne vrste), problem pa je v tem, da je Miličeva tudi predsednica Sportnega krožka Kras in bo torej zelo težko usklajevala obe obveznosti. Zato vodstvo namiznoteniškega odseka še naprej išče ustrezno rešitev, da bi lahko Miličeva razbremenili na trener-skem področju.

Tudi glede ciljev posameznih ekip (ženskih v

A1, B in C1 ligi in moske v c1 ligi) je bil Simoneta zelo jassen. Osnovni cilj je obstanek v ligi, vse kar bo več pa bo po izrednih lanskim uspehih, ko je Kras predvsem na mladinskem področju osvojil vrsto državnih naslovov, samo dobrodošlo. Prvenstveni nastopi se bodo za tri Krasove ekipe začeli že v soboto v telovadnici v Zgoniku. Ob 18. uri bo najboljšim Krasovim igralcem v A1 ligi nasproti stala ekipa državnega prvaka Coccaglia, v ženski B ligi bo nasprotnik Krasa ekipa iz Arezza, v moski C1 ligi pa se bo Kras pomeril z ekipo Azzurre iz Gorice.

V zvezi s sestavo skupin lahko se dodamo, da je dodaten finančni udarec Kras doživel v ženski B ligi, kjer so nasprotnice zgoniske ekipe iz Sassarija, Bocna, Forlija, Trsta, San Marina in Arezza, medtem ko drugo skupino B lige sestavljajo izključno ekipe iz Lombardije in Piemonta.

Prva ženska ekipa bo letos nastopila tudi v pokalu Evropske zveze. Že 29. septembra se bodo krasovke doma v predkolu pomerili z nizozemskim predstavnikom TTV Hoonhorst.

Na predstavitvi so uspehe Krasu zaleli tudi zgoniški župan Tamara Blažina, predstavnik ZSSDI Livio Valencic, predstavnik Conija za Zgonik Tulio Turk in direktor tržaskega namiznoteniškega centra Pino Zorzi. Iz posgov vseh pa je bilo tudi cutiti zaskrbljenost zaradi problemov, ki ogrožajo delovanje zgoniskega društva.



Z včerajšnje predstavitve Krasovih ekip v zgoniški občini. ŠK Kras bo letos finančni stiski navkljub sodeloval v šestih članskih prvenstvih z zelo zahtevnimi in oddaljenimi gostovanji (Foto KROMA)

SESTAVA KRASOVIH EKIP

A1 liga: Wang Xuelan (Kitajka, letnik 1968, prva na lestvici tujk v Italiji), Ana Bersan (1976, st. 10 na drz. lestvicah), Vanja Milic (1981, st. 21), Katja Milic (1979, st. 26).

Ženska B liga: Ivana Stubelj (1979, st. 93), Nina Milic (1981, st. 112), Dasa Bresciani (1982, st. 137).

Moska C1 liga: Andrea Bertolotti, Igor Colja (1967), Andrea Radini (1979), Peter Santini (1979).

Ženska C1 liga: Irena Rustja (1977), Martina Milic (1984), Jasmin Kralj (1983).

Moska C2 liga: Edi Bole, Gorazd Milic, Roberto Milic, Bojan Simoneta.

Ženska C2 liga: Kristina Stubelj, Barbara Santini, Natasa Doglia, Sara Sardo.

Rado Gruden

KOŠARKA / TURNIR V ERVATTIJU

Jutri in v soboto tri naše peterke na 2. turnirju v spomin na B.Tavčarja

*Ob 19.30 derbi med Borom in Kontovelom
Ob 21.00 Cicibona proti Interju 1904*

Jutri in v soboto bo v telovadnici Ervatti pri Briscikih kosarkarski turnir, poimenovan po **Bor-su Tavčarju**, na katerem bodo sodelovale tri naše članske ekipe, ki se pripravljajo na start prvenstvenih tekem, in sicer Bor Radenska (C2 liga), Cicibona in Kontovelom (D liga). V kolikor je bil Dom že zaposlen na turnirju v Trzicu, so se pri Boru obrnili do mostev

iz Slovenije, tako Koper kot Portorož pa sta morala odkloniti povabilo, saj bosta že v tem koncu tedna pričela s prvenstvenimi nastopi. Četrta nastopajoča ekipa bo tako tržaski D ligas Inter 1904, ki se je letos precej okrepil. Za vse tri naše ekipe bo turnir prva priložnost, da se v uradnih nastopih pokažejo v novi preobleki. Borovci bodo igrali v znatno okrnjeni postavi, k sreči pa ima trener Krečič na razpolago dosti igralcev. Cicibona igra v dokaj prenovljeni zasedbi (trener Furlan ter več novih igralcev), Kontovelci pa bodo, v primerjavi z lansko postavo, zaigrali okrepljeni s povratkom Igorja Civardija, medtem ko je Spadonija (k Boru) zamenjal cicibonas Borut Pertot.

Turnir, drugega po vrsti, prirejajo v spomin na Borisa Tavčarja, ki je tragično umrl v prometni nesreči z motorjem pred dvema letoma. Boris, ki bi danes imel 28 let, je igral za Bor v mladinskih kategorijah in je bil soigralec ter velik prijatelj številnih Borovih in Ciciboninih igralcev.

Memorial je prehodnega značaja, saj bo trofejo Boris Tavcar prejelo tisto društvo, ki bo trikrat osvojilo prvo mesto. Lani je zmagal Bor Radenska pred Domom, Cicibono in Kontovelom.

SPORED TURNIRJA

Jutri, polfinalni tekmi: ob 19.30 **Bor Radenska - Kontovel**, ob 21.00 **Cicibona - Inter 1904**. V soboto ob 18.30 **finale za 3. mesto**, ob 20.00 **finale za 1. mesto**. Sledilo bo nagajevanje. (VJ)

KOŠARKA / MLADINSKI TURNIR

Jadranovi mladinci osvojili tretje mesto Ježica daleč najboljša

Vremčeva ekipa še ni v najboljši formi

Košarkarski klub Ježica je zmagovalac drugega mladinskega turnirja, ki sta ga v nedeljo skupaj organizirala Jadran TKB in Servolana Latte Carso. Srečanja so bila zelo kakovostna in predvsem je bila zanimiva prva polfinalna tekma med naso združeno ekipo in vrstniki Servolane Latte Carso, ki je bila napeta vse do zadnje minute.

V malem finalu proti peterki iz Trzica so jadrancvi zaigrali bolj zbrano in najprej s Pozarjem, nato pa s Klabjanom in Umkom stalno večali prednost, ki je na koncu znašala celih 30 točk.

V finalu za prvo mesto je Ježica, katero vodi bivši trener Jadrana in Servolane Peter Brumen, brez težav zmagala in tako uveljavila svojo tehnično, predvsem pa fizično premoč. Polfinalna izida:

Jadran Tkb - Servolana 75:84 (44:41)

JADRAN: Brazzani 11 (5:6), Pozar 20 (3:4), M.Jogan 2 (0:2), Velinsky 2 (0:3), Klabjan 18 (6:8), Umek 13 (2:5), Caser, Čej 7 (1:1), B.Starc 2; trener Vremec.

Ježica - Italmonfalcone 94:88 (52:28)

Tekma za 3. mesto

Jadran Tkb - Italmonfalcone 102:79 (44:44)

JADRAN: Brazzani 6 (0:2), Iori, Pozar 21 (0:3), M.Jogan, Velinsky 12 (0:2), Klabjan 24 (8:10), Umek 24 (3:8), Caser, Čej 3 (1:4), T.Oberdan 2 (2:2), B.Starc 10 (2:2); trener Vremec.

Finale za 1. mesto:

Ježica - Servolana 113:97 (62:49)

KONČNI VRSTNI RED: 1. Ježica Ljubljana, 2. Servolana Lattecarso, 3. Jadran TKB, 4. Italmonfalcone. (Mat)

PLANINSKI SVET

Izlet na Vojsko

Skupina članov in prijateljev SPDT se je v nedeljo 17. t.m. udeležila izleta na Vojsko in si ogledala znamenito partizansko Tiskarno Slovenija. Izletniki, katere je vodil Aleksij Civaridi, so se do Vojskega pripeljali z osebnimi avtomobili in si najprej ogledali partizansko grobišce na Vojsčici, do koder so se napotili peš. Pot so nadaljevali do Tiskarne Slovenija, ki se nahaja v odročni grapi V studencih in na koncu se ustavili pri domaciji Skok na Humu, kjer je domacin Albin Skok obudil nekaj zgodovinskih dogodkov vezanih na delovanje tiskarne v vojnih casih.

Jesenski izleti SPDT

Nestalne vremenske razmere so botrovale, da je nekaj izletov, ki so bili na programu v septembru, odpadlo ali bilo premesčenih na kasnejši datum. Tako sta izleta na Grintavec in Kočno ter na Kepo - Mittagskogel zal odpadla, izlet na sporedu 1. oktobra na Pršivec pa je preložen na nedeljo 8. oktobra.

15. oktobra je na vrsti izlet Mladinskega odseka SPDT za osnovnosolce po Krasu. O tem izletu bomo podrobneje poročali v naslednjih rubrikah. Za konec oktobra pa mladinci nacrjujejo tradicionalno tekmovalje v orientaciji.

Zaključek sezone na Planini pri Jezeru

Planinsko društvo Integral iz Ljubljane vabi vse člane in prijatelje SPDT ter vse ostale planince na prijeten vikend v planinah v koci Planina pri Jezeru nad Bohinjskim jezerom, ki bo v soboto 23. septembra ob priliki zaključka planinske sezone. Poskrbljeno bo za hrano in pijačo ter za zabavo s plesom.

Robert Devetak

Obvestila

OK VAL

obvesca, da OTROSKA TELOVADBA za otroke poteka v Standrežu ob sredah in petkih pod vodstvom prof. Brajnika; za otroke vrtcev od 15.00 do 15.45, za dečke in deklice prvih dveh razredov osnovne sole pa od 15.45 do 17.00. ORODNA TELOVADBA/AKROBATIKA za osnovnosolce in osnovnosolke pa bo ob torkih od 15.30 do 17.30.

OK VAL, SZ SOCA, SZ OLYMPIA IN SD NAS PRAPOR

sporočajo da so se začeli treningi novoustanovljenih skupin under 13 (pokal CORAG) in under 14 (narasčajniki). Treningi bodo ob torkih in petkih od 17. do 19. ure v standreski telovadnici.

ZSSDI

obvesca, da bo DANES, 21. septembra ob 20. 30, v Domu Alberta Sirka v Krizu seja smučarske komisije.

SD BREG - ODESEK ZA REKREACIJO

obvesca, da bo prva vadbeni ura v petek, 22. septembra, ob 21.15 v občinski telovadnici v Dolini. Telovadba bo vsak torek in petek. Vabljeni vsi člani.

SD BREG - ODBOJKARSKA SEKCIJA

prireja tečaj miniodbojke za deklice letnikov '85, '86, '87. Urnik vadbe: ob ponedeljkih ob 17.30 in ob sredah ob 16.30 v občinski telovadnici v Dolini.

SD POLET - KOTALKARSKA SEKCIJA

sporoča, da je v teku vpisovanje za novo sezono in za začetniški tečaj v kotalkanju. Informacije dobite na kotalkaliscu na Pikelcu od 17. do 20. ure ali po telefonu na št. 213420.

SZ JADRAN

sezona 1995/96 državno prvenstvo B lige, Trzaska sportna palaca - prodaja abonmajev : podporni abonma (koristnik dobi članstvo SZ Jadran) 300.000 lir, abonma (veljaven za 16 tekem) 140.000 lir, abonma po znižani ceni (mladina pod 18.letom starosti) 95.000 lir. Osnovnosolska mladina ima brezplačen vstop, popust za družinske abonmaje, prodaja abonmajev: na sedežu in vseh podružnicah Trzasko kreditne banke, cveticarna Nadja na Proseku.

SD SOVODNJE

sporoča, da so na razpolago abonmaji za prvenstvene tekme Sovodnj v promocijski ligi pri G. Marsonu (tel. 882150), pri D. Peliconu (tel. 882214), pri I. Petejanu (tel. 882171), v gostilni Rubiski grad in v gostilni Pri Francetu.

PLAVALNI KLUB BOR

organizira v sezoni 95/96 tečaj plavanja za neplavalce, rojene pred letom 1991, solo plavanja za mlade od 5. do 18. leta in rekreacijo za odrasle. Vpisovanje do petka , 22. septembra v Borovem sportnem centru od 19. do 20. ure in po tel. na št. 51377.

SK BRDINA

sporoča, da se nadaljujejo treningi vsak torek in četrtek. Zbirališče ob 18. uri na trg Brdina na Opcinah.

SK BRDINA

obvesca, da je sedež odprt za informacije vsak ponedeljek od 19. do 20. ure.

SK BRDINA

organizira tečaj smucanja na plastični stezi. Informacije na sedežu kluba vsak ponedeljek od 19. do 20. ure.

SHINKAI KARATE KLUB

prireja tečaje karateja in samoobrambe v telovadnici Silvestri na Proseku. Treningi so ob ponedeljkih in četrkih s sledečim urnikom: otroci od 18.30 do 19.30 ter odrasli od 20. do 21.30. Urnik in zacasni sedež tajništva od ponedeljka do petka od 19.30 do 20.30 v telovadnici

GIMNASTICNI ODESEK SZ BOR

vpisuje za sportno in baletno gimnastiko ter aktobatiko za sezono 1995/96 v uradnih urah na sedežu društva ali po tel. št. 51377 vsak dan od 17. do 19. ure.

SK KRAS - odsek za rekreacijo

obvesca, da se bo pričela rekreacijska telovadba za odrasle in sicer: sestanek in prva vadba za MLAJSKO SKUPINO bo DANES, 21.9., ob 21. uri; STAREJŠA SKUPINA bo začela vaditi v oktobru. Dokončni urnik bomo sporočili naknadno. Vpisete se lahko v tajništvo društva ali na prvi vadbeni uri - tel. tajništva v SKC v Zgoniku 229477. Pričakujemo vas!

ODBOJKARSKO DRUŠTVO BOR

obvesca, da so se pričeli treningi za deklice letnikov '82, '83, '84. Treningi so vsak ponedeljek ob 15. uri na Stadionu 1. maj. Pojasnila na treningih ali na tel.st. 814212 (Katja).

ODBOJKARSKO DRUŠTVO BOR

organizira v sezoni 95/96 rekreacijo za bivše igralke. Vse zainteresirane vabi na sestanek, ki bo v ponedeljek, 25. t.m. ob 20. uri na stadionu 1. maj. Pojasnila lahko dobite na tel. št. 397439 (Sandra).

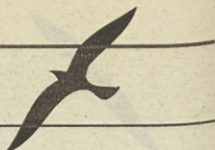
SZ GAJA - teniski odsek

sporoča, da se je začelo vpisovanje za novo sezono in za začetniški tečaj v tenisu za osnovnosolske otroke. Vpisovanje na sedežu društva ali po telefonu (226115) od 18. do 20. ure. Treningi se bodo pričeli 9. oktobra.

PLANINSKI ODESEK

SZ SLOGA IN SK DEVIN

priredita v nedeljo, 24. septembra enodnevni izlet z društvenim kombijem in osebnimi avtomobili v Forni Avoltri ter vzpon na Creto Bordaglio. Odhod iz Sesijskega ob 6.30. Informacije na tel. 200782 in 226285.



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3.- 20. 4. V vroci želji po neodvisnosti se boste vedli tako samosvoje, da se vas bo marsikdo ustrašil. Morali boste malo popustiti, sicer se boste znašli cisto sami.



BIK 21. 4.- 20. 5. Svojemu partnerju boste skušali biti podobni v vsem, celo v tistem, kar vas je se nedavno pri njem zelo motilo. A kaj, ko oponasanje ne prinese prave usklajenosti.



DVOJČKA 21. 5.- 21. 6. Priloznost, da se lotite uresnitve svoje skrite želje, se vam bo ponudila povsem nepričakovano. Nikar ne oklevajte, predolgo ste namrec cakali na ta trenutek.



RAK 22. 6.- 22. 7. Prislo bo do nesoglasja med vami in skupino, s katero delate. Odločno boste vztrajali pri svoji zamisli, vendar se boste morali navsezadnje prilagoditi glasu večine.



LEV 23. 7.- 23. 8. Eksistenčna nuja vas bo prisilila k dodatnemu delu, kar vas bo močno vznejevoljilo. Namesto da izgubljate energijo z robantenjem, poiščite najboljšo možnost.



DEVICA 24. 8.- 22. 9. Neumorno boste vrtali v svojega partnerja, samo da bi cim prej odkrili, kaj se dogaja v njegovem srcu. Mnogo več boste izvedeli, ce mu boste dali cas, da se vam izpove sam.



TEHTNICA 23. 9.- 22. 10. V kocljivem položaju boste do nadrejenega ubrali prav modro taktiko. Navidez boste ohranili mirmo kri in mu priznali celo tisto, cesar ne verjame niti sam.



ŠKORPIJON 23.10.- 22.11. Na vsak nacin boste hoteli zadeti na loteriji, zato boste kupili cel kup srecek. Poskusite drugače; izpolnite eno in razcištite, kakšne so vase potrebe, pa ne boste zgrešili.



STRELEC 23. 11.- 21. 12. Saj ni res, da vam ljudje nalasč nasprotujejo. Z vami se ne strinjajo, ker so pac prepričani, da se tokrat motite. Ne pozabite, da je zablada najhujša nezgoda.



KOZOROG 22. 12.- 20. 1. Zaradi izjemne privlačnosti svoje zamisli boste povsem prepričani, da jo je mogoče tudi uresniti. Ne zanašajte se prevec na čudeže, saj niso ravno pogosti.



VODNAR 21. 1.- 19. 2. Težave se boste lotili s tolikšno natančnostjo, da se boste navsezadnje izgubili v podrobnostih. Pustite vendar pri miru atome, kajti težava je v njihovi sestavi.



RIBI 20. 2.- 20. 3. Zatekli se boste v vlogo nedostopnega samozadostneža, saj vam bo občutek, da vas okolica nesramno izkorisča, grdo presedal. Nikar ne nasedajte svoji trenutni preobcutljivosti.

BLIŽNJI VZHOD

Pozabljene
obljube?

Libanonce pesti revščina

Kljub obnovi libanonskega gospodarstva po končani vojni so življenjske razmere v revnih predmestnih predelih Bejruta, kjer se vsepovsod širijo vonjave iz tamkajšne kanalizacije, neznosne. Cene vsak dan rastejo, zdaj pa so povisali se davke. Upanje libanoncev je se vedno usmerjeno v milijonarja Rafika Haririja, predsednika vlade, ki naj bi, kot je zapisal v svojem programu obnove leta 1992, popeljal državljane v boljši jutri.

Življenje se čedalje bolj spreminja v boj za preživetje, saj nizke plače in rastoci stroški povzročajo čedalje več preglavic in nezadovoljstva predvsem med najrevnejšimi sloji prebivalstva. Povprečna mesečna plača znaša približno tristo tisoč libanonskih funtov (185 dolarjev), kar ne zadostuje za normalno življenje. Ce se bodo cene se naprej tako dvigale, bodo nekateri prebivalci prisiljeni stradati, saj ne bodo imeli dovolj denarja niti za hrano. Reuterjeva julijska raziskava je pokazala, da se večina prebivalcev le s težavo prebija iz meseca v mesec. Julija se je njihov položaj se dodatno poslabšal zaradi povišanja davkov in 38-odstotne rasti maloprodajnih cen. Ti dogodki so sprožili val demonstracij, kjer so predvsem prebivalci z najnižjimi dohodki na miren nacin opozarjali na neznosno življenjske razmere.

Mnoge pomembne politične in verske osebnosti svarijo, da vlado premiera Haririja utegne zajeti val socialnih nemirov, ce ne bo kmalu spremenila svoje politike na področju gospodarstva. V svojem programu obnove libanonskega gospodarstva po končani vojni leta 1990 je name-

nila premalo pozornosti najrevnejšemu sloju, zato postajajo socialni problemi čedalje bolj pereci. Proces obnove se odraza v libanonskem gospodarstvu, kjer je navzoče postopno ozivljanje, toda uspeh na področju gospodarstva so zatemnili čedalje večji socialni problemi. Revščina, v kateri zivi mnogo prebivalcev, ni dobro znamenje za gospodarsko politiko libanonske vlade. Slabe življenjske razmere po mnenju nekaterih uglednih osebnosti resno ogrozajo stabilnost političnega sistema.

Socialni problemi so povzročili številne napetosti med prebivalci v bejrutskem predmestju. Tako se je brezposelni glasbenik Hussein Mowannes jezil nad vnovičnim povišanjem davkov in se spraseval, kako mu namerava vlada pomagati, da bo zmožgel prezivljati svoje otroke. Se prejšnji mesec je delal kot taksist, vendar je bil prisiljen nehati opravljati svoje delo zaradi visjih cen goriva. Njegova družina ze več mesecev ni okusila mesa, kajti slednjega si danes preprosto ne morejo več privosčiti. Kilogram mesa stane približno dvanajst tisoč libanonskih funtov (7, 4 dolara). Na njihovem jedilniku so tako večinoma jajca,



Sence pomanjkanja v opustošenih predmestjih

sir in olive. Nedavna raziskava Svetovnega vrha združenih narodov za socialni razvoj je pokazala, da kar 7, 5 odstotkov libanonskih družin ves svoj dohodek, ki znaša tristo dolarjev, nameni za prehrano. Dohodek približno 82 odstotkov družin pa se giblje okoli šeststo dolarjev. Te družine so nad spodnjo mejo revsčine, del svojega dohodka pa namenjajo tudi za izobraževanje, oblačila, prevoz in zdravniško oskrbo.

Libanonska vlada se ubada s problemom veli-

kega proračunskega primanjkljaja, toda v gospodarstvu kljub narascajocim socialnim problemom dosegajo pozitivne rezultate. Vlada po besedah premiera Haririja te- zko kroti rast cen, kar se je odrazilo v nedavnem povišanju cen nafte in njenih derivatov. Sindikati pa so napovedali resen boj proti vladni politiki, kajti vlada doslej ni storila ničesar, da bi izboljšala položaj ljudi, ki so na robu preživetja. Po njihovem mnenju so stavke in demonstracije edini

nacin, da prisilijo vladne oblasti k odpravljanju revsčine.

Zaradi nemirov maja leta 1992 je morala odstopiti prejšnja vlada, zato je premier Hariri prepovedal kakršnekoli ulicne demonstracije. Tako so policijske enote julija razgnale demonstrante, približno dvesto ljudi pa so priprli. Nekateri so pridržali in preiskali njihove domove, kajti libanonska vlada se očitno boji, da so njeni dnevi steti.

Haitham Haddadin,
Reuter

ANEKDOTI

O Toscaniniju

Kmalu po Verdijevi smrti je povabila direkcija milanske Scale dirigenta Artura Toscaninija in Pietra Mascagnija, naj dirigirata na koncertu, katerega dobiček bodo porabili za postavitve Verdijevega spomenika.

Mascagni, ki je bil tudi skladatelj in Toscaninija ni imel pretirano rad, je postavil pogoj, da mora dobiti večji honorar od Toscaninija, pa čeprav le za eno liro. Direktor Scale je pristal. Po koncertu je izročil Masca-

gniju eno liro. Toscanini se je namrec honorarju odpovedal.

Italijanski dirigent Arturo Toscanini je bil star ze precej cez osemdeset, ko je podpisal desetletno pogodbo za dirigiranje. Ko je prvič potem stopil za dirigentski pult, je otožno pogledal po orkestru in rekel:

»Kar hudo mi je pri srcu, ce pomislím, da mnogih od vas ne bo vec tukaj, ko bo pogodba potekla!«

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

372	INKVIZICIJSKI SODNIK	REFORMATOR ZOROASTER	NEPRAVILNA UPORABA	ATENSKI NOGOM. KLUB	KAREL ZELENKO	SOL OLJNE KISLINE	ST. IME AFRISKEGA JEZERA MALAVI	GUSTAV IPAVEC	PRETEPAC	NAJSTAREJŠA KAMENA DOBA	STANE SEVER	GL. MESTO GEORGIE (ZDA)	AVTOR: LUKA PIBER	SPREMI- NJANJE	ZACASNA RESITEV	DESNI PRITOK VOLGE	KILO- AMPER	SL. PREVAJALEC	SL. TEKAC ZIVKO	NA DAN PLACANO DELO
ROMAN IVANA TAVCARJA													SRČNO MISICJE							
LASTNOST ČESA, DA SE NALEZE													UMETNO VLAKNO BARVA LESA							
NOČNO POPIVANJE					EMIL ADAMIC RANISLAV			PACINO TOMAZ LORENZ			KRMILO NA LADJI --- DE JANEIRO						EMICA			
FR. DEPARTMA				DELANJE RASTRA												ADA SKERL	HUDO KOZNO VNETJE			
IGRALKA IDA KRAVANJA (RINA)				PERGAM. VLADAR MESTO V ITALIJI					DEKLICA IZ ZGODB O KEKCU								UDAV OTOK V SPLITSKEM ZALIVU			
DIRIGENT MEHTA						INDUSKI GLASBENIK SHANKAR	KONEC MOLITVE	PEVKA FALK	DECILITER	TRAVNIK PO KOŠNJI SLIKAR VAN DER NEER								VAJA V JUDU, KARATEJU	AVSTRIJ. PISEC (EMIL)	
IT. FILMSKA IGRALKA											HACATURJAN VLADAR					PREBIVALKE IRSKE STRELNO OROŽJE				
TINA TURNER			OSAMLJENA GORICA GREGOR KREK									NICK NOLTE TANTAL			GOZDNI CUVAJ					
IGRALEC NA ORGLE									ORAC						BIVSI BRITAN. TEKAC (STEVE)					
RAKAVO TKIVO									SL. MEJNI PREHOD Z AVSTRIJO						NACIN CERKVENEGA PETJA					

KORAL
TRATE.
RAKAVINA.
OVETT.
RATAJ.
ORGAVEC.
LOGAR.
NN.
OSAMELEC.
TT.
IRKE.
ARAM.
ISA MIRANDA.
OTJAVISCE.
ZUBIN.
BOA.
TINKARA.
ATJAL.
ITJA.
SEN.
RASTRIRANJE.
VAR.
EMI.
LINTA.
AL.
EA.
KROK.
ENKALON.
NALEZIJIVOST.
MIOKARD.
KONGRESA.
IZZA
Vodotvorno:
RESITEV:

TABORNIŠKE NOVICE

Dobili bomo svojo znamko

Razpisan je taborniški foto natečaj



Slovenska skavtska organizacija, v katero sodita Zveza tabornikov Slovenije in Zveza slovenskih katoliških skavtinj in skavtov, bo od 26. septembra 1995 bogatejša za posebno znamko, nominirano 70 tolarjev. Znamka bo izšla v nakladi 150 tisoč kosov, tri tedne bo v prosti prodaji, potem pa bo dostopna samo zbirateljem znamk. Priložnostna poštna znamka z imenom Slovenski skavti in taborniki ima motiv Ob tabornem ognju, ki ga je prispevala ilustratorica Ančka Gosnik Godec, oblikoval pa jo je Matjaz Učakar.

Članarina ZTS za leto 95/96

Staresinstvo ZTS je na drugi seji 17. junija 1995 sprejelo novo višino članarine za leto 1995-1996, in sicer:

- a) Staresinstvo priporoča rodovom, da naj za leto 1995-1996 pobirajo članarino v višini 1200 tolarjev.
- b) Del članarine, ki jo rodovi odvajajo na žiroračun ZTS za skupne naloge, je 500 tolarjev.
- c) Tako zbrana sredstva bodo namenjena:
 - 700 tolarjev za delo rodu, predvsem za usposabljanje kadrov
 - 40 tolarjev za odgovornostno zavarovanje vodnikov in drugih funkcionarjev
 - 300 tolarjev za literaturo za vodniške in instruktorske tečaje ter Taborniški vestnik
 - 90 tolarjev za delo območnih zvez
 - 70 tolarjev za mednarodne članarine
- d) Članarina mora biti pobrana in odvod članarine nakazan na žiroračun ZTS do 31. 12. 1995. Po tem datumu bo odvod na ZTS 600 tolarjev.

In iz Zmaja je Žerjav postal

Zmajev rod iz Ljubljane poznajo vsi taborniki. Zmaji so bili vedno nekaj posebnega, pri njih je že od nekdaj najbolj stelo znanje. Zmajev rod je poseben tudi po tem, da je sestavljen iz več dokaj samostojnih čet. In ena od njih se je odločila za popolno samostojnost. Nov taborniški rod je nastal v Dolskem pri Ljubljani, preobrazbo iz čete Samorastniki v Žerjavov rod pa je zabeležil Tadej Pugelj, sicer tudi glavni urednik revije Tabor.

»Samorastniki v Dolskem smo se posebej razvili v zadnjem letu delovanja, izpeljali smo številne akcije, potovalni prvomajski tabor, prvo letno taborjenje, bili smo na letošnjem jamboreju in se potepali naokoli po Evropi. Bili smo tudi na nekaterih tekmovanjih. Menimo, da bomo kot rod zaživel še bolje.«

Simona kot staresina in Nina kot načelnica že zdaj držita vaje trdno v rokah, seveda pa je si va eminenca še vedno Ales Fe-

renc, ki je najbrž tudi oče tega novorojenčka. »Zdaj čakamo še na potrditev rodovih pravil, hkrati pa intenzivno kujemo načrte za v prihodnje,« je se povedal Ales, potem pa vse skupaj povabil na piknik.

Natečaj za najboljšo fotografijo

Verjetno je tudi za vas eden najlepših trenutkov, ko pri fotografu na hitro pregledate še sveže taborniške fotografije. Ob nekem se posebej lepem diapozitivu zavzdihnete in si pri srcu rečete: »Oh, kako je bilo lepo.«

Bi te prelepe trenutke privosčili tudi ostalim tabornikom? Ste tudi vi na taborjenju poslali sedem filmov? Ste morda na taboru imeli foto delavnico? Imate v svoji zbirki kakšen diapozitiv, ki vam je se posebej



Orientacija v naravi (Foto: Arhiv ZTS)

vse? Komisija ZTS za propagando in revija Tabor razpisuje ta drugi natečaj za najboljšo fotografijo ali diapozitiv, tokrat s taborjenjem in drugih taborniških akcij. Materiale, ki jih boste po natečaju dobili nazaj, pošljite do 9. oktobra 1995 na naslov: Revija Tabor, 61116 Ljubljana, p. p. 45, s pripisom »za najboljšo fotografijo ali diapozitiv«. Fotografije in diapozitivi morajo biti opremljeni s točnim naslovom

avtorja in s podatki, kdaj in kje so bili posneti. Komisijo, ki bo pregledala in ocenila prispele gradivo, bo oblikovala komisija ZTS za propagando. Med najboljših, ki jih bomo v 11. številki revije Tabor tudi objavili, bomo razdelili praktične nagrade. Pa nikar ne zamudite!

Taborniški koledar za leto 1996

V pripravi je taborniški koledar za prihodnje leto. Koledar bo barvni, formata 50 x 35 in privlačne oblike, na njem pa bodo poleg taborniških motivov vpisane vse akcije za leto 1996, ki so bile potrjene na seji staresinstva v Ljutomeru 17. junija 1995. Koledar je namenjen članom naše organizacije, starsem, prijateljem taborništvu, sponzorjem in donatorjem, zato je po naročilu mogoč dotisk. Koledar bo na voljo konec oktobra. Ker je cena koledarja v veliki meri odvisna od naklade, vse rodove in posameznike prosimo, da na sedež ZTS takoj sporočijo, koliko koledarjev potrebujejo in kakšna je sprejemljiva cena za naročilo.

Analiza letošnjega zleta

Clani vodstva in vodniki z letošnjega svetovnega skavtskega zleta, ki je bil letos od 1. do 11. avgusta na Nizozemskem, so imeli v ponedeljek, 18. septembra, delovni sestanek, na katerem so analizirali zadnji jamboree. Udeleženci - zbralo se jih je kar zadovoljivo število - so predstavili vse slovenske podtabore, v katerih so bili taborniki, saj predstavnikov katoliških



Našitek z veselimi srečanj medvedkov in čebelic

skavtov ni bilo. Navzoči so se strinjali, da je akcija v celoti uspela, o določenih pomanjkljivostih pa so se pogovorili in jih bodo v prihodnje skušali odpraviti.

Vesela srečanja medvedkov in čebelic

Najmlajši taborniki s celjsko-zasavskega območja so se prejšnjo soboto zbrali v Letusu na svojih Veselih srečanjih. Organizatorji - člani Rodu izpod zelenih Dobrovelj - se lahko pohvalijo s 125 udeleženci, ki so prisli iz šestih rodov, in sicer iz Sostanja, Dobrovelj, Celja, Zrec, Slovenskih Konjic in Zagorja. Kljub slabemu vremenu je bilo srečanje prigriscno, vzdušje pa odlično, saj so medvedki in čebelic govorili o številnih ekoloških temah, seveda pa niso pozabili na tekmovanja in zabavne igre. Predstavniki rodov so Vesela srečanja izkoristili za območni sestanek, na katerem so pregledali opravljeno delo in si postavili načrte za prihodnost.

Pripravil: Igor Drakulic

KOLENDAR AKCIJ

Vabilo na ROT '95

Zveza tabornikov Slovenije in Rod stražnih ognjev iz Kranja razpisujeta Republiško orientacijsko tekmovanje (-ROT), ki bo od 22. do 24. septembra 1995 v okolici Kranja. Tekmovanje bo potekalo po propozicijah za ROT, ki jih je objavila ZTS marca 1992 v zbirki Mnogoboji, udeležijo pa se ga lahko petclanske moske in ženske ekipe iz vseh rodov ZTS, in sicer v naslednjih kategorijah:

I. kategorija: tekmovalci(ke) stari(e) 15-20 let, rojeni(e) v letih 1975 do 1980, ločeno moske in ženske ekipe.

II. kategorija: tekmovalci(ke) stari(e) 21 let in več, rojeni(e) leta 1974 in prej, ločeno moske in ženske ekipe.

Ce startnine se niste placali, boste morali odsteti 13.500 tolarjev na ekipo, dodatne informacije v zvezi z ROT pa lahko dobite na sedežu ZTS, telefon 061/313-180.

Severni izziv

Rod severni kurir iz Slovenj Gradca prireja 7. in 8. oktobra 1995 tradicionalno tekmovanje Severni izziv. Zbirališče bo pri Centru srednjih sol, Ekonomska sola Slovenj Gradec.

Startnina bo 3000 tolarjev (vključuje tudi topli napitek), kategorije pa bodo klasične. Tekmovanje traja dva dni, ekipe pa bodo prespale v bivakih. Potrebno je veliko znanja in dobre volje.

Za informacije o propozicijah in prijave vam je na voljo Luka Kotnik, Francetova 8, 62380 Slovenj Gradec (tel.: 0602/42-844).



Dobre volje ponavadi ne manjka

BANGLADEŠ

Daleč proč od ponorelega sveta (4)

Množice na ulicah Chittagonga

Naslednje jutro nas je mesto sprejelo dokaj hladno, na ulicah skoraj ni bilo prometa, razen nekaj rikš. Trgovine in banke so bile zaprte. Pa ni bil petek, pač pa stavka. Prislo je namreč do spora med dvema stranikama. Prva muslimanska je želela organizirati petdnevni tečaj branja Korana, druga pa je temu nasprotovala. Ljudje so taval po ulici, modrovali in zdelo se je, da komaj čakajo, da bo vse mimo.

Politika in ukvarjanje z njo ni zabava množic, niti preprostih ljudi, tudi ne intelektualcev. Skupina skrajnezev, pripadnikov nasprotujoče si stranke, hodi po ulici in razbija. Lastniku rikse komaj uspe pobegniti pred nasilneži.

Ženskam vstop v mošeje ni dovoljen

Tokrat sem že v prestolnici Daki, velikem milijonskem mestu z visokimi modernimi stavbami. Iznad vseh se posebej izstopa hotel Sonargon, kjer močno diši po Zahodu, diplomatskih predstavnikih in poslovnih zvez z velikimi, usnjenimi kovčki.

Bolj kot to me zanima mošeja iz belega marmorja, ki se kot nevesta bohota sredi mesta. Vstopim in se in se nenadoma se znajdem med samimi moškimi. Nekateri si umivajo obraz in noge in se sele pripravljajo k molitvi, drugi so že pri obredu. Toda že v naslednjem trenutku sem spet pri vходу. Začudena se ozrem naokoli in nekdo pojasni, da ženskam vstop v ta del mošeje ni dovoljen.

Še zadnja skodelica čaja

Zapušcam glavno mesto in se odpravim na pot proti Sylhetu v severovzhodnem delu Bangladeša, čisto blizu indijske meje.

Kot že tolikokrat prej spet problemi z jezikom. Na vprašanja, kdaj odpelje avtobus, koliko časa vozi in podobno, kakšen butec največkrat odgovori kar z »yes«. S tem si ne mores kaj dosti pomagati, čeprav se njemu zdi, da ti je storil velikansko uslugo in se temu tudi primerno drži.

Treba je spraševati dalje, večkrat pa se končno z ostalo množico le zrines v nabit poln avtobus, s prtljago kar na kolenih, sosedova glava ti počiva na ramenih, svoje dolge noge pa ti rine tja med rebra. Ko se že končno znajdes na cilju, včasih tudi ugotoviš, da to sploh ni



Daka, glavno mesto Bangladeša

to, pač pa nekaj, kar ti bo mogoče postalo vse. Vsaj upas lahko tako, kajti pot nazaj je dolga. Nasmehnes se in potuješ dalje. Sylhet kar nekako domače izgleda. Ampak ne gre za »deja vu«, nekaj, kar naj bi človek že videl, pač pa močno spominja na kakšno evropsko mesto. Drugi London - ga ponavadi imenujejo domačini. Britanci so tudi tu pustili svoje sledove, celo nekakšen Big Ben so si izmislili. Stolp z uro bi bilo bolje imenovati mali, droben Ben.

Skodelica čaja v roki. Ogromni nasadi čajevih grmov na levi, na desni, pred menoj in za mojim hrbtom. Okolica Sylheta je pomembna zaradi pridelovanja čaja, ki v tej deželi predstavlja drugi najpomembnejši vir dohodka.

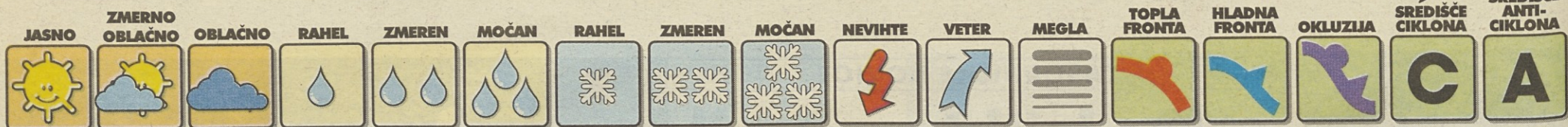
Cas je za slovo. Za mano ostajajo številne dogodivščine, bezna srečanja in Abdur so svojo družino. Del dežele odhaja z mano.

Salaam, Banglades!

Stanka Jelenc (Konec)



Moški, oblečen v sarong (Fotografiji: Stanka Jelenc)



VREMENSKA SLIKA

Nad vzhodno Evropo in Balkanom je plitvo ciklonsko območje z oslabljenim frontalnim sistemom, nad zahodno in srednjo Evropo pa je območje visokega zračnega pritiska. Ob zmernih severozahodnih visinskih vetrovih se zadržuje nad našimi kraji razmeroma vlažen zrak. Podatke pripravlja in posreduje Hidrometeorološki zavod.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 6.47 in zšlo ob 19.03. Dan bo dolg 12 ur in 16 minut. Luna bo vzšla ob 3.13 in zšla ob 17.11.

TEMPERATURE MORJA IN REK

	°C		°C
Trst	21,0	Mura	13,3
Portoroz	21,0	Sava (Radovljica)	9,4
Porec	21,0	Sora	12,1
Malinska	21,0	Ljubljana	13,0
Split	22,0	Soca	11,8
M. Losinj	23,0	Paka Sostanj	14,4
Dubrovnik	22,0	Bohinjsko jezero	17,5

NAPOVED ZA POMORSTVO

Veter v slovenskem Primorju: zjutraj: SW 4 do 10 vozlov
popoldne: SW 5 do 10 vozlov

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.27 najnižje -38 cm, ob 8.59 najvišje 35 cm, ob 14.59 najnižje -24 cm, ob 20.42 najvišje 30 cm.
Jutri: ob 2.55 najnižje -43 cm, ob 9.19 najvišje 42 cm, ob 15.25 najnižje -33 cm, ob 21.15 najvišje 35 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C
500 m	15
1000 m	12
1500 m	8
2000 m	4
2500 m	1
2864 m	-1

BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi ljudje bodo dopoldne se nerazpoloženi in se bodo težje koncentrirali, popoldne pa bo obremenilni vpliv postopoma popustil, spanec bo globok in sproščujoč.

VOX POPULI

Dobri delavci imajo vedno občutek, da bi lahko storili več.
Izbranci so tisti, ki si drznejo; gorje plašnim.

DANES



Slovenija: Pretežno oblačno bo, občasno bodo ponekod manjše padavine. Najvišje dnevne temperature bodo od 14 do 19° Celzija.
Sosednje pokrajine: Prevladovalo bo oblačno vreme z manjšimi, krajevnimi padavinami. Ob Jadranu bodo posamezne nevihte.

JUTRI



V Sloveniji: Zmerno do pretežno oblačno bo in suho. Nekoliko bo hladneje. Na Primorskem bo prehodno pihalo zmerna burja.
Obeti: V soboto se bo nadaljevalo suho vreme.

SVET / SLIKA PRI SLIKI ... ZGODBA PRI ZGODBI ... PA ŠE RES JE

Paganini in moda sta navdušila Ruse

SANKT PETERBURG - Malo pred smrtjo leta 1840 je slavni mojster Paganini zapustil genovski občini dragoceno violino Guarneri del Gesù. Instrument iz osemnajstega stoletja so odtlej uporabili za res izredne priložnosti oziroma vsak oktober ob obletnici Paganinijeve smrti. Le redko je violina potovala v tujino, razlog za to pa je izjemno visoka zavarovalnina 4,5 milijarde lir za vsako potovanje. Kljub temu se je italijanskemu oblikovalcu Nicoli Trussardiju posrečilo, da je violino (v spremstvu cetice oboroženih moških) poslal v Sankt Peterburg, kjer so po 160 letih končno lahko slisali zvok Paganinijeve violine. Igral jo je 33-letni violinist Sergej Stadler, ena od vzhajajočih zvezd ruskega glasbenega prizorišča. Pred koncertom je Trussardi (ki je odprl novo trgovino v nekdanji carski prestolnici) predstavil nekaj večernih oblek, ki jih je rusko občinstvo zelo cenilo.

Kubanske cigare so res najboljše



Argentinska izvedenka je potrdila, da so kubanske cigare res najboljše (Telefoto: AP)

Tri mesece brez prhe

LONDON - Eden od funkcionarjev britanskih vodovodov je svetoval svojim sonarodnjakom, ki se otepajo z najhujšo sušo tega stoletja, naj varčujejo z vodo tudi v kopalnici, saj je on prihranil kar 4500 litrov vode, ker se v zadnjih treh mesecih ni ne oprhal ne okopal. Trevor Newton, odgovoren za vodovode v Yorkshiru, pa je pojasnil, da se vsak dan umije z moko gobo.

Umrli kralj pokovke

NEW YORK - V 88. letu starosti je umrl Orville Redenbacher, kralj pokovke, ki je izkoristil svoje kmetijsko znanje pri odkritju najboljših koruze za pokovko, kar mu je omogočilo ustanovitev pravega zivilskega imperija.

Sriptizerji vse Evrope

PALERMO - Od danes do nedelje se bodo striptizerji iz vse Evrope na palermskem dirkališču Paolo Borsellino udeležili natečaja »Super Macho 1995«. Najlepši in najspretnejši pri slacenju bo prejel 200 milijonov lir (125 tisoč ameriških dolarjev) in delovno pogodbo striptizerja za eno leto.

Na dražbi torbica in kovček Eve Braun

TRENTO - V italijanskem Trentu bodo 14. oktobra na dražbi ponudili torbico iz krokodilje kože in kovčka z oblekami, ki ju je Eva Braun pustila v Münchnu pred odhodom v Berlin. Poleg tega bodo ponudili akvarel, nekaj pribora, kozarec in iz vrbe pleten naslanjaj, last Adolfa Hitlerja. Ljubiteljem nostalgicnih spominčkov bodo ponudili še dokumente in pokrivala, ki so jih nosili car Nikolaj II., cesar Wilhelm II., Josip Stalin, general Radetzky in maršal Göring, kozarce Ludvika II. ter čajni servis, pladenj, srebrno ogledalo in ostroge cesarja Franca Jožefa.

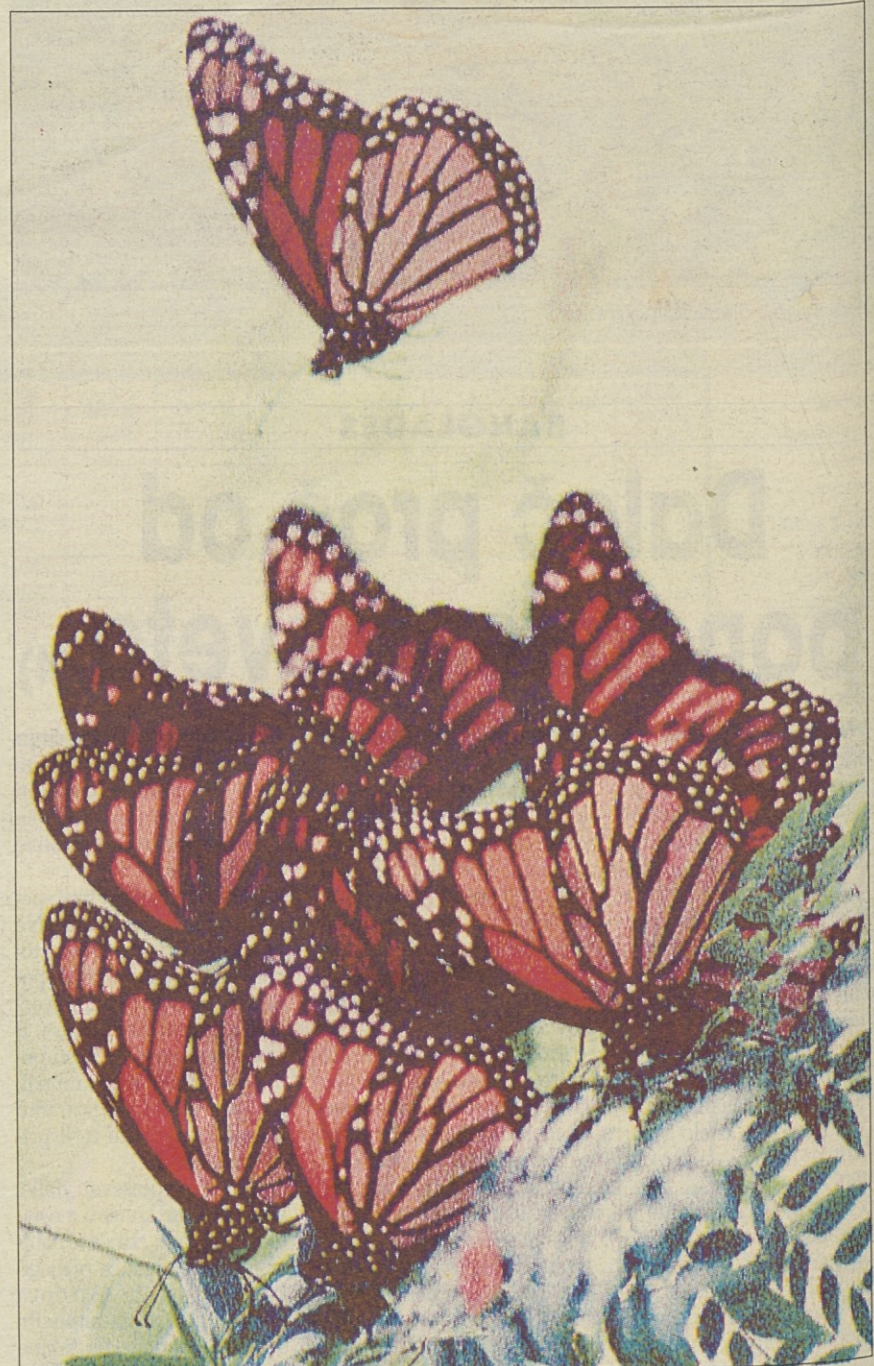
Nova Carterjeva »služba«

ATLANTA - Nekdanji ameriški predsednik Jimmy Carter, ki je pridelovanje arasidov najprej zamenjal za predsedniški stol, nato pa se je preizkusil v posredniških mirovnih misijah, je zdaj pri 70 letih odkril pripovedno zilico. Objavil je namrec knjigo za otroke »The little baby snoogle-fleejer«, zgodbo o dobri morski posasti, ki pomaga invalidnemu otroku. Resnici na ljubo je to že stara zgodba, ki jo je Carter pripovedoval svojim otrokom in jo je stalno izpopolnjeval.

Nima strupenjač za rekord

SINGAPUR - Mohd Josuf, najbolj znani singapurski krotilec kač, je napovedal, da bo poskušal potolci rekord svojega strica, ki je leta 1987 prebil deset dni v stekleni kletki v družbi 200 strupenih kač. Krotilec pa ima le pet kač, zato je Singapurce pozval, naj mu prisrbijo ostalih 295.

Vsakoletna selitev metuljev iz ZDA proti toplejši Mehiki



Garden City v Kansasu je preplavilo na tisoče metuljev, ki se selijo proti Mehiki. (AP)